

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 6

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

24.1.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2002/EES/6/01		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 124/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2002/EES/6/02		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 125/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	3
2002/EES/6/03		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 126/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	5
2002/EES/6/04		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 127/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	6
2002/EES/6/05		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	8
2002/EES/6/06		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 129/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	10
2002/EES/6/07		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 130/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	11
2002/EES/6/08		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	12
2002/EES/6/09		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 132/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	14
2002/EES/6/10		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 133/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	15
2002/EES/6/11		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 134/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	16
2002/EES/6/12		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 135/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	18

2002/EES/6/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	19
2002/EES/6/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 137/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	20
2002/EES/6/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 138/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn.	21
2002/EES/6/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 139/2001 frá 9. nóvember 2001 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn.	23
2002/EES/6/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 140/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á bókun 2 og 3 við EES-samninginn um unnar landbúnaðarvörur og aðrar landbúnaðarvörur.	25
2002/EES/6/18	Leiðréttingar á íslenskri gerð ákvarðana sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2000, 26/2001, 42/2001, 47/2001, 48/2001 og 52/2001	62
	3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4. Ráðgjafarnefnd EES	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
2002/EES/6/19	Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA nr. 152/01/COL frá 23. maí 2001 um endurskoðun á leiðbeiningunum um beitingu á ákvæðum EES-samningsins um ríkisaðstoð gagnvart að stoð á sviði umhverfisverndar og um tuttugustu og áttundu breytingu á „Málsmeðferð og efni reglna á sviði ríkisaðstoðar“.	63
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/6/20	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2639 – Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova)	82
2002/EES/6/21	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. COMP/M.2495 – Haniel/Fels)	83
2002/EES/6/22	Lýst eftir umsóknum um leyfi til að leita að olíu og gasi á svæði F13	83
2002/EES/6/23	Orðsending framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna um málsmeðferðina s em mælt er fyrir um í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB	84

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 124/2001

2002/EES/6/01

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

I. gr.

Hluta 3.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/111/EB frá 21. desember 1999 um tilnefningu á nýjum mótefnavakabanka og flutning og geymslu mótefnavaka innan ramma aðgerða bandalagsins varðandi varasjóði af gin- og klaufaveikibóluefni⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/112/EB frá 14. janúar 2000 um nákvæma lýsingu á dreifingu mótefnavakabirgða milli mótefnavakabanka, sem komið er á fót innan ramma aðgerða bandalagsins varðandi varasjóði af gin- og klaufaveikibóluefni, og um breytingu á ákvörðunum framkvæmdastjórnarinnar 93/590/EB og 97/348/EB⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun ráðsins 2000/258/EB frá 20. mars 2000 um tilnefningu á sérstakri stofnun sem sér um að ákveða nauðsynlegar viðmiðanir við stöðlun sermiprófa til að fylgjast með árangri af notkun bóluefnis við hundaeði⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

1. Eftirfarandi liðir komi aftan við 11. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/502/EB):

„12. **32000 D 0111**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/111/EB frá 21. desember 1999 um tilnefningu á nýjum mótefnavakabanka og flutning og geymslu mótefnavaka innan ramma aðgerða bandalagsins varðandi varasjóði af gin- og klaufaveikibóluefni (Stjtið. EB L 33, 8.2.2000, bls. 19),

13. **32000 D 0112**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/112/EB frá 14. janúar 2000 um nákvæma lýsingu á dreifingu mótefnavakabirgða milli mótefnavakabanka, sem komið er á fót innan ramma aðgerða bandalagsins varðandi varasjóði af gin- og klaufaveikibóluefni, og um breytingu á ákvörðunum framkvæmdastjórnarinnar 93/590/EB og 97/348/EB (Stjtið. EB L 33, 8.2.2000, bls. 21).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 9. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/590/EB):

„- **32000 D 0112**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/112/EB frá 14. janúar 2000 (Stjtið. EB L 33, 8.2.2000, bls. 21).“

2. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 53. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/171/EB) í hluta 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 33, 8.2.2000, bls. 19.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 33, 8.2.2000, bls. 21.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 79, 30.3.2000, bls. 40.

„54. **32000 D 0258**: Ákvörðun ráðsins 2000/258/EB frá 20. mars 2000 um tilnefningu á sérstakri stofnun sem sér um að ákveða nauðsynlegar viðmiðanir við stöðlun sermiprófa til að fylgjast með árangri af notkun bóluefnis við hundaæði (Stjtið. EB L 79, 30.3.2000, bls. 40).“

3. gr.

Texti ákvarðana 2000/111/EB, 2000/112/EB og 2000/258/EB á norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt l. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður...

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 125/2001**

2002/EES/6/02

frá 23. nóvember 2001

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/280/EB frá 30. mars 2000 um breytingu á ákvörðunum 93/24/EBE og 93/244/EBE og um viðbótarábyrgðir vegna Aujeszky-veiki í svínunum sem senda á til héraða í Frakklandi og Þýskalandi sem eru laus við sjúkdóminn⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/330/EB frá 18. apríl 2000 um að samþykkja prófanir til að greina mótefni gegn öldusótt í nautgripum innan ramma tilskipunar ráðsins 64/432/EBE⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/442/EB frá 11. júlí 2000 um aðra breytingu á ákvörðunum 1999/466/EB og 1999/467/EB um að staðfesta opinberlega að eftir því sem við á séu nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum eða tilteknum héruðum aðildarríkja lausar við öldusótt og lausar við berkla⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/15/EB frá 10. apríl 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 64/432/EBE um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan bandalagsins með nautgripi og svín⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/20/EB frá 16. maí 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 64/432/EBE um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan bandalagsins með nautgripi og svín⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Hluta 4.1 og 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 64/432/EBE) í hluta 4.1:

„- **32000 L 0015:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/15/EB frá 10. apríl 2000 (Stjtið. EB L 105, 3.5.2000, bls. 34),

- **32000 L 0020:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/20/EB frá 16. maí 2000 (Stjtið. EB L 163, 4.7.2000, bls. 35).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 9. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/24/EBE) og 19. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/244/EBE) í hluta 4.2:

„- **32000 D 0280:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/280/EB frá 30. mars 2000 (Stjtið. EB L 92, 13.4.2000, bls. 24).“
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 45. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/467/EB) og 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/466/EB) í hluta 4.2:

„- **32000 D 0442:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/442/EB frá 11. júlí 2000 (Stjtið. EB L 176, 15.7.2000, bls. 51).“
4. Eftirfarandi liður komi aftan við 54. lið (ákvörðun ráðsins 2000/258/EB) í hluta 4.2:

„55. **32000 D 0330:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/330/EB frá 18. apríl 2000 um að samþykkja prófanir til að greina mótefni gegn öldusótt í nautgripum innan ramma tilskipunar ráðsins 64/432/EBE (Stjtið. EB L 114, 13.5.2000, bls. 37).“

2. gr.

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 2000/280/EB, 2000/330/EB, 2000/442/EB og tilskipana Evrópuþingsins og ráðsins 2000/15/EB og 2000/20/EB á norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 92, 13.4.2000, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 114, 13.5.2000, bls. 37.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 176, 15.7.2000, bls. 51.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 105, 3.5.2000, bls. 34.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 163, 4.7.2000, bls. 35.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 126/2001

2002/EES/6/03

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/281/EB frá 31. mars 2000 um að samþykkja áætlun, sem Þýskaland hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svínunum í Saxlandi-Anhalt⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/428/EB frá 4. júlí 2000 um að fastsetja greiningarprófanir, sýnatökuaðferðir og viðmiðanir við mat á niðurstöðum úr rannsóknastofuprófunum til staðfestingar og samanburðargreiningar á svínapest⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Hluta 3.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður komi aftan við 13. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/112/EB):

„14. **32000 D 0428**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/428/EB frá 4. júlí 2000 um að fastsetja greiningarprófanir, sýnatökuaðferðir og viðmiðanir við mat á niðurstöðum úr rannsóknastofuprófunum til staðfestingar og samanburðargreiningar á svínapest (Stjtið. EB L 167, 7.7.2000, bls. 22).“

2. Eftirfarandi liður komi aftan við 10. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/335/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“:

„11. **32000 D 0281**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/281/EB frá 31. mars 2000 um að samþykkja áætlun, sem Þýskaland hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svínunum í Saxlandi-Anhalt (Stjtið. EB L 92, 13.4.2000, bls. 27).“

2. gr.

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 2000/281/EB og 2000/428/EB á norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 92, 13.4.2000, bls. 27.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 167, 7.7.2000, bls. 22.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 127/2001

2002/EES/6/04

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/571/EB frá 28. júlí 1999 um viðurkenningu á því að austurríski gagnagrunnurinn yfir nautgripi er að öllu leyti rekstrarhæfur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun ráðsins 1999/762/EB frá 15. nóvember 1999 um breytingu á ákvörðun 91/666/EBE um að koma á fót varasjóðum bandalagsins af gin- og klaufaveikibóluefni⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun ráðsins 1999/881/EB frá 14. desember 1999 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/534/EB um bann við notkun efnis sem hætta stafar af með tilliti til smitandi heilahrönnunar⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun ráðsins 1999/879/EB frá 17. desember 1999 um markaðssetningu og inngjöf nautgripavaxtarhormóns (BST) og um að fella úr gildi ákvörðun 90/218/EBE⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 11. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/62/EB) í hluta 1.2 undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL“ í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„12. **399 D 0571:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/571/EB frá 28. júlí 1999 um viðurkenningu á því að austurríski gagnagrunnurinn yfir nautgripi er að öllu leyti rekstrarhæfur (Stjtið. EB L 217, 17.8.1999, bls. 62).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 64. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/534/EB) í hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„- **399 D 0881:** Ákvörðun ráðsins 1999/881/EB frá 14. desember 1999 (Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 78).“

3. gr.

Eftirfarandi bætist við 7. lið (ákvörðun ráðsins 91/666/EBE) í hluta 3.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

399 D 0762: Ákvörðun ráðsins 1999/762/EB frá 15. nóvember 1999 (Stjtið. EB L 301, 24.11.1999, bls. 6).“

4. gr.

Eftirfarandi komi í stað textans í 7. lið (ákvörðun ráðsins 90/218/EB) í hluta 7.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„**399 D 0879:** Ákvörðun ráðsins 1999/879/EB frá 17. desember 1999 um markaðssetningu og inngjöf nautgripavaxtarhormóns (BST) og um að fella úr gildi ákvörðun 90/218/EBE (Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 71).“

5. gr.

Texti ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 1999/571/EB og ákvarðana ráðsins 1999/762/EB, 1999/879/EB og 1999/881/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

6. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 217, 17.8.1999, bls. 62.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 301, 24.11.1999, bls. 6.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 78.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 71.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

7. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 128/2001

2002/EES/6/05

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/302/EB frá 7. apríl 2000 um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/310/EB frá 7. apríl 2000 um samþykkt áætlunar um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Ítalía lagði fram vegna fiskeldisstöðva í fylkinu Udine⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/311/EB frá 7. apríl 2000 um breytingu á ákvörðun 98/361/EB um skrá yfir svæði á Spáni sem eru viðurkennd með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrunar⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/312/EB frá 7. apríl 2000 um samþykkt áætlunar um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Þýskaland lagði fram⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun þessi gildir ekki um Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Hluta 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 29. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/124/EB):

„- **32000 D 0302:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/302/EB frá 7. apríl 2000 (Stjtið. EB L 100, 20.4.2000, bls. 51).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 49. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/361/EB):

„- **32000 D 0311:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/311/EB frá 7. apríl 2000 (Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 77).“

3. Eftirfarandi liðir komi aftan við 47. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/174/EB) undir fyrisögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“:

„48. **32000 D 0310:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/310/EB frá 7. apríl 2000 um samþykkt áætlunar um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Ítalía lagði fram vegna fiskeldisstöðva í fylkinu Udine (Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 75).

Þessi gerð gildir einnig um Ísland.

49. **32000 D 0312:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/312/EB frá 7. apríl 2000 um samþykkt áætlunar um smitandi blóðmyndandi frumudauða og veirublóðeitrun sem Þýskaland lagði fram (Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 80).

Þessi gerð gildir einnig um Ísland.“

2. gr.

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 2000/302/EB, 2000/310/EB, 2000/311/EB og 2000/312/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 100, 20.4.2000, bls. 51.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 75.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 77.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 104, 29.4.2000, bls. 80.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 129/2001****2002/EES/6/06****frá 23. nóvember 2001****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/288/EB frá 4. apríl 2000 um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/351/EB frá 3. maí 2000 um málsmeðferð við tilnefningu nýs sameiginlegs hýsiþjóns fyrir samþætta tölvuvædda dýraheilbrigðiskerfið⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir ekki um Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/486/EBE):

„- **32000 D 0288:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/288/EB frá 4. apríl 2000 (Stjtið. EB L 98, 19.4.2000, bls. 37).“

2. Eftirfarandi liður komi aftan við 103. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/350/EB):

„104. **32000 D 0351:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/351/EB frá 3. maí 2000 um málsmeðferð við tilnefningu nýs sameiginlegs hýsiþjóns fyrir samþætta tölvuvædda dýraheilbrigðiskerfið (Stjtið. EB L 124, 25.5.2000, bls. 61).“

Þessi gerð gildir einnig um Ísland.“

2. gr.

Texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 2000/288/EB og 2000/351/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 98, 19.4.2000, bls. 37.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 124, 25.5.2000, bls. 61.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 130/2001

2002/EES/6/07

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 7. lið (tilskipun ráðsins 93/53/EBE) í hluta 3.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„- **32000 L 0027**: Tilskipun ráðsins 2000/27/EB frá 2. maí 2000 (Stjtið. EB L 114, 13.5.2000, bls. 28).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr:

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.

Texti tilskipunar ráðsins 2000/27/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun ráðsins 2000/27/EB frá 2. maí 2000 um breytingu á tilskipun 93/53/EBE um lágmarksráðstafanir bandalagsins vegna eftirlits með tilteknum fisksjúkdómum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr:

3) Ákvörðun þessi gildir ekki um Liechtenstein.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 114, 13.5.2000, bls. 28.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 131/2001****2002/EES/6/08****frá 23. nóvember 2001****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

2. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2001 frá 26. október 2001⁽¹⁾.
- 2) Níu lagagerðir um málefni sem varða eftirlit skulu felldar inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir hvorki um Ísland né Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:*I. gr.*

I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa ákvörðun.

Texti ákvarðana 2000/301/EB⁽²⁾, 2000/345/EB⁽³⁾, 2000/350/EB⁽⁴⁾, 2000/371/EB⁽⁵⁾, 2000/372/EB⁽⁶⁾, 2000/374/EB⁽⁷⁾, 2000/382/EB⁽⁸⁾ og 2000/431/EB⁽⁹⁾ og reglugerðar (EB) nr. 1606/2000⁽¹⁰⁾ á norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 97, 19.4.2000, bls. 16.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 121, 23.5.2000, bls. 9.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 124, 25.5.2000, bls. 58.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 134, 7.6.2000, bls. 34.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 134, 7.6.2000, bls. 35.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 135, 8.6.2000, bls. 27.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 139, 10.6.2000, bls. 41.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 170, 11.7.2000, bls. 15.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 185, 25.7.2000, bls. 16.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2001

Hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 71. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2629/97:

„- **32000 R 1606**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1606/2000 frá 24. júlí 2000 (Stjtið. EB L 185, 25.7.2000, bls. 16).“
2. Eftirfarandi bætist við í 78. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/272/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32000 D 0374**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/374/EB frá 5. júní 2000 (Stjtið. EB L 135, 8.6.2000, bls. 27).“
3. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 86. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/653/EB):

„- **32000 D 0345**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/345/EB frá 22. maí 2000 (Stjtið. EB L 121, 23.5.2000, bls. 9),

- **32000 D 0371**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/371/EB frá 6. júní 2000 (Stjtið. EB L 134, 7.6.2000, bls. 34),

- **32000 D 0372**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/372/EB frá 6. júní 2000 (Stjtið. EB L 134, 7.6.2000, bls. 35).“
4. Eftirfarandi undirliður bætist við í 90. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/766/EB):

„- **32000 D 0431**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/431/EB frá 7. júlí 2000 (Stjtið. EB L 170, 11.7.2000, bls. 15). “
5. Eftirfarandi komi í stað textans í 99. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/788/EB):

„**32000 D 0301**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/301/EB frá 18. apríl 2000 um að fella úr gildi verndarráðstafanir með tilliti til díoxínmengunar tiltekinna afurða úr svinum og alifuglum sem ætlaðar eru til manneldis eða í dýrafóður (Stjtið. EB L 97, 19.4.2000, bls. 16).“
6. Eftirfarandi undirliður bætist við í 100. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/789/EB):

„- **32000 D 0382**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/382/EB frá 8. júní 2000 (Stjtið. EB L 139, 10.6.2000, bls. 41).“
7. Eftirfarandi liður komi aftan við 102. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/149/EB):

„103. **32000 D 0350**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/350/EB frá 2. maí 2000 um færaldursfræðilegt eftirlit með blátungu í Grikklandi og tiltekna ráðstafanir til að koma í veg fyrir útbreiðslu sjúkdómsins (Stjtið. EB L 124, 25.5.2000, bls. 58).“
8. Texti 64. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/534/EB) falli brott.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 132/2001****2002/EES/6/09****frá 9. nóvember 2001****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 103/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB frá 6. júlí 2000 um greiningaraðferðir bandalagsins til að ákvarða A-vítamín, E-vítamín og tryptófan í fæði⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/77/EB frá 14. desember 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/53/EB um setningu meginreglna um skipulag opinberra skoðana á sviði dýrafæðu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 31g (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/76/EB) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„31h. **32000 L 0045**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB frá 6. júlí 2000 um greiningaraðferðir bandalagsins til að ákvarða A-vítamín, E-vítamín og tryptófan í fæði (Stjtið. EB L 174, 13.7.2000, bls. 32).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 31a (tilskipun ráðsins 95/53/EB) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„- **32000 L 0077**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/77/EB frá 14. desember 2000 (Stjtið. EB L 333, 29.12.2000, bls. 81).“

3. gr.

Texti tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB og tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/77/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 8 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 174, 13.7.2000, bls. 32.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 333, 29.12.2000, bls. 81.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 133/2001

2002/EES/6/10

frá 9. nóvember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 62/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/53/EB frá 15. nóvember 1994 um breytingu á 2. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 93/91/EBE um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 78/316/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi innri stjórnbúnað vélknúinna ökutækja (merkingu stjórnrofa, gaumljósa og merkjabúnaðar)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/1/EB frá 22. janúar 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 70/220/EBE varðandi ráðstafanir gegn loftmengun frá vélknúnum ökutækjum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. lið (tilskipun ráðsins 70/220/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0001**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/1/EB frá 22. janúar 2001 (Stjtið. EB L 35, 6.2.2001, bls. 34).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 34. lið (tilskipun ráðsins 78/316/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **394 L 0053**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/53/EB frá 15. nóvember 1994 (Stjtið. EB L 299, 22.11.1994, bls. 26).“

3. gr.

Texti tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 94/53/EB og tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/1/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 5.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 299, 22.11.1994, bls. 26.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 35, 6.2.2001, bls. 34.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 134/2001

2002/EES/6/11

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 13. lið (tilskipun ráðsins 76/895/EBE), 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE), 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„ **32000 L 0082:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/82/EB frá 20. desember 2000 (Stjtið. EB L 3, 6.1.2001, bls. 18).“

2. gr.

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 111/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE), 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/42/EB frá 22. júní 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarleifa í og á annars vegar kornvörum og matvælum úr dýraríkinu og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

„ **32000 L 0042:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/42/EB frá 22. júní 2000 (Stjtið. EB L 158, 30.6.2000, bls. 51),

3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/81/EB frá 18. desember 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarleifa í og á annars vegar kornvörum og matvælum úr dýraríkinu og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

- **32000 L 0081:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/81/EB frá 18. desember 2000 (Stjtið. EB L 326, 22.12.2000, bls. 56).“

3. gr.

4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/82/EB frá 20. desember 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 76/895/EBE, 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarleifa í og á annars vegar ávöxtum, matjurtum, kornvörum og matvælum úr dýraríkinu og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti tilskipana framkvæmdastjórnarinnar 2000/42/EB, 2000/81/EB og 2000/82/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 158, 30.6.2000, bls. 51.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 326, 22.12.2000, bls. 56.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 3, 6.1.2001, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 135/2001

2002/EES/6/12

frá 23. nóvember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 111/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/57/EB frá 22. september 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 76/895/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarleifa í og á annars vegar ávöxtum og matjurtum og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/58/EB frá 22. september 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarleifa í og á annars vegar kornvörum og matvælum úr dýraríkinu og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 13. lið (tilskipun ráðsins 76/895/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32000 L 0057:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/57/EB frá 22. september 2000 (Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 76).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE), 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32000 L 0058:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/58/EB frá 22. september 2000 (Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 78).“

3. gr.

Texti tilskipana framkvæmdastjórnarinnar 2000/57/EB og 2000/58/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 24. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 76.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 78.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 136/2001

2002/EES/6/13

frá 9. nóvember 2001

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 111/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/5/EB frá 12. febrúar 2001 um breytingu á tilskipun 95/2/EB um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54zb (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/2/EB) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0005:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/5/EB frá 12. febrúar 2001 um breytingu á tilskipun 95/2/EB (Stjtið. EB L 55, 24.2.2001, bls. 59).“

2. gr.

Texti tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2001/5/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 55, 24.2.2001, bls. 59.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 137/2001****2002/EES/6/14****frá 9. nóvember 2001****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi bætist við í lið 4zg (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/5/EB) í XVIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 114/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/637/EB frá 22. september 2000 um beitingu e-liðar 3. mgr. 3. gr. tilskipunar 1999/5/EB gagnvart þráðlausum búnaði sem fellur undir svæðisbundið fyrirkomulag að því er varðar talstöðvarþjónustu á skipgengum vatnaleiðum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/638/EB frá 22. september 2000 um beitingu e-liðar 3. mgr. 3. gr. tilskipunar 1999/5/EB gagnvart fjarskiptabúnaði um borð í skipum sem ætlaður er til uppsetningar í hafskip sem ekki falla undir samninginn um öryggi mannlífa á hafinu (SOLAS) og sem ætlaður er til þátttöku í hinu alþjóðlega neyðar- og öryggiskerfi fjarskipta á sjó (GMDSS-kerfið) og fellur ekki undir tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað í borð í skipum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

- **32000 D 0637:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/637/EB frá 22. september 2000 (Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 50),
- **32000 D 0638:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/638/EB frá 22. september 2000 (Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 52).“

2. gr.

Fullgiltur texti ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar 2000/637/EB og 2000/638/EB á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegru EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 24.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 50.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 269, 21.10.2000, bls. 52.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 138/2001

2002/EES/6/15

frá 9. nóvember 2001

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 122/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun ráðsins 1999/30/EB frá 22. apríl 1999 um viðmiðunargildi fyrir brennisteinsdíoxíð, köfnunarefnisdíoxíð og köfnunarefnisoxíð og efnisagnir og blý í andrúmsloftinu⁽²⁾, sem smám saman kemur í stað tilskipana ráðsins 80/779/EBE⁽³⁾, 82/884/EBE⁽⁴⁾ og 85/203/EBE⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á III. kafla (Loft) í XX. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 13d (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/69/EB):

„13e. **399 L 0030:** Tilskipun ráðsins 1999/30/EB frá 22. apríl 1999 um viðmiðunargildi fyrir brennisteinsdíoxíð, köfnunarefnisdíoxíð og köfnunarefnisoxíð og efnisagnir og blý í andrúmsloftinu (Stjtið. EB L 163, 29.6.1999, bls. 41).“

2. Eftirfarandi texti bætist við í 14. lið (tilskipun ráðsins 80/779/EBE) á eftir aðlögunartextanum:

„Þessi tilskipun fellur úr gildi 19. júlí 2001, að undanskilinni 1. gr., 1. mgr. 2. gr., 1. mgr. 3. gr., 9., 15. og 16. gr. og I. viðauka, III. viðauka b og IV. viðauka sem falla úr gildi 1. janúar 2005.“

3. Eftirfarandi texti bætist við í 15. lið (tilskipun ráðsins 82/884/EBE) á eftir aðlögunartextanum:

„Þessi tilskipun fellur úr gildi 19. júlí 2001, að undanskilinni 1. gr., 2. gr., 1. mgr. 3. gr., 7., 12. og 13. gr. sem falla úr gildi 1. janúar 2005.“

4. Eftirfarandi texti bætist við í 17. gr. (tilskipun ráðsins 85/203/EBE) á eftir aðlögunartextanum:

„Þessi tilskipun fellur úr gildi 19. júlí 2001, að undanskildum fyrsta undirlið 1. mgr. 1. gr., og fyrsta undirlið 2. mgr. 2. gr., 1. mgr. 3. gr., 5., 9., 15. og 16. gr. sem falla úr gildi 1. janúar 2010.“

2. gr.

Í III. kafla XX. viðauka við samninginn fellur texti 14. liðar (tilskipun ráðsins 80/779/EBE) og 15. liðar (tilskipun ráðsins 82/884/EB) úr gildi 1. janúar 2005 og texti 17. liðar (tilskipun ráðsins 85/203/EBE) fellur úr gildi 1. janúar 2010.

3. gr.

Texti tilskipunar ráðsins 1999/30/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 35.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 163, 29.6.1999, bls. 41.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 229, 30.8.1980, bls. 30.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 378, 31.12.1982, bls. 15.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 87, 27.3.1985, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 139/2001

2002/EES/6/16

frá 9. nóvember 2001

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 122/2001 frá 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1980/2000 frá 17. júlí 2000 um endurskoðað kerfi um veitingu umhverfismerkis bandalagsins⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/728/EB frá 10. nóvember 2000 um ákvörðun á gjöldum vegna afgreiðslu umsókna um umhverfismerki bandalagsins ásamt árgjöldum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/729/EB frá 10. nóvember 2000 um staðlaðan samning um notkunarskilmála umhverfismerkis bandalagsins⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/730/EB frá 10. nóvember 2000 um skipun stjórnar umhverfismerkis Evrópusambandsins og starfsreglur sem henni eru settar⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/731/EB frá 10. nóvember 2000 um setningu starfsreglna vegna samráðsfunda samkvæmt endurskoðuðu kerfi um veitingu umhverfismerkis bandalagsins⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

1. Eftirfarandi komi í stað liðar 2b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 880/92) í XX. viðauka við samninginn:

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 322, 6.12. 2001, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 35.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 237, 21.9.2000, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 18.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 20.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 24.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 31.

„2b. **32000 R 1980**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1980/2000 frá 17. júlí 2000 um endurskoðað kerfi um veitingu umhverfismerkis bandalagsins (Stjtið. EB L 237, 21.9.2000, bls. 1).

2ba. **32000 D 0728**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/728/EB frá 10. nóvember 2000 um ákvörðun á gjöldum vegna afgreiðslu umsókna um umhverfismerki bandalagsins ásamt árgjöldum (Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 18).

2bb. **32000 D 0729**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/729/EB frá 10. nóvember 2000 um staðlaðan samning um notkunarskilmála umhverfismerkis bandalagsins (Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 20).

2bc. **32000 D 0730**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/730/EB frá 10. nóvember 2000 um skipun stjórnar umhverfismerkis Evrópusambandsins og starfsreglur sem henni eru settar (Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 24).

2bd. **32000 D 0731**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/731/EB frá 10. nóvember 2000 um setningu starfsreglna vegna samráðsfunda samkvæmt endurskoðuðu kerfi um veitingu umhverfismerkis bandalagsins (Stjtið. EB L 293, 22.11.2000, bls. 31).“

2. Texti liða 2e og 2ea í XX. viðauka falli brott.

2. gr.

Texti reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1980/2000 og ákvarðana framkvæmdastjórnarinnar nr. 2000/728/EB, 2000/729/EB, 2000/730/EB og 2000/731/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. nóvember 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 140/2001****2002/EES/06/17****frá 23. nóvember 2001****um breytingu á bókun 2 og 3 við EES-samninginn um unnar landbúnaðarvörur og aðrar landbúnaðarvörur**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í bókun 2 við samninginn er að finna vörur sem eru útilokaðar frá gildissviði samningsins í samræmi við a-lið 3. mgr. 8. gr. hans.
- 2) Í bókun 3 við samninginn er að finna unnar landbúnaðarvörur og tilteknaðar aðrar vörur í samræmi við b-lið 3. mgr. 8. gr. hans.
- 3) Rétt er að láta einfaldara fyrirkomulag, sem grundvallast á tvíhliða samningum milli samningsaðila, koma í stað verðjöfnunarkerfisins fyrir unnar landbúnaðarvörur í bókun 3 við samninginn sem hefur aldrei öðlast gildi.
- 4) Rétt er að breyta skrá yfir vörur í töflu I í bókun 3 við samninginn og láta hana taka til sumra þeirra vara sem er að finna í bókun 2 við hann.
- 5) Rétt er að framlengja aðlögunartímabilið fyrir Liechtenstein, að því er varðar undanþágu frá beitingu bókunar 3, til 1. janúar 2005 þar sem sérstakar aðstæður sem réttlæta aðlögunartímabil hafa ekki breyst og ólíklegt er að þær breytist í fyrirsjáanlegri framtíð.

- 6) Bókunum 2 og 3 skal skipt út í heild.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Í stað bókunar 2 við samninginn komi I. viðauki við þessa ákvörðun.

2. gr.

Í stað bókunar 3 við samninginn komi II. viðauki við þessa ákvörðun.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. janúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*). Hafi tilkynningin ekki farið fram fyrir umræddan dag gengur ákvörðunin í gildi fyrsta dag annars mánaðar eftir síðustu tilkynningu.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 23. nóvember 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

E. Bull

formaður.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna

I. VIÐAUKI

„BÓKUN 2

UM FRAMLEIÐSLUVÖRUR SEM FALLA EKKI UNDIR GILDISSVIÐ SAMNINGSINS
Í SAMRÆMI VIÐA-LIÐ 3. MGR. 8. GR.

Eftirtaldar vörur sem falla undir 25. – 97. kafla samræmdu tollskrárinnar heyra ekki undir gildissvið samningsins:

ST-númer	Vörulýsing
3502	Albúmín, albúminöt og aðrar albúmínafleiður: - Eggjaalbúmín: úr 11 - - Þurrkuð, þó ekki þau sem eru óhæf eða verða gerð óhæf til manneldis úr 19 - - Önnur eggjaalbúmín, þó ekki þau sem eru óhæf eða verða gerð óhæf til manneldis úr 20 - Mjólkuralbúmín, þar með talið kirni tveggja eða fleiri mysupróteína, þó ekki þau sem eru óhæf eða verða gerð óhæf til manneldis
3823	Einbasískar karboxýfitúsýrur frá iðnaði; sýruolía frá hreinsun; feitalkóhól frá iðnaði: - Einbasískar karboxýfitúsýrur frá iðnaði; sýruolía frá hreinsun: úr 11 - - Sterínsýra til fódurs úr 12 - - Olíusýra til fódurs úr 13 - - Fitúsýrur tallolíu til fódurs 19 - - Aðrar: úr 19 - - - Eimaðar fitúsýrur til fódurs; eimaður vökvi fitusýra til fódurs úr 70 - Feitalkóhól frá iðnaði til fódurs

“

II. VIÐAUKI**BÓKUN 3****UM FRAMLEIÐSLUVÖRUR SEM UM GETUR
Í B-LIÐ 3. MGR. 8. GR. SAMNINGSINS***1. gr.*

1. Með fyrirvara um ákvæði þessarar bókunar skulu ákvæði samningsins gilda um þær framleiðsluvörur sem taldar eru upp í töflu I og II.
2. Ákvæði þessarar bókunar skulu ekki gilda um Liechtenstein fram til 1. janúar 2005.

2. gr.

1. Tollar á framleiðsluvörum sem eru tilgreindar í töflu I eru tilgreindir í viðaukum við þá töflu.
2. Tollar þessir skulu endurskoðaðir árlega. Sameiginlegu nefndinni er heimilt að aðlaga þá með tilliti til verðþróunar á grunnland-búnaðarvörum meðal samningsaðilanna og/eða með tilliti til gagnkvæmra ívilnana.

3. gr.

1. Bókun þessi skal ekki koma í veg fyrir að samningsaðili beiti endurgreiðslum vegna útflutnings vara sem eru taldar upp í töflu I, að teknu tilliti til áhrifa þess mismunar sem er á verði grunnland-búnaðarvara á heimsmarkaði annars vegar og mörkuðum samningsaðilanna hins vegar.
2. Ef um er að ræða endurgreiðslur vegna framleiðslu eða beina styrki er tengjast grunnlandbúnaðarvörum sem eru notaðar til framleiðslu útfluttu framleiðsluvaranna skulu endurgreiðslur vegna útflutnings lækka til samræmis við það.

4. gr.

Samningsaðilarnir skulu reglulega veita hver öðrum upplýsingar um umfang endurgreiðslna vegna grunnland-búnaðarvara sem framleiðsluvörurnar í töflu I kunna að falla undir og um breytingar þessu tengdar í landbúnaðarstefnu þeirra, að meðtöldu opinberu viðmiðunarverði.

5. gr.

1. Samningsaðilunum er óheimilt að leggja tolla eða gjöld sem hafa sambærileg áhrif á innflutning eða láta í té endurgreiðslur við útflutning vara sem eru taldar upp í töflu II.
2. Ákvæði 4. gr. skulu gilda að breyttu breytanda um framleiðsluvörur sem eru taldar upp í töflu II.

6. gr.

Sameiginlega EES-nefndin getur endurskoðað þessa bókun að beiðni samningaðila. Slík endurskoðun kann að hafa í för með sér breytingar á töflu I eða II að því er varðar umfang vara og viðeigandi tolla.

7. gr.

1. Samningsaðilarnir skulu tilkynna sameiginlegu EES-nefndinni um ítarlegar framkvæmdarreglur sem eru samþykktar um beitingu þessarar bókunar.
2. Samningsaðili getur hvenær sem er farið fram á umræður í sameiginlegu EES-nefndinni um framkvæmd þessarar bókunar.

TAFLA I

ST-númer	Vörulýsing
0403	Áfir, hleypst mjólk og rjómi, jógúrt, kefir og önnur gerjuð eða sýrð mjólk og rjómi, einnig kjarnað eða með viðbættum sykri eða öðru sætiefni, eða bragðbætt eða með ávöxtum, hnetum eða kakaói:
10	- Jógúrt:
úr 10	-- Bragðbætt eða með ávöxtum, hnetum eða kakaói
90	- Önnur:
úr 90	-- Bragðbætt eða með ávöxtum, hnetum eða kakaói
0501	Mannshár, óunnið, einnig þvegið eða hreinsað, úrgangur úr mannhári
0502	Burstir eða hár af grísum, alisvínnum eða villisvínnum; greifingjahár og annað hár til burstagerðar; úrgangur af slíkum burstum eða hári
0503	Hrosshár og hrosshársúrgangur, einnig sett á undirlag með eða án stoðefnis
0505	Hamir og aðrir hlutar af fuglum með tilheyrandi fjöðrum eða dún, fjaðrir og hlutar af fjöðrum (einnig með jöfnuðum jöðrum) og dúnn, ekki frekar unnið en hreinsað, sótthreinsað eða varið skemmdum; duft og úrgangur af fjöðrum eða fjaðrahlutum
0507	Filabein, skjaldböskuskeljar, hvalskiði og skíðishár, horn, hreindýrahorn, hófar og klaufir, neglur, klær og nef, óunnið eða lauslega forunnið en ekki tilskorið; duft og úrgangur úr þessum vörum
0508	Kórarar og áþekk efni, óunnið eða lauslega forunnið en ekki frekar unnið; skeljar lindýra, krabbadýra eða skrápdyra og kolkrabbabein, óunnið eða lauslega forunnið en ekki tilskorið, duft og úrgangur úr þessum vörum
0509	Náttúrlegir svampar úr dýraríkinu
0510	Ambra, bifurbelgur, desmerkattardeig og moskus; spanskflugur; gall, einnig þurrkað; kirtlar og aðrar vörur úr dýraríkinu sem notaðar eru við framleiðslu á vörum til lækninga, nýjar, kældar, frystar eða á annan hátt varðar til bráðabirgða gegn skemmdum
0710	Matjurtir (ósoðnar eða soðnar með gufu eða í vatni), frystar:
40	- Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0711	Matjurtir, varðar skemmdum til bráðabirgða (t.d. með brennisteinstvíldisgasi, saltlegi, brennisteinssýrtingi eða öðrum verndandi upplausnum), en óhæfar í því ástandi til manneldis:
90	- Aðrar matjurtir; matjurtablöndur:
úr 90	-- Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
1302	Jurtasafar og jurtakjarnar; pektínefni, pektínöt og pektöt; agar og önnur jurtaslím og hleypiefni, einnig umbreytt, unnið úr vörum úr jurtaríkinu:
14	- Jurtasafar og jurtakjarnar:
19	-- Úr prestafflum eða rótum plantna sem innihalda rótenón
úr 19	-- Aðrir:
úr 19	--- Innbyrðis blöndur jurtakjarna, til framleiðslu á drykkjarvörum eða til matvælaframleiðslu
úr 19	--- Annað til lyfja en innbyrðis blöndur jurtakjarna til framleiðslu á drykkjarvörum, matvælum eða vanilluoleóresíni
20	- Pektínefni, pektínöt og pektöt:
úr 20	-- Sem innihalda 5% eða meira miðað við þyngd af viðbættum sykri
1401	Jurtaefni notað aðallega til fléttunar (t.d. bambus, spanskreyrspálmi, reyr, sef, körfuviður, raffiutrefjar, hreinsuð, bleikt eða lituð kornstrá, og linditrefjar)
1402	Jurtaefni notað aðallega sem tróð eða til bólstrunar (t.d. glansull (kapok), viðarhár og marhálmur), einnig í lögum með eða án stoðefnis
1403	Jurtaefni notað aðallega í sópa eða bursta (t.d. sópdúrur, píassava, húsapuntur og agavetrefjar), einnig í búntum eða hönkum

ST-númer	Vörulýsing
1404	Vörur úr jurtaríkinu, ót.a.:
10	- Óunnið jurtaefni notað aðallega til litunar eða sútunar
90	- Aðrar
1517	Smjörlíki; blöndur eða framleiðsla til manneldis úr jurtafeiti eða -olíum eða þáttum úr mismunandi fitu eða olíum þessa kafla, þó ekki feiti eða olíur til manneldis eða þættir þeirra í nr. 1516:
10	- Smjörlíki, þó ekki fljótandi smjörlíki:
úr 10	- - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd
90	- Annað:
úr 90	- - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd
úr 90	- - Neysluhæfar blöndur eða efnablöndur, lagaðar sem smurefni í mót
1520	Glýseról (glýserín), hrátt; glýserólvatn og glýserollútur :
úr 00	- Til fòðurs ⁽¹⁾
1522	Degras; leifar sem falla til við meðferð á feitiefnum eða dýra- eða jurtavaxi:
úr 00	- Degras til fòðurs ⁽¹⁾
1702	Annar sykur, þar með talinn kemískt hreinn laktósi, maltósi, glúkósi og frúktósi, í föstu formi; sykursíróp sem inniheldur hvorki bragðefni né litarefni; gervihunang, einnig blandað náttúrlegu hunangi; karamel:
50	- Kemískt hreinn frúktósi
90	- Annað, þar með taldar einsykrur (invert sugar):
úr 90	- - Kemískt hreinn maltsykur (maltósi)
1704	Sætindi (þar með talið hvítt súkkulaði) án kakaóinnihalds
1806	Súkkulaði eða önnur matvæli sem innihalda kakaó
1901	Maltkjarni; framleiðsla úr mjöli, fín- eða grófmöluðu, sterkju eða maltkjarna, sem ekki inniheldur kakaó eða inniheldur minna en 40% miðað við þyngd af kakaói reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a.; matvæli úr vörum í nr. 0401-0404 sem ekki innihalda kakaó eða innihalda minna en 5%, miðað við þyngd, af kakaói reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a.
1902	Pasta, einnig soðin eða fyllt (með kjöti eða öðrum efnum) eða unnin á annan hátt, svo sem spaghetí, makkarónur, núðlur, lasagne, gnocchi, ravióli, kannellóni; couscous, einnig unnið:
11	- Ósoðin pasta, ekki fyllt eða unnin á annan hátt:
19	- - Með eggjainnihaldi
20	- - Annað
úr 20	- Fyllt pasta, einnig soðin eða unnin á annan hátt:
úr 20	- - Þó ekki vörur sem innihalda meira en 20% miðað við þyngd af pylsum, kjöti, hlutum af dýrum eða blóði eða blöndum af þvíf
30	- Önnur pasta
40	- Couscous
1903	Tapíókamjöl og tapíókalíki úr sterkju, sem flögur, grjón, perlur, sáldur eða í áþekkri mynd
1904	Matvæli úr belgdu eða steiktu korni eða kornvörum (t.d. kornflögur); korn (annað en maís), sem grjón eða sem flögur eða önnur unnin grjón (þó ekki mjöl, fín- eða grófmalað), forsoðið eða unnið á annan hátt, ót.a.
1905	Brauð, sætabrauð, kökur, kex og aðrar brauðvörur, einnig með kakaói; altarisbrauð, lyfjahylki, innsiglnaroblátur, rísþynnur og áþekkar vörur

ST-númer	Vörulýsing
2001	Matjurtir, ávextir, hnetur og aðrir plöntuhlutar til manneldis, unnið eða varið skemmdum með ediki eða ediksýru:
90	- Annað:
úr 90	- - Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>); pálmakjarni; kínverskar kartöflur, sætar kartöflur og aðrir svipaðir ætir plöntuhlutar sem innihalda 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd
2004	Aðrar matjurtir, unnar eða varðar skemmdum á annan hátt en með ediki eða ediksýru, frystar, þó ekki vörur í nr. 2006:
10	- Kartöflur:
úr 10	- - Fin- eða grófmalaðar eða flögur
90	- Aðrar matjurtir og matjurtaþlöndur:
úr 90	- - Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Aðrar matjurtir, unnar eða varðar skemmdum á annan hátt en með ediki eða ediksýru, ófrystar, þó ekki vörur í nr. 2006:
20	- Kartöflur:
úr 20	- - Fin- eða grófmalaðar eða flögur
80	- Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2006	Matjurtir, ávextir, hnetur, ávaxtahýði og aðrir plöntuhlutar, varið skemmdum með sykri (gegendreypt, gljásykrað eða kristallað):
úr 2006	- Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007	Sulta, ávaxtahlaup, mauk, ávaxta- eða hnetudeig, soðið, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni
2008	Ávextir, hnetur og aðrir ætir plöntuhlutar, unnið eða varið skemmdum á annan hátt, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni eða áfengi, ót.a.:
11	- Hnetur, jarðhnetur og önnur fræ, einnig blandað saman:
úr 11	- - Jarðhnetur:
úr 11	- - - Hnetusmjör
úr 11	- - - Jarðhnetur, roasted
úr 91	- Annað, þar með talið blöndur, aðrar en í nr. 2008 19:
99	- - Pálmakjarni til fódurs (¹)
úr 99	- - Annars:
úr 99	- - - Maís (korn), annað en sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2101	Kjarni, kraftur og seyði úr kaffi, tei eða maté og framleiðsla að stofni til úr þessum vörum eða að stofni til úr kaffi, tei eða maté; brenndar síkórúrætur og annað brennt kaffilíki, og kjarni, kraftur og seyði úr þeim:
12	- Kjarni, kraftur, seyði úr kaffi, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi:
úr 12	- - Framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi:
úr 12	- - - Með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni, 5% eða meira af sykri eða 5% af sterkju miðað við þyngd
20	- Kjarni, kraftur og seyði úr tei eða maté, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr tei eða maté:
úr 20	- - Með 1,5%, eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni, 5% eða meira af sykri eða 5% af sterkju miðað við þyngd
30	- Brenndar síkórúrætur og annað brennt kaffilíki, og kjarni, kraftur eða seyði úr þeim:
úr 30	- - Annað brennt kaffilíki en brenndar síkórúrætur, kjarni, kraftur og seyði úr öðru brenndu kaffilíki, en brenndum síkórúrótum
2102	Ger (lifandi eða dauðt); aðrar einfruma örverur, dauðar (þó ekki bóluþefni í nr. 3002); unnið bökunarduft

ST-númer	Vörulýsing
2103	Sósur og framleiðsla í þær; blönduð bragðefni og blönduð bragðbættiefni; mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður:
20	- Tómatssósur
30	- Mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður (sinnep):
úr 30	- - Unninn mustarður (sinnep) sem inniheldur meira en 5% af viðbættum sykri miðað við þyngd
90	- Annað:
úr 90	- - Þó ekki mangómauk (Mango Chutney), fljótandi
2104	Súpur og seyði og framleiðsla í það; jafnblönduð samsett matvæli
2105	Rjómaís og annar ís til manneldis, einnig með kakaóinnihaldi ⁽²⁾
2106	Matvæli, ót.a. ⁽³⁾ :
úr 2106	- Þó ekki bragðbætt eða litað sykursíróp
2202	Vatn, þar með talið ölkelduvatn og loftblandað vatn, með viðbættum sykri eða öðru sætuefni eða bragðbætt, og aðrar óáfengar drykkjarvörur, þó ekki ávaxtasafar eða matjurtasafar í nr. 2009
2203	Öl gert úr malti
2205	Vermút og annað vín úr nýjum þrúgum bragðbætt með plöntum eða ilmeffnum
2207	Ómengað etylalkóhól að alkóhólstyrkleika 80% eða meira miðað við rúmmál; etylalkóhól og aðrir áfengir vökvar, mengað, að hvaða styrkleika sem er; áfengir vökvar, líkjörar og aðrar áfengar drykkjarvörur:
20	- Etylalkóhól og aðrir áfengir vökvar, mengað, að hvaða styrkleika sem er
2208	Ómengað etylalkóhól að alkóhólstyrkleika minna en 80% miðað við rúmmál; áfengir vökvar, líkjörar og aðrar áfengar drykkjarvörur:
40	- Romm og tafía:
50	- Gin og genever
60	- Vodka
70	- Líkjörar og áfengisblöndur (cordials):
úr 70	- - Líkjörar sem innihalda meira en 5% af viðbættum sykri miðað við þunga
90	- Annað
úr 90	- - Ákavíti
2209	Edik og edikslíki fengið úr ediksýru
2402	Vindlar, einnig endaskornir, smávindlar og vindlingar, úr tóbaki eða tóbakslíki
2403	Önnur framleiðsla úr tóbaki og framleitt tóbakslíki; jafnblandað eða endurunnið tóbak; tóbakskjarnar og tóbaksseyði
2905	Raðtengd alkóhól ásamt halógen-, sulfó-, nítró- eða nítrósóafleiðum þeirra:
43	- Önnur pólyhydrísk alkóhól:
44	- - Mannitól
	- - D-glúkítól (sorbitól)
3302	Blöndur af ilmandi efnum og blöndum (þar með talda alkóhólupplausnir) að meginstofni úr einu eða fleiri þessara efna, til nota sem hráefni til iðnaðar; önnur framleiðsla að stofni til úr ilmandi efnum, til nota við framleiðslu á drykkjarvörum:
10	- Til nota í matvæla- eða drykkjarvöruíðnaði
3501	Kaseín, kaseínöt og aðrar kaseínafléiður; kaseínlím
3505	Dextrín og önnur umbreytt sterkja (t.d. forgelatíneruð eða esteruð sterkja); lím að meginstofni úr sterkju eða dextríni eða annarri umbreyttri sterkju

ST-númer	Vörulýsing
3809	Áferðar- og íburðarefni (finishing agents), litberar til að hraða litun eða festingu litunarefna og aðrar vörur og blöndur (t.d. fyllir og litfestir) sem notað er í spuna, pappírs-, leður- eða skyldum iðnaði, ót.a.:
10	- Að stofni til úr sterkjukenndum efnum
3824	Tilbúin bindiefni fyrir málmsteypumót eða málmsteypukjarna; kemiskar vörur og framleiðsla kemísku eða skylds iðnaðar (þar með taldar blöndur úr náttúrulegum efnum), ót.a.; úrgangsefni kemísku eða skylds iðnaðar, ót.a.:
60	- Sorbitól, annað en í nr. 2905 44

(1) Þessi skipting á einungis við um Noreg.

(2) Að því er Ísland varðar skulu ákvæði bókunar 3 ekki gilda um framleiðsluvörur sem eru flokkaðar í nr. 2105.

(3) Að því er Ísland varðar skulu ákvæði bókunar 3 ekki gilda um tilreidd matvæli sem í eru einkum fita og vatn og innihalda meira en 15% miðað við þyngd af smjöri eða annarri mjólkurfitu í nr. 2106 90.

I. VIÐAUKI VIÐ TÖFLU I

Innflutningsreglur bandalagsins

1. Eftirtaldar grunnfjárhæðir verða lagðar til grundvallar við útreikning á landbúnaðar-þáttum og viðbótartollum:
 - Korn (hveiti, harðhveiti, rúgur, bygg og mais): 7,583 EUR/100 kg
 - Löng afhýdd hrísgrjón: 25,610 EUR/100 kg
 - Nýmjólkurduft: 126,488 EUR/100 kg
 - Undanrennuduft: 115,236 EUR/100 kg
 - Smjör: 183,912 EUR/100 kg
 - Sykur: 40,640 EUR/100 kg
 - Melassi: 0,34 EUR/100 kg.
2. Lágmarksmagn fyrir álagningu tolls á sterkju/glúkósa og súkrósa/einsykrum (invert sugar)/ ísólúkósa er 5%.
3. Mismunur reiknaðs magns og samþykkt magns landbúnaðarhráefnis sem taka ber tillit til, auk staðalútreiknings á tolli, er settur fram í viðbætinum.
4. Tollar á framleiðsluvörum, sem eru talðar upp í eftirfarandi töflu, eru eins og þar er tilgreint.

SAT-númer	Tollur	Athugasemdir
0501 00 00	Tollfrjálst	
0502 10 00	Tollfrjálst	
0502 90 00	Tollfrjálst	
0503 00 00	Tollfrjálst	
0505 10 10	Tollfrjálst	
0505 10 90	Tollfrjálst	
0505 90 00	Tollfrjálst	
0507 10 00	Tollfrjálst	
0507 90 00	Tollfrjálst	
0508 00 00	Tollfrjálst	
0509 00 10	Tollfrjálst	
0509 00 90	Tollfrjálst	
0510 00 00	Tollfrjálst	
1302 14 00	Tollfrjálst	
1302 19 30	Tollfrjálst	
1302 19 91	Tollfrjálst	
úr 1302 20 10	18,6%	Sem innihalda 5% eða meira af viðbættum sykri miðað við þyngd
úr 1302 20 90 við þyngd	10,9%	Sem innihalda 5% eða meira af viðbættum sykri miðað við þyngd
1401 10 00	Tollfrjálst	

SAT-númer	Tollur	Athugasemdir
1401 20 00	Tollfrjálst	
1401 90 00	Tollfrjálst	
1402 10 00	Tollfrjálst	
1402 90 00	Tollfrjálst	
1403 10 00	Tollfrjálst	
1403 90 00	Tollfrjálst	
1404 10 00	Tollfrjálst	
1404 90 00	Tollfrjálst	
1517 10 10	0% + 26,1 EUR/100 kg	
1517 90 10	0% + 26,1 EUR/100 kg	
1517 90 93	2,7%	
1702 50 00	7,8%	
1702 90 10	3%	
1704 90 10	11,6%	
1806 10 15	Tollfrjálst	
1901 90 91	Tollfrjálst	
1902 20 10	8,2%	
2001 90 60	9,7%	
úr 2006 00 38	4,9% + 9,12 EUR/100 kg	Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
úr 2006 00 99	4,9% + 9,12 EUR/100 kg	Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007 10 10	23,3% + 4,07 EUR/100 kg	
2007 10 91	14,6%	
2007 10 99	23,3%	
2007 91 10	19,4% + 22,31 EUR/100 kg	
2007 91 30	19,4% + 4,07 EUR/100 kg	
2007 91 90	21%	
2007 99 10	21,7%	
2007 99 20	23,3% + 19,11 EUR/100 kg	
2007 99 31	23,3% + 22,31 EUR/100 kg	
2007 99 33	23,3% + 22,31 EUR/100 kg	
2007 99 35	23,3% + 22,31 EUR/100 kg	
2007 99 39	23,3% + 22,31 EUR/100 kg	
2007 99 51	23,3% + 4,07 EUR/100 kg	
2007 99 55	23,3% + 4,07 EUR/100 kg	
2007 99 58	23,3% + 4,07 EUR/100 kg	
2007 99 91	23,3%	
2007 99 93	14,6%	

SAT-númer	Tollur	Athugasemdir
2007 99 98	23,3%	
2008 11 10	12,4%	
2008 11 92	10,9%	
2008 11 96	11,6%	
2102 10 10	10,6%	
2102 10 90	14,3%	
2102 20 11	3,9%	
2102 20 19	3,9%	
2102 20 90	Tollfrjálst	
2102 30 00	5,9%	
2103 20 00	9,7%	
úr 2103 30 90	8,7%	Sem inniheldur meira en 5% af viðbættum sykri miðað við þyngd
2103 90 30	Tollfrjálst	
2103 90 90	7,5%	
2104 10 10 10	9%	Með tómattinnihaldi
2104 10 10 90	5,4%	Ekki með tómattinnihaldi
2104 10 90 10	9,7%	Með tómattinnihaldi
2104 10 90 90	5,8%	Ekki með tómattinnihaldi
úr 2104 20 00	12%	Barnamatur
úr 2104 20 00	13,7%	Önnur
2106 10 20	12,4%	
2106 90 10	24,25 EUR/100 kg	
2106 90 20	16,8% lágm. 0,97 EUR/ % rúmmál/hl	
úr 2106 90 92	5,8%	Vatnsrofsefni prótína og sjálfmelta gersveppa
úr 2106 90 92	12,4%	Annað en vatnsrofsefni prótína eða sjálfmelta gersveppa
2202 10 00	Tollfrjálst	
2202 90 10	Tollfrjálst	
2203 00 01	Tollfrjálst	
2203 00 09	Tollfrjálst	
2203 00 10	Tollfrjálst	
2205 10 10	Tollfrjálst	
2205 10 90	Tollfrjálst	
2205 90 10	Tollfrjálst	
2205 90 90	Tollfrjálst	

SAT-númer	Tollur	Athugasemdir
2207 20 00	9,9 EUR/hl	
2208 40 11	Tollfrjálst	
2208 40 31	Tollfrjálst	
2208 40 39	Tollfrjálst	
2208 40 51	Tollfrjálst	
2208 40 91	Tollfrjálst	
2208 40 99	Tollfrjálst	
2208 50 11	Tollfrjálst	
2208 50 19	Tollfrjálst	
2208 50 91	Tollfrjálst	
2208 50 99	Tollfrjálst	
2208 60 11	Tollfrjálst	
2208 60 19	Tollfrjálst	
2208 60 91	Tollfrjálst	
2208 60 99	Tollfrjálst	
2208 70 10 11	Tollfrjálst	Sem innihalda meira en 5% af sykri miðað við þunga
2208 70 90 11	Tollfrjálst	Sem innihalda meira en 5% af sykri miðað við þunga
2208 90 57 20	Tollfrjálst	Ákavíti
2208 90 74 20	Tollfrjálst	Ákavíti
2209 00 11	6,21 EUR/hl	
2209 00 19	4,66 EUR/hl	
2209 00 91	4,97 EUR/hl	
2209 00 99	3,73 EUR/hl	
2402 10 00	25,2%	
2402 20 10	9,7%	
2402 20 90	55,9%	
2402 90 00	55,9%	
2403 10 10	72,7%	
2403 10 90	72,7%	
2403 91 00	16,1%	
2403 99 10	40,4	
2403 99 90	16,1%	
3302 10 21	5,8%	
3501 10 10	Tollfrjálst	
3501 10 50 10	Tollfrjálst	Sem inniheldur meira en 50% af vatni miðað við þyngd
3501 10 50 90	2,9%	Sem inniheldur vatn að hámarki 50% miðað við þyngd
3501 10 90	8,7%	

SAT-númer	Tollur	Athugasemdir
3501 90 10	8,1%	
3501 90 90	6,2%	
3505 10 50	7,5%	

5. Sá hluti af tollum eftirtalinnna framleiðsluvara sem er verðtollur er 0%:

0403 10 51 til 0403 10 59	1901 10 00	2005 20 10
0403 10 91 til 0403 10 99	1901 20 00	2005 80 00
0403 90 71 til 0403 90 79	1901 90 11	2008 99 85
0403 90 91 til 0403 90 99	1901 90 19	2008 99 91
0710 40 00	1901 90 99	2101 12 98 91
0711 90 30	1902 11 00	2101 20 98 90
1704 10	1902 19	2101 30 19
1704 90 30 til 1704 90 99	1902 20 91	2101 30 99
1806 10 20 til 1806 10 90	1902 20 99	2105 00
1806 20 10 til 1806 20 50	1902 30	2106 10 80
1806 20 80	1902 40	2106 90 98 23 til 2106 90 90 29
1806 20 95	1903 00 00	2106 90 98 43 til 2106 90 98 49
1806 31 00	1904	2202 90 91 til 2202 90 99
1806 32	1905	3302 10 29
1806 90 11 til 1806 90 50	2001 90 30	3505 10 10
1806 90 60 10	2001 90 40	3505 10 90
1806 90 70 10	2004 10 91	3505 20
1806 90 90 11	2004 90 10	3809 10.
1806 90 90 19		

6. Sá hluti af tollum eftirtalinnna framleiðsluvara sem er verðtollur er 5,8%:

1806 20 70	1806 90 90 91	2905 44
1806 90 60 90	1806 90 90 99	3824 60.
1806 90 70 90	2106 90 98 33 til 2106 90 98 39	

7. Sá hluti af tollum eftirtalinnar framleiðsluvöru sem er verðtollur er 7,8%:

2905 43 00.

8. Tollnúmer, sem eru tilgreind í þessum viðauka, eru í gildi í bandalaginu 1. júlí 2001. Breytingar sem kunna að verða gerðar á tollskránni hafa engin áhrif á skilmála þessa viðauka.

VIÐBÆTUR

Magn og útreikningur sem um getur í 3. lið

(á 100 kg af vörum)

Magn sem taka ber tillit til innan viðmiðunarmarka – mjólk og mjólkurafurðir				
Mjókurfita (% af þyngd)	Mjólkurprótín (% af þyngd)	Undanrennuduft (kg)	Nýmjólkurduft (kg)	Smjör (kg)
0 - 1,5	0 - 2,5	0	0	0
	2,5 - 6	14	0	0
	6 - 18	42	0	0
	18 - 30	75	0	0
	30 - 60	146	0	0
	60 - >	208	0	0
1,5 - 3	0 - 2,5	0	0	3
	2,5 - 6	14	0	3
	6 - 18	42	0	3
	18 - 30	75	0	3
	30 - 60	146	0	3
	60 - >	208	0	3
3 - 6	0 - 2,5	0	0	6
	2,5 - 12	12	20	0
	12 - >	71	0	6
6 - 9	0 - 4	0	0	10
	4 - 15	10	32	0
	15 - >	71	0	10
9 - 12	0 - 6	0	0	14
	6 - 18	9	43	0
	18 - >	70	0	14
12 - 18	0 - 6	0	0	20
	6 - 18	0	56	2
	18 - >	65	0	20
18 - 26	0 - 6	0	0	29
	6 - >	50	0	29
26 - 40	0 - 6	0	0	45
	6 - >	38	0	45
40 - 55	0	0	0	63
55 - 70	0	0	0	81
70 - 85	0	0	0	99
85 - >	0	0	0	117

(á 100 kg af vörum)

Magn sem taka ber tillit til innan viðmiðunarmarka – þó ekki að því er varðar mjólkurafurðir

Viðmiðunarmörk	Tollar		
	Sykur (kg)	Hveiti (kg)	Maís (kg)
Súkrósi/einsykrur (invert sugar)			
og/eða ísoglúkósi			
0 - 5	0		
5 - 30	24		
30 - 50	45		
50 - 70	65		
70 - >	93		
Sterkja/glúkósi			
0 - 5		0	0
5 - 25		22	22
25 - 50		47	47
50 - 75		74	74
75 - >		101	101

Staðalútreikningur á tollum við innflutning til bandalagsins

	Hveiti	Harð-hveiti	Rúgur	Bygg	Maís	Rís	Hvítasýkur	Melassi	Undanrennu-duft	Nýmjólkurduft	Smjör
SAT-númer	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
0403 10 51									100		
0403 10 53										100	
0403 10 59									42		68
0403 10 91									9		2
0403 10 93									8		5
0403 10 99									8		10
0403 90 71									100		
0403 90 73										100	
0403 90 79									42		68
0403 90 91									9		2
0403 90 93									8		5
0403 90 99									8		10
0710 40 00					100 ⁽¹⁾						
0711 90 30					100 ⁽¹⁾						
1704 10 11					30		58				
1704 10 19					30		58				
1704 10 91					16		70				
1704 10 99					16		70				
1704 90 30							45			20	
1806 10 20							60				
1806 10 30							75				

	Hveiti	Harð- hveiti	Rúgur	Bygg	Máis	Rís	Hvítá- sykur	Melassi	Undan- rennu- duft	Ný- mjólk- urduft	Smjör
SAT-númer	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
1806 10 90							100				
1806 32 90 ⁽²⁾							50			20	
1901 90 11				195							
1901 90 19				159							
1902 11 00		167									
1902 19 10 ⁽³⁾		167									
1902 19 90 ⁽⁴⁾	67	100									
1902 20 91		41									
1902 20 99		116									
1902 30 10		167									
1902 30 90		66									
1902 40 10		167									
1902 40 90		66									
1903 00 00					161						
1904 10 10					213						
1904 10 30						174					
1904 10 90		53		53	53	53					
1904 20 91					213						
1904 20 95						174					
1904 20 99		53		53	53	53					
1904 90 10						174					
1904 90 90		174									
1905 10 00			140								
1905 20 10	44		40				25				
1905 20 30	33		30				45				
1905 20 90	22		20				65				
1905 90 10	168										
1905 90 20					644						
2001 90 30					100 ⁽⁵⁾						
2001 90 40					40 ⁽⁵⁾						
2004 90 10					100 ⁽⁵⁾						
2005 80 00					100 ⁽⁵⁾						
2008 99 85					100 ⁽⁵⁾						
2008 99 91					40 ⁽⁵⁾						
2101 30 19				137							

	Hveiti	Harð- hveiti	Rúgur	Bygg	Máis	Rís	Hvita- sykur	Melassi	Undan- rennu- duft	Ný- mjólk- urduft	Smjör
SAT-númer	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
2101 30 99				245							
2102 10 31								425			
2102 10 39								125			
2105 00 10							25		10		
2105 00 91							20			23	
2105 00 99							20			35	
2202 90 91							10		8		
2202 90 95							10			6	
2202 90 99							10			13	
2905 43 00							300				
2905 44 11					172						
2905 44 19							90				
2905 44 91					245						
2905 44 99							128				
3505 10 10					189						
3505 10 90					189						
3505 20 10					48						
3505 20 30					95						
3505 20 50					151						
3505 20 90					189						
3809 10 10					95						
3809 10 30					132						
3809 10 50					161						
3809 10 90					189						
3824 60 11					172						
3824 60 19							90				
3824 60 91					245						
3824 60 99							128				

(¹) Fyrir 100 kg af sætuhnúðum eða máis sem vökvinn hefur verið sigtaður frá.

(²) Viðbótarnúmerið 6920 gildir fyrir vörur sem innihalda 3% eða meira af mjólkurfitu en minna en 6% miðað við þyngd.

(³) Viðbótarnúmerið 6921 gildir fyrir harðhveiti, pasta, sem inniheldur ekki eða inniheldur ekki meira en 3% af öðru korni miðað við þyngd.

(⁴) Viðbótarnúmerið 6922 gildir fyrir aðrar vörur í þessum vörulöndum en harðhveiti, pasta, sem innihalda ekki eða innihalda ekki meira en 3% af öðru korni miðað við þyngd.

(⁵) Fyrir 100 kg af sætuhnúðum eða máis sem vökvinn hefur verið sigtaður frá.

II. VIÐAUKI VIÐ TÖFLU I

Innflutningsreglur á Íslandi

1. Engir tollar eru á unnum landbúnaðarafurðum sem eru tilgreindar í töflu I nema eftirtöldum framleiðsluvörum og eru þeir tollar (ISK/kg) eins og hér er tilgreint:

Tollnúmer á Íslandi	Vörulýsing	Tollur (ISK/kg)
0403	Áfir, hleypt mjólk og rjómi, jógúrt, kefir og önnur gerjuð eða sýrð mjólk og rjómi, einnig kjarnað eða með viðbættum sykri eða öðru sætiefni, eða bragðbætt eða með ávöxtum, hnetum eða kakaói:	
0403.1011	- Jógúrt með kakaói	53
0403.1012	- Jógúrt með ávöxtum eða hnetum	53
0403.1013	- Jógúrt, bragðbætt, ót.a.	53
0403.1021	- Drykkjarjógúrt, kakaóblönduð	51
0403.1022	- Drykkjarjógúrt blönduð með ávöxtum eða hnetum	51
úr 0403.1029	- Drykkjarjógúrt, bragðbætt, ót.a.	51
0403.9011	- Annað kakaóblandað	45
0403.9012	- Annað blandað með ávöxtum eða hnetum	45
0403.9013	- Annað, bragðbætt, ót.a.	45
0403.9021	- Önnur drykkjarvara kakaóblönduð	45
0403.9022	- Önnur drykkjarvara blönduð með ávöxtum eða hnetum	45
úr 0403.9029	- Önnur drykkjarvara, bragðbætt, ót.a.	45
1517	Smjörlíki; blöndur eða framleiðsla til manneldis úr jurtafeiti eða -olíum eða þáttum úr mismunandi fitu eða olíum þessa kafla, þó ekki feiti eða olíur til manneldis eða þættir þeirra í nr. 1516:	
1517.1001	- Smjörlíki, þó ekki fljótandi smjörlíki, sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	88
1517.9002	- Annað en smjörlíki, þó ekki fljótandi smjörlíki, sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	88
1806	Súkkulaði eða önnur matvæli sem innihalda kakaó:	
	-Önnur framleiðsla í blokkum, plötum eða stöngum sem vega meira en 2 kg, eða er lögur, deig, duft, korn eða önnur heild í umbúðum, sem innihalda meira en 2 kg:	
1806.2003	- - Kakaóduft, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur 30% eða meira miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti, með eða án viðbættis sykurs eða annarra sætiefna, en án íblöndunar annarra efna	109
1806.2004	- - Kakaóduft, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur minna en 30% miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti, með eða án viðbættis sykurs eða annarra sætiefna, en án íblöndunar annarra efna	39
1806.2005	- -Önnur framleiðsla, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur 30% eða meira miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti	109
1806.2006	- -Önnur framleiðsla, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur minna en 30% miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti	39
	- Annað í blokkum, plötum eða stöngum:	
1806.3101	- - Fyllt súkkulaði í plötum eða stöngum	51
1806.3109	- - Annað fyllt í blokkum, plötum eða stöngum	51
1806.3202	- -Ófyllt súkkulaði sem í er kakaódeig, sykur, kakaósmjör og mjólkurþurrefni, í plötum eða stöngum	47
1806.3203	- - Ófyllt súkkulaðilíki í plötum eða stöngum	39
1806.3209	- - Annað ófyllt í blokkum, plötum eða stöngum	21
	- Annað:	
	- - Efni til framleiðslu á drykkjarvörum:	

Tollnúmer á Íslandi	Vörulýsing	Tollur (ISK/kg)
1806.9011	- - Tilreidd drykkjarvöruefni að uppistöðu úr vörum í nr. 0401 til nr. 0404, sem inniheldur 5% eða meira af kakaódufti, miðað við þyngd reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a., sykur eða annað sætiefni, auk annarra minniháttar efnisþátta og bragðefna	22
1806.9022	- - Annað en efni til framleiðslu á drykkjarvörum:	18
1806.9023	- - Fæða sérstaklega tilreidd fyrir ungbörn og sjúka	48
1806.9024	- - Páskaegg	39
1806.9025	- - Íssósusur og ídýfur	53
1806.9026	- - Húðað eða hjúpað svo sem rúsinur, hnetur, belgt korn, lakkrís, karamellur og hlaup	48
1806.9028	- - Konfekt	118
1806.9029	- - Kakaóduft, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur 30% eða meira miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti, með eða án viðbættis sykurs eða annarra sætiefna, en án íblöndunar annarra efna	43
1806.9039	- - Kakaóduft, þó ekki vörur í nr. 1901, sem inniheldur minna en 30% miðað við þyngd af nýmjólkur- og/eða undanrennudufti, með eða án viðbættis sykurs eða annarra sætiefna, en án íblöndunar annarra efna	47
1901	- - Annars	
1901	Maltkjarni; framleiðsla úr mjöli, fin- eða grófmöluðu, sterkju eða maltkjarna, sem ekki inniheldur kakaó eða inniheldur minna en 40% miðað við þyngd af kakaói reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a.; matvæli úr vörum í nr. 0401-0404 sem ekki innihalda kakaó eða innihalda minna en 5%, miðað við þyngd, af kakaói reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a.:	
1901.2012	- Blöndur og deig til framleiðslu á brauðvörum í nr., sem innihalda samanlagt 3% eða meira af nýmjólkurdufti, undanrennudufti, eggjum, mjólkurfitu (s.s. smjör), osti eða kjöti:	
1901.2013	- Til framleiðslu á hunangskökum og þess háttar í nr. 1905.2000	25
1901.2014	- Til framleiðslu á sætakexi í nr. 1905.3011 og 1905.3029, þ.m.t. smákökur	17
1901.2015	- Til framleiðslu á piparkökum í nr. 1905.3021	29
1901.2016	- Til framleiðslu á vöflum og kexþynnum í nr. 1905.3030	10
1901.2017	- Til framleiðslu á tvíbökum, ristuðu brauði og áþekktum ristuðum vörum í nr. 1905.4000	15
1901.2018	- Til framleiðslu á brauði í nr. 1905.9011, með fyllingu sem að meginhluta er úr smjöri eða öðrum mjólkurafurðum	39
1901.2019	- Til framleiðslu á brauði í nr. 1905.9019	5
1901.2022	- Til framleiðslu á ósætu kexi í nr. 1905.9020	5
1901.2023	- Til framleiðslu á kökum og konditorstykki í nr. 1905.9040	33
1901.2024	- Blöndur og deig, með kjötinnihaldi til framleiðslu á bökkum, þ.m.t. pítsur (pizza) í nr. 1905.9051	97
1901.2029	- Blöndur og deig, með öðru innihaldi en kjöti, til framleiðslu á bökkum, þ.m.t. pítsur (pizza) í nr. 1905.9059	53
1902	- Til framleiðslu á vörum í nr. o 1905.9090	43
1902	Pasta, einnig soðin eða fyllt (með kjöti eða öðrum efnum) eða unnin á annan hátt, svo sem spaghetí, makkarónur, núðlur, lasagne, gnocchi, raviólí, kannellóní; couscous, einnig unnið:	
1902.1100	- Ósoðin pasta, ekki fyllt eða unnin á annan hátt	8
1902.2022	- Fyllt pasta, einnig soðin eða unnin á annan hátt:	
1902.2031	- Með pylsum, kjöti, hlutum af dýrum eða blóði eða blöndum af því sem inniheldur 3%, til og með 20%, miðað við þyngd af pylsum, kjöti, hlutum af dýrum eða blóði eða blöndum af því	41
1902.2041	- Fyllt með osti sem inniheldur meira en 3% af osti	35
	- Fyllt með kjöti og osti sem að magni til er meira en 20% miðað við þyngd af kjöti og osti	142

Tollnúmer á Íslandi	Vörulýsing	Tollur (ISK/kg)
1902.2042	- - Fyllt með kjöti og osti sem inniheldur samanlagt 3%, til og með 20%, af kjöti og osti	41
1902.3021	- Önnur pasta: - - Með pylsum, kjöti, hlutum af dýrum eða blóði eða blöndum af því, sem að magni til er 3%, til og með 20% miðað við þyngd	41
1902.3031	- - Með osti sem að magni til er meira en 3%, miðað við þyngd	35
1902.3041	- - Með kjöti og osti, sem að magni til er samanlagt 3%, til og með 20% miðað við þyngd	41
1902.4021	- Með pylsum, kjöti, hlutum af dýrum eða blóði eða blöndum af því, sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	41
1903	Tapiókamjöl og tapiókalíki úr sterkju, sem flögur, grjón, perlur, sáldur eða í áþekkri mynd:	Tollfrjálst Tollfrjálst
1903.0001	- Í smásöluumbúðum 5 kg eða minni	
1903.0009	- Annað en í smásöluumbúðum 5 kg eða minni	
1904	Matvæli úr belgdu eða steiktu korni eða kornvörum (t.d. kornflögur); korn (annað en máis), sem grjón eða sem flögur eða önnur unnin grjón (þó ekki mjöl, fin- eða grófmalað), forsoðið eða unnið á annan hátt, ót.a.: - Annars:	42
1904.9001	- - Með kjötinnihaldi sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	
1905	Brauð, sætabrauð, kökur, kex og aðrar brauðvörur, einnig með kakaói; altarisbrauð, lyfjahylki, innsiglunaroblátur, ríspynnur og áþekkar vörur:	83
1905.2000	- Hunangskökur (engiferkökur) og þess háttar - Sætakex; vöflur og kexþynnur, húðað eða hjúpað með súkkulaði eða með kremi sem inniheldur kakaó:	
1905.3011	- - Sætakex (þ.m.t. smákökur)	17
1905.3019	- - Annað en sætakex - Sætakex; vöflur og kexþynnur, ekki húðað eða hjúpað með súkkulaði eða með kremi sem inniheldur kakaó:	16
1905.3021	- - Sætakex (þ.m.t. smákökur): - - - Piparkökur	31
1905.3022	- - - Sætakex og smákökur, sem innihalda minna en 20% af sykri	23
1905.3029	- - - Annað en sætakex og smákökur	19
1905.3030	- - Annað	11
1905.4000	- Tvíbökur, ristað brauð og áþekkar ristaðar vörur - Annað: - - Brauð:	16
1905.9011	- - - Með fyllingu sem er að meginhluta úr smjöri eða öðrum mjólkurafurðum (t.d. hvítlaukssmjör)	39
1905.9019	- - - Annað	5
1905.9020	- - Ósætt kex	5
1905.9040	- - Kökur og konditorstykki - - Bökur, þ.m.t. pítsur (pizza):	35
1905.9051	- - - Sem innihalda kjöt	97
1905.9059	- - - Aðrar	53
1905.9090	- - Annars	45
2103	Sósar og framleiðsla í þær; blönduð bragðefni og blönduð bragðbætiefni; mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður: - Annað en sojasósa, tómatsósar og sósar úr mustarðsmjöli, fin- eða grófmöluðu, og unnum mustarði (sinneþ):	19 19 97 52
2103.9020	- - Majones	
2103.9030	- - Olíusósar, ót.a. (t.d. remulaðisósar)	
2103.9051	- - Með kjötinnihaldi sem er að magni til meira en 20% miðað við þyngd	
2103.9052	- - Með kjötinnihaldi sem er að magni til 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	

Tollnúmer á Íslandi	Vörulýsing	Tollur (ISK/kg)
2104	Súpur og seyði og framleiðsla í það; jafnblönduð samsett matvæli:	
	- Súpur og seyði og framleiðsla í það:	
2104.1001	- - Tilreiddar matjurtasúpur að meginstofni úr mjöli, sterkju eða malkjarna	3
2104.1002	- - Annað súpuduft í 5 kg umbúðum eða stærri	31
2104.1003	- - Niðursoðnar fisksúpur	27
	- - Aðrar súpur:	
2104.1011	- - - Með kjötinnihaldi sem að magni til er meira en 20%, miðað við þyngd	78
2104.1012	- - - Með kjötinnihaldi sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	44
2104.1019	- - - Annars	21
	- - Annað:	
2104.1021	- - - Með kjötinnihaldi sem að magni til er meira en 20%, miðað við þyngd	78
2104.1022	- - - Með kjötinnihaldi sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	44
2104.1029	- - - Annars	21
	- Jafnblönduð samsett matvæli:	
2104.2001	- - Með kjötinnihaldi sem að magni til er meira en 20%, miðað við þyngd	97
2104.2002	- - Með kjötinnihaldi sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	51
2104.2003	- - Sem innihalda fisk, krabbadýr, skeldýr eða aðra sjávar- eða aðra vatnahrygg- leysingja	24
2104.2009	- - Önnur	24
2106	Matvæli, ót.a.:	
	- Önnur:	
	- - Búðingsduft:	
2106.9041	- - - Í smásöluumbúðum 5 kg eða minna sem inniheldur mjólkurduft, eggjahvítu eða eggjarauðu	67
2106.9048	- - - Annað, sem inniheldur mjólkurduft, eggjahvítu eða eggjarauðu	80
2106.9049	- - - Annað, sem inniheldur hvorki mjólkurduft né eggjahvítu eða eggjarauðu	67
2106.9064	- - Með kjötinnihaldi sem að magni til er 3%, til og með 20%, miðað við þyngd	41
2202	Vatn, þar með talið ölkelduvatn og loftblandað vatn, með viðbættum sykri eða öðru sætuefni eða bragðbætt, og aðrar óáfengar drykkjarvörur, þó ekki ávaxtasafar eða matjurtasafar í nr. 2009:	
	- Annað:	
	- - Úr mjólkurafurðum og öðrum efnisþáttum, enda séu mjólkurafurðir 75% eða meira af þyngd vörunnar án umbúða:	
2202.9011	- - - Í pappambúðum	41
2202.9012	- - - Í einnota stálumbúðum	41
2202.9013	- - - Í einnota álumbúðum	41
2202.9014	- - - Í einnota glerílátum sem eru stærri en 500 ml	41
2202.9015	- - - Í einnota glerílátum sem eru ekki stærri en 500 ml	41
2202.9016	- - - Í einnota plastumbúðum, lituðum	41
2202.9017	- - - Í einnota plastumbúðum, ólituðum	41
2202.9019	- - - Annars	41

2. Tollnúmer, sem eru tilgreind í þessum viðauka, eru í gildi á Íslandi 1. júlí 2001. Breytingar sem kunna að verða gerðar á tollskránni hafa engin áhrif á skilmála þessa viðauka.

3. Bókun þessi gildir ekki um eftirtaldar framleiðsluvörur:

ST-númer	Vörulýsing
2105	Rjómaís og annar ís til manneldis, einnig með kakaóinnihaldi
2106	Matvæli, ót.a.:
.90	- Önnur:
úr .90	- - Framleiðsla að meginstofni úr feiti og vatni sem inniheldur meira en 15% af smjöri eða annarri mjólkurfitu miðað við þyngd

4. Samningsaðilum ber að taka bráðabirgðafyrirkomulagið, sem sett er fram í 3. lið, til endurskoðunar fyrir árslok 2007.

III. VIÐAUKI VIÐ TÖFLU I

Innflutningsreglur í Noregi

1. Eftirfarandi viðmiðunarverð (NOK/kg) landbúnaðarhræfnis verður notað við útreikning gjalda fyrir unnar landbúnaðarafurðir, utan þess sem kveðið er á um í 6. lið:

	Fylki (a)	Staðalútreikningur	Raunverulegt innihald
Nýmjólkurduft (*)	11,43	11,43	11,43
Undanrennuduft (*)	12,16	12,16	12,16
Smjör (*)	12,74	12,74	12,74
Mjólk í jógúrt	(b)	3,01	3,01
Mjólk í drykkjarvörur	(b)	2,23	2,23
Fljótandi nýmjólk	(b)	-	1,43
Fljótandi undanrenna	(b)	-	1,07
Þykkt mjólkurfita	(b)	-	4,98
Þykkt undanrenna	(b)	-	4,72
Mjólkurduft með yfir 20% fitu	(b)	-	11,41
Mjólkurduft úr áfum	(b)	-	11,93
Rjómi	(b)	-	4,48
Rjómabland	(b)	-	5,33
Sýrður rjómi	(b)	-	6,69
Rjómaufl	(b)	-	10,77
Mysufl	(b)	-	3,00
Kaseínöt	(b)	-	33,47
Mjólkuralbúmín	(b)	-	33,47
Hveitimjöl (*)	1,96	1,96	1,96
Rúgmjöl	1,96	2,16	1,96
Harðhveitimjöl	1,96	1,32	1,96
Byggmjöl	1,96	-	1,96
Rúghveitimjöl	1,96	-	1,96
Maísmjöl	0	-	0
Rísmjöl	0	-	0
Mjöl úr öðru korni	0	-	0
Hveiti	1,52	-	1,52
Harðhveiti	0,98	-	0,98
Bygg	1,37	-	1,37
Hafrar	1,17	-	1,17
Rúgur	1,46	-	1,46
Rúghveiti	1,46	-	1,46
Maís	0	-	0
Annað korn	0	-	0
Hveitiklíð	1,96	-	1,96
Hafraklíð	1,96	-	1,96
Valsaðir hafrar	1,96	-	1,96
Malthveiti	0	-	0
Maltbygg	0	-	0
Hveitiglúten	0	-	0
Rís	0	-	0
Kartöflusterkja (*)	4,41	4,41	4,41
Önnur sterkja (*)	4,41	-	4,41
Umbreytt sterkja	4,41	-	4,41
Glúkósi og glúkósasýróp	4,41	4,41	4,41
Sykur	0	-	0
Maltódestrín	0	-	0
Kartöflur	0,81	-	0,81

	Fylki (*)	Staðalútreikningur	Raunverulegt innihald
Fínmaladur kartöflur og kartöfluflögur	3,75	12,01	12,01
Beinlaust nautakjöt (með yfir 14% fitu) (*)	25,89	25,89	25,89
Svinakjöt (með yfir 23% fitu)	19,23	19,23	19,23
Kindakjöt	8,63	-	8,63
Alifuglakjöt	3,02	-	3,02
Fita, þó ekki smjör	0	-	0
Fryst hindber (*)	4,29 (c)	-	4,29 (c)
Hindberjaþykkni	22,22 (c)	-	22,22 (c)
Fryst brómber	0 (c)	-	0 (c)
Brómberjaþykkni	0 (c)	-	0 (c)
Fryst jarðarber	4,45 (c)	4,45 (c)	4,45 (c)
Jarðarberjaþykkni	23,05 (c)	-	23,05 (c)
Aldinkjöt af eplum	0	-	0
Eplaþykkni	0	-	0
Ostur (*)	20,08	20,08	20,08
Ostaduft	12,45	-	12,45
Eggjaduft úr heilum eggjum (*)	45,37	45,37	45,37
Egg með skurn	9,48	-	9,48
Eggjarauður, varðar skemmdum (fljótandi eggjarauður)	26,90	26,90	26,90
Eggjarauðuduft	56,81	-	56,81
Eggjadeig úr heilum eggjum (heilum skurnlausum eggjum)	9,32	9,32	9,32
Fljótandi albúmín	0	-	0
Albúmín í duftformi	0	-	0

- (a) Viðmiðunarverð landbúnaðarhræfnis sem er merkt með stjörnu (*) þýðir að gjöld séu reiknuð fyrir unnar landbúnaðarafurðir samkvæmt fylkiskerfinu, en annað viðmiðunarverð hræfnis, sem ber að gefa upp sam-væmt þessu tollskrárnúmeri, er fengið með beitingu umreiknistuðla.
- (b) Fylkisviðmiðunarverð þessara hræfna miðast við raunverulegt mjólkurfitu- og mjólkurpróteininnihald í samræmi við umreiknistuðulinn.
- (c) Viðmiðunarverð þessara hræfna fellur undir árlega sameiginlega endurskoðun fyrir 15. júní. Í sameiginlegri endurskoðun verður tekið tillit til markaðsverðs, markaðsástands, framleiðslu í Noregi og innflutnings til Noregs.

- Tollnúmer, sem eru tilgreind í þessum viðauka, eru í gildi í Noregi 1. júlí 2001. Breytingar sem kunna að verða gerðar á tollskránni hafa engin áhrif á skilmála þessa viðauka.
- Lágmarksmagn fyrir álagningu tolls á finmöluðu mjöli, sterkju og/eða glúkósa er 5%.
- Lágmarksmagn fyrir álagningu tolls á viðbótarhræfni (kjöti, osti, eggjum og mjúkusum ávöxtum (frystum hindberjum, frystum brómberjum og frystum jarðarberjum) er 3%. Við útreikning á tolli eru nýir mjúkir ávextir hafðir með frystum ávöxtum á grund-velli umreiknings sem er einn á móti einum.
- Mismunur reiknaðs magns og samþykkt magns landbúnaðarhræfnis sem taka ber tillit til, auk staðal-útreiknings á tolli, er settur fram í viðbætinum.
- Tollur á eftirtöldum framleiðsluvörum reiknast samkvæmt viðmiðunarverði (NOK/kg) landbúnaðarhræfnisins í 1. mgr., lækkaður um 7,2%:

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing
19.04	Matvæli úr belgdu eða steiktu korni eða kornvörum (t.d. kornflögur); korn (annað en maís), sem grjón eða sem flögur eða önnur unnin grjón (þó ekki mjöl, fin- eða grófmalað), forsoðið eða unnið á annan hátt, ót.a.: - Matvæli úr ósteiktum kornflögum eða úr blöndum ósteiktra og steiktra kornflaga eða belgdu korni: - - Matvæli af gerðinni Müsli, gerð aðallega úr ósteiktum kornflögum
.2010	

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing
21.04	Súpur og seyði og framleiðsla í það; jafnblönduð samsett matvæli: - Súpur og seyði og framleiðsla í það: - - Í loftþéttum umbúðum:
.1020	- - - Matjurtasúpa, einnig forsoðin, hvorki með kjöti né kjötkrafti
.1030	- - - Fisksúpa, með fiskinnihaldi sem að magni til er meira en 25% miðað við þyngd
.1040	- - - Annað - - Annað:
.1050	- - - Með kjöti eða kjötkrafti
.1060	- - - Fisksúpa, með fiskinnihaldi sem að magni til er meira en 25% miðað við þyngd
.1090	- - - Annað

7. Tollar á framleiðsluvörum, sem eru talðar upp í eftirfarandi töflu, eru eins og þar er tilgreint.

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
05.01	Mannshár, óunnið, einnig þvegið eða hreinsað, úrgangur úr mannshári	Tollfrjálst
05.02	Burstir eða hár af grísum, alisvínunum eða villisvínunum; greifingjahár og annað hár til burstagerðar; úrgangur af slíkum burstum eða hári	Tollfrjálst
05.03	Hrosshár og hrosshársúrgangur, einnig sett á undirlag með eða án stoðefnis	Tollfrjálst
05.05	Hamir og aðrir hlutar af fuglum með tilheyrandi fjöðrum eða dún, fjaðrir og hlutar af fjöðrum (einnig með jöfnuðum jöðrum) og dúnn, ekki frekar unnið en hreinsað, sótthreinsað eða varið skemmdum; duft og úrgangur af fjöðrum eða fjaðrahlutum	Tollfrjálst
05.07	Fílabein, skjaldabökuskeljar, hvalskiði og skíðishár, horn, hreindýrahorn, hófar og klaufir, neglur, klær og nef, óunnið eða lauslega forunnið en ekki tilskorið; duft og úrgangur úr þessum vörum	Tollfrjálst
05.08	Kóralar og áþekk efni, óunnið eða lauslega forunnið en ekki frekar unnið; skeljar lindýra, krabbadýra eða skrápdýra og kolkrabbabein, óunnið eða lauslega forunnið en ekki tilskorið, duft og úrgangur úr þessum vörum	Tollfrjálst
05.09	Náttúrlegir svampar úr dýraríkinu	Tollfrjálst
05.10	Ambra, bifurbelgur, desmerkattardeig og moskus; spanskflogur; gall, einnig þurrkað; kirtlar og aðrar vörur úr dýraríkinu sem notaðar eru við framleiðslu á vörum til lækninga, nýjar, kældar, frystar eða á annan hátt varðar til bráðabirgða gegn skemmdum	Tollfrjálst
07.10	Matjurtir (ósoðnar eða soðnar með gufu eða í vatni), frystar: - Sykurmaís: .4010 - - Til fódurs .4090 - - Annað	1,73 Tollfrjálst
07.11	Matjurtir, varðar skemmdum til bráðabirgða (t.d. með brennisteins-tvívildisgasi, saltlegi, brennisteinssýrilingi eða öðrum verndandi upplausnum), en óhæfar í því ástandi til manneldis: - Aðrar matjurtir; matjurtablöndur: - - Sykurmaís: .9011 - - Til fódurs .9020 - - Annað	1,73 Tollfrjálst
13.02	Jurtasafar og jurtakjarnar; pektínefni, pektínöt og pektöt; agar og önnur jurtaslím og hleypiefni, einnig umbreytt, unnið úr vörum úr jurtaríkinu: - Jurtasafar og jurtakjarnar:	

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
.1400	- - Úr prestafíflum eða rótum plantna sem innihalda rótenón	2,9%
.1900	- - Aðrir	
úr .1900	- - - Innbyrðis blöndur jurta kjarna, til framleiðslu á drykkjarvörum eða til matvælaframleiðslu	2,9%
úr .1900	- - - Annað til lyfja en blöndur jurta kjarna, til framleiðslu á drykkjarvörum, matvælum, vanilluóleóresíni, kvassía amara, aloe og manna	2,9%
.2000	- Pektínefni, pektínöt og pektöt:	
úr .2000	- - Sem innihalda 5% eða meira miðað við þyngd af viðbættum sykri	Tollfrjálst
14.01	Jurtaefni notað aðallega til fléttunar (til dæmis bambus, spanskreyspálmi, reyr, sef, kórufuviður, raffiutrefjar, hreinsuð, bleikt eða lituð kornstrá, og linditrefjar)	Tollfrjálst
14.02	Jurtaefni notað aðallega sem tróð eða til bólstrunar (t.d. glansull (kapok), viðarhár og marhálmur), einnig í lögum með eða án stoðefnis	Tollfrjálst
14.03	Jurtaefni notað aðallega í sópa eða burstu (t.d. sópdúrur, píassava, húsapuntur og agavetrefjar), einnig í búntum eða hönkum	Tollfrjálst
14.04	Vörur úr jurtaríkinu, ót.a.:	
.1000	- Óunnið jurtaefni notað aðallega til litunar eða sútunar	Tollfrjálst
.9000	- Aðrar	Tollfrjálst
15.17	Smjörlíki; blöndur eða framleiðsla til manneldis úr jurtafeiti eða -olíum eða þáttum úr mismunandi fitu eða olíum þessa kafla, þó ekki feiti eða olíur til manneldis eða þættir þeirra í nr. 15.16:	
	- Smjörlíki, þó ekki fljótandi smjörlíki:	
	- - Annað:	
	- - - Úr dýraríkinu:	
.1021	- - - - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	17%
	- - - Úr jurtaríkinu:	
.1031	- - - - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	17%
	- Annað:	
	- - Annað:	
	- - - Fljótandi smjörlíki:	
.9032	- - - - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	20,4%
	- - - Neysluhæfar blöndur úr fljótandi dýra- og jurtaolíu, að meginhluta úr jurtaolíu:	
.9041	- - - - Sem innihalda meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	10,2%
	- - - Annað:	
.9091	- - - - Sem inniheldur meira en 10% en ekki meira en 15% af mjólkurfitu miðað við þyngd	Tollfrjálst
úr .9098	- - - - Neysluhæfar blöndur úr dýra- eða matjurtafeiti og olíum, lagaðar sem smurefni í mót	Tollfrjálst
15.20	Glýseról (glýserín), hrátt; glýserólvatn og glýserollútur:	
.0001	- Til fôðurs	3,79
15.22	Degras; leifar sem falla til við meðferð á feitiefnum eða dýra- eða jurta-vaxi:	
.0011	- Degras til fôðurs	3,79

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
17.02	Annar sykur, þar með talinn kemískt hreinn laktósi, maltósi, glúkósi og frúktósi, í föstu formi; sykursíróp sem inniheldur hvorki bragðefni né litarefni; gervihunang, einnig blandað náttúrlegu hunangi; karamel: - Kemískt hreinn frúktósi:	
.5010	- - Til fódurs	1,37
.5090	- - Annar	Tollfrjálst
úr .9021	- Annað, þar með taldar einsykrur (invertsugar):	
úr .9099	- - Kemískt hreinn maltsykur (maltósi) til fódurs - - Kemískt hreinn maltsykur (maltósi), ekki til fódurs	1,37 Tollfrjálst
18.06	Súkkulaði eða önnur matvæli sem innihalda kakaó:	
.1000	- Kakaóduft sem inniheldur viðbættan sykur eða annað sætuefni	Tollfrjálst
19.01	Maltkjarni; framleiðsla úr mjöli, fin- eða grófmöluðu, sterkju eða maltkjarna, sem ekki inniheldur kakaó eða inniheldur minna en 40% miðað við þyngd af kakaói reiknað út frá algerlega fitusneyddum grunni, ót.a.; matvæli úr vörum í nr. 04.01 - 04.04, sem ekki innihalda kakaó eða innihalda minna en 10%, miðað við þyngd, af kakaói, ót.a.:	
.1010	- Barnamatur, í smásöluumbúðum : - Úr vörum í nr. 04.01 - 04.04	6,72 ⁽¹⁾
.9010	- Annar: - - Maltkjarni	Tollfrjálst
19.04	Matvæli úr belgdu eða steiktu korni eða kornvörum (t.d. kornflögur); korn (annað en mais), sem grjón eða sem flögur eða önnur unnin grjón (þó ekki mjöl, fin- eða grófmalað), forsoðið eða unnið á annan hátt, ót.a.:	
.1010	- Að meginstofni úr belgdu eða steiktu korni eða kornvörum : - - „Kornflögur“ - - Önnur:	Tollfrjálst
.1091	- - - Poppkorn (steikt eða belgt)	0,39
.1099	- - - Annað - Önnur:	0,39
.9010	- - - Forsoðið rís án viðbættra innihaldsefna:	
.9020	- - - Til fódurs - - - Annað	1,11 Tollfrjálst
19.05	Brauð, sætabrauð, kökur, kex og aðrar brauðvörur, einnig með kakaói; altarisbrauð, lyfjahylki, innsiglnaroblátur, rísþynnur og áþekkar vörur:	
.2000	- Hunangskökur (engiferkökur) og þess háttar	2,03
20.01	Matjurtir, ávextir, hnetur og aðrir plöntuhlutar til manneldis, unnið eða varið skemmdum með ediki eða ediksýru:	
	- Aðrar:	
	- - Matjurtir:	
	- - - Sykurmais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	
.9031	- - - - Til fódurs	1,73
.9041	- - - - Annað	Tollfrjálst
úr .9059	- - - Pálmaðkjarni; kínverskar kartöflur, sætar kartöflur og aðrir svipaðir ætir plöntuhlutar sem innihalda 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	12,53
20.04	Aðrar matjurtir, unnar eða varðar skemmdum á annan hátt en með ediki eða ediksýru, frystar, þó ekki vörur í nr. 20.06:	
	- Aðrar matjurtir og matjurtablöndur:	
	- - Sykurmais (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):	
.9011	- - - Til fódurs	1,73
.9020	- - - Annað	Tollfrjálst

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
20.05	Aðrar matjurtir, unnar eða varðar skemmdum á annan hátt en með ediki eða ediksýru, ófrystar, þó ekki vörur í nr. 20.06: - Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>): .8010 - - Til fódurs .8090 - - Annað	1,73 Tollfrjálst
20.06	Matjurtir, ávextir, hnetur, ávaxtahýði og aðrir plöntuhlutar, varið skemmdum með sykri (gegndreypt, gljáskykrað eða kristallað): - Aðrar vörur: úr .0003 - - Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) sem inniheldur meira en 13% af sykri miðað við þyngd úr .0009 - - Sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) sem inniheldur sykur að hámarki 13% miðað við þyngd	Tollfrjálst 1,94
20.07	Sulta, ávaxtaflaup, mauk, ávaxta- eða hnetudeig, soðið, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni: - Jafnblönduð framleiðsla: .1001 - - Með viðbættum sykri eða sætiefni .1009 - - Annað - Annað: - - Sítrusávextir: .9110 - - - Með viðbættum sykri eða sætiefni .9190 - - - Annað - - Aðrir: - - - Með viðbættum sykri eða sætiefni: .9902 - - - - Úr apríkósum, mangóaldinum, kíví, ferskjum eða blöndum af því .9903 - - - - Annað - - - Aðrir: .9907 - - - - Úr apríkósum, mangóaldinum, kíví, ferskjum eða blöndum af því .9908 - - - - Annars	5,89 5,06 0,38 0,14 0,27 5,89 0,27 5,89
20.08	Ávextir, hnetur og aðrir ætir plöntuhlutar, unnið eða varið skemmdum á annan hátt, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni eða áfengi, ót.a.: - Hnetur, jarðhnetur og önnur fræ, einnig blandað saman: - - Jarðhnetur: .1110 - - - Hnetusmjör - - - Aðrar: .1180 - - - - Til fódurs .1191 - - - - Annað - Annað, þar með talið blöndur, aðrar en í nr. 2008.19: - - Pálma kjarni: .9110 - - - Til fódurs - - Annars: úr .9909 - - - Maís (korn), annað en sykurmaís (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	Tollfrjálst 1,69 2,3% 4,67 33,87
21.01	Kjarni, kraftur og seyði úr kaffi, tei eða maté og framleiðsla að stofni til úr þessum vörum eða að stofni til úr kaffi, tei eða maté; brenndar síkóríurætur og annað brennt kaffilíki, og kjarni, kraftur og seyði úr þeim: - Kjarni, kraftur, seyði úr kaffi, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi: - Framleiðsla að stofni til úr kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi: úr .1202 - - - Framleiðsla að stofni til úr kaffi, með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni, 5% eða meira af sykri eða 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	Tollfrjálst

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
úr .1209	- - Annað, með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni 5% eða meira af sykri eða 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	2,9%
úr .2010	- Kjarni, kraftur og seyði úr tei eða maté, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr tei eða maté: - - Kjarni, kraftur og seyði úr tei, með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni, 5% eða meira af sykri eða 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	Tollfrjálst
úr .2091	- - Framleiðsla að stofni til úr tei eða maté, með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni, 5% eða meira af sykri eða 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	Tollfrjálst
úr .2099	- - Annað: - - Annað, með 1,5% eða meira af mjólkurfitu, 2,5% eða meira af mjólkurpróteíni 5% eða meira af sykri eða 5% eða meira af sterkju miðað við þyngd	2,9%
úr .3000	- Annað brennt kaffilíki en brenndar síkóriurætur, kjarni, kraftur og seyði úr öðru brenndu kaffilíki, en brenndum síkóriurótum	Tollfrjálst
21.02	Ger (lifandi eða dautt); aðrar einfruma örverur, dauðar (þó ekki bóluefni í nr. 30.02); unnið bökunarduft: - Lifandi ger: .1010 - - Vinger .1020 - - Brauðger, fljótandi, pressað eða þurrkað .1090 - - Annað - Dautt ger; aðrar einfruma örverur, dauðar: .2010 - - Ger til fódurs .2020 - - Annað dautt ger .2031 - - Aðrar einfruma örverur, dauðar, til fódurs .2040 - - Aðrar einfruma örverur, dauðar, ekki til fódurs .3000 - Unnið bökunarduft	Tollfrjálst 20,4% Tollfrjálst 2,58 Tollfrjálst 2,58 Tollfrjálst 0,35
21.03	Sósar og framleiðsla í þær; blönduð bragðefni og blönduð bragðbæti-efni; mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður: -Tómatsósar: .2010 - - Tómatósósa („ketchup“) .3009 - Unninn mustarður (sinne) sem inniheldur meira en 5% af viðbættum sykri miðað við þyngd	Tollfrjálst 0,15
21.04	Súpur og seyði og framleiðsla í það; jafnblönduð samsett matvæli: - Súpur og seyði og framleiðsla í það: - - Í loftþéttum umbúðum: úr .1010 - - - Kjötseyði, þurrkað	2,83
21.05	Rjómaís og annar ís til manneldis, einnig með kakaóinnihaldi: .0090 - - Annar	1,9%
21.06	Matvæli, ót.a.: - Önnur: .9010 - - Óáfeng sambönd (nefnd „vatnssneyddir kjarnar“) að meginstofni úr vörum úr nr.13.02, til framleiðslu drykkjarvara .9020 - - Matvæli gerð aðallega úr epla- eða brómberjrsafa, til framleiðslu drykkjarvara - - Önnur matvæli til nota við framleiðslu á drykkjarvörum: .9039 - - - Annað en síróp með bragðefnum eða litarefnum - - Molar („drops“) og tyggigúmmí, ósykrað: .9041 - - - Molar - - - Tyggigúmmí:	Tollfrjálst 13,6% Tollfrjálst Tollfrjálst

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
.9043	- - - Nikótintyggið (þ.e. tyggið fyrir þá sem vilja hætta að reykja)	Tollfrjálst
.9044	- - - Annað	Tollfrjálst
.9051	- - Gervirjómi, í þurrkuðu formi	5,83
.9052	- - Gervirjómi, í fljótandi formi	2,92
.9060	- - Fita gerð að fleyti og áþekkar vörur sem innihalda meira en 15% miðað við þyngd af mjólkurfitu til mannelis	21,2% +2,63 ⁽¹⁾
22.02	Vatn, þar með talið ölkelduvatn og loftblandað vatn, með viðbættum sykri eða öðru sætuefni eða bragðbætt, og aðrar óáfengar drykkjarvörur, þó ekki ávaxtasafar eða matjurtasafar í nr. 20.09:	
.1000	- Vatn, þar með talið ölkelduvatn og loftblandað vatn, með viðbættum sykri eða öðru sætuefni eða bragðbætt	Tollfrjálst
	- Annað:	
.9010	- - Óáfengt vín	Tollfrjálst
.9020	- - Óáfengur bjór (bjór með vínanda sem er ekki yfir 0,5% að rúmmáli)	Tollfrjálst
.9090	- - Annað	Tollfrjálst
22.03	Öl gert úr malti	Tollfrjálst
22.05	Vermút og annað vín úr nýjum þrúgum bragðbætt með plöntum eða ilmeftum	Tollfrjálst
22.07	Ómengið etylalkóhól að alkóhólstyrkleika 80% eða meira miðað við rúmmál; etylalkóhól og aðrir áfengir vökvar, mengað, að hvaða styrkleika sem er:	
.2000	- Etylalkóhól og aðrir áfengir vökvar, mengað, að hvaða styrkleika sem er	Tollfrjálst
22.08	Ómengið etylalkóhól að alkóhólstyrkleika minna en 80% miðað við rúmmál; áfengir vökvar, líkjörar og aðrar áfengar drykkjarvörur:	
.4000	- Romm og tafía	Tollfrjálst
.5000	- Gin and genever	Tollfrjálst
.6000	- Vodka	Tollfrjálst
.7000	- Líkjörar og áfengisblöndur (cordials):	
úr .7000	- - Líkjörar sem innihalda meira en 5% af sykri miðað við þunga	Tollfrjálst
	- Annað:	
.9003	- - Ákavíti	Tollfrjálst
22.09	Edik og edikslíki fengið úr ediksýru:	
.0000	Edik og edikslíki fengið úr ediksýru	0,08
24.02	Vindlar, einnig endaskornir, smávindlar og vindlingar, úr tóbaki eða tóbakslíki:	
	- Vindlar, einnig endaskornir, og smávindlar, með tóbaksinnihaldi:	
.1001	- - Vindlar	12,37
.1009	- - Annað	12,37
.2000	- Vindlingar með tóbaksinnihaldi	14,02
.9000	- Annað	12,37
24.03	Önnur framleiðsla úr tóbaki og framleitt tóbakslíki; jafnblandað eða endurunnið tóbak; tóbakskjarnar og tóbaksseyði:	
.1000	- Reyktóbak, einnig með einhverju tóbakslíki	7,42
	- Annað:	
.9100	- - Jafnblandað eða endurunnið tóbak	7,42
	- - Annað:	
.9910	- - - Tóbakskjarnar og tóbaksseyði	
.9990	- - - Annars	7,42

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing	Tollur (NOK/kg)
29.05	Raðtengd alkóhól ásamt halógen-, sulfó-, nitró- eða nítrósóafleiðum þeirra: - Önnur pólyhydrísk alkóhól:	
.4300	- - Mannítól	Tollfrjálst
.4400	- - D-glúkítól (sorbitól)	Tollfrjálst
33.02	Blöndur af ilmandi efnum og blöndum (þar með taldar alkóhólupplausnir) að meginstofni úr einu eða fleiri þessara efna, til nota sem hráefni til iðnaðar; önnur framleiðsla að stofni til úr ilmandi efnum, til nota við framleiðslu á drykkjarvörum: - Til nota í matvæla- eða drykkjarvöruíðnaði	Tollfrjálst
.1000		
35.05	Dextrín og önnur umbreytt sterkja (t.d. forgelatíneruð eða esteruð sterkja); lím að meginstofni úr sterkju eða dextríni eða annarri umbreyttri sterkju: - Dextrín og önnur umbreytt sterkja:	
.1001	- - Esteruð eða eteruð	164,9% (?)
.1009	- - Annars	203,7% (?)
.2000	- Lím	Tollfrjálst
38.09	Áferðar- og íburðarefni (finishing agents), litberar til að hraða litun eða festingu litunarefna og aðrar vörur og blöndur (t.d. fyllir og litfestir) sem notað er í spuna, pappírs-, leður- eða skyldum iðnaði, ót.a.: - Að stofni til úr sterkjukennendum efnum	Tollfrjálst
.1000		
38.24	Tilbúin bindiefni fyrir málmsteypumót eða málmsteypukjarna; kemískar vörur og framleiðsla kemísku eða skylds iðnaðar (þar með taldar blöndur úr náttú legum efnum), ót.a.; úrgangsefni kemísku eða skylds iðnaðar, ót.a.: - Sorbitól, annað en í nr. 2905.4400	Tollfrjálst
.6000		

(1) Landbúnaðarþátturinn byggist á staðalútreikningnum.

(2) Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 3505.1001 (esteruð eða eteruð dextrín og önnur umbreytt sterkja) og nr. 3505.1009 (dextrín og önnur umbreytt sterkja, þó ekki esteruð og eteruð) er 7,76 NOK/kg samkvæmt umsókn til hlutaðeigandi norsks yfirvalds.

8. Tollar á eftirtöldum framleiðsluvörum verða ákvarðaðir út frá raunverulegu inni-haldi sem er gefið upp fyrir hráefni sem á er lagður landbúnaðartollur:

Tollnúmer í Noregi	Vörulýsing
1806.2012	Rjómaduft í ílátum eða umbúðum, sem innihalda meira en 2 kg
1806.2090	Annað (þó ekki rjómaísduft eða rjómaduft í blokkum, plötum eða stöngum stöngum sem vega meira en 2 kg, eða er lögur, deig, duft, korn eða önnur heild í umbúðum, sem innihalda meira en 2 kg)
1806.3100	Annað fyllt í blokkum, plötum eða stöngum
1806.3200	Annað ófyllt í blokkum, plötum eða stöngum
1806.9010	Annað súkkulaði, þar með talin sætindi sem innihalda kakaó (þó ekki í blokkum, plötum eða stöngum sem vega meira en 2 kg, eða er lögur, deig, duft, korn eða önnur heild í umbúðum, sem innihalda meira en 2 kg)
1806.9022	Rjómaduft
1806.9090	Önnur matvælaframleiðsla
2103.9099	Sósar og framleiðsla í þær; blönduð bragðefni og blönduð bragðbættiefni (þó ekki tómatsósar, mustarðsmjöl, fín- eða grófmalað, og unninn mustarður, majones, remulaði og mangómauk (Mango Chutney), fljótandi)

9. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 0403.1020, 0403.1030 og 0403.9002 (fram-leiðslu-vörur sem falla undir nr. 0403 og innihalda ávexti, hnetur og ber) byggist á staðalútreikningi, hækkadur um 0,42 NOK/kg.

10. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1901.2091 (blöndur í kökur, í ílátum með nettóinnihald sem er 2 kg eða meira, til framleiðslu á brauðvörum í nr.1905) og 1901.2092 (deig til framleiðslu á brauðvörum í nr.1905) byggist á staðalútreikningi, hækkaður um 0,37 NOK/kg.
11. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1901.2099 (blöndur til framleiðslu á brauðvörum í nr.1905, þó ekki blöndur í kökur) er reiknaður samkvæmt fylkiskerfinu, hækkaður um 0,37 NOK/kg, nema á vörum sem fullt er að innihaldi ekki glúten og eru fyrir þá sem þjást af glútenóþoli, en tollur af þeim vörum er 0,37 NOK/kg.
12. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1901.9090 (vörur flokkaðar í nr. 1901, nema barnamatur í smásöluumbúðum, blöndur og deig til framleiðslu á brauðvörum í nr. 1905 og maltkjarni) er reiknaður samkvæmt fylkiskerfinu, hækkaður um 0,37 NOK/kg.
13. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1902.1100 and 1902.1900 (ósoðin pasta, ekki fyllt eða unnin á annan hátt) byggist á staðalútreikningi, hækkaður um 0,14 NOK/kg.
14. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1902.4000 (couscous) byggist á staðal-útreikningi, hækkaður um 0,05 NOK/kg.
15. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1903.0000 (tapíókamjöl og tapíóka-líki úr sterkju, sem flögur, grjón, perlur, sáldur eða í áþekkri mynd) byggist á staðal-útreikningi, hækkaður um 0,11 NOK/kg.
16. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 1905.1000 (hrökkbrauð) byggist á staðal-útreikningi, hækkaður um 0,85 NOK/kg.
17. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 2104.2000 (jafnblönduð samsett matvæli, ekki fyrir börn) er reiknaður samkvæmt fylkiskerfinu, hækkaður um 1,02 NOK/kg, en tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 2104.2000 (jafnblönduð samsett matvæli fyrir börn) er reiknaður samkvæmt fylkiskerfinu, hækkaður um 0,40 NOK/kg.
18. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 2105.0010 (rjómaís og annar ís til mann-eldis, með kakaóinnihaldi) byggist á staðalútreikningi, hækkaður um 0,37 NOK/kg.
19. Tollur á vörum sem í Noregi eru flokkaðar í nr. 2105.0020 (rjómaís sem inniheldur feiti til manneldis) byggist á staðalútreikningi, hækkaður um 0,94 NOK/kg.

VIÐBÆTUR

Magn og útreikningur sem um getur í 5. lið

(á 100 kg af vörum)

Magn sem taka ber tillit til innan viðmiðunarmarka – mjólk og mjólkurafurðir				
Mjókurfita (% af þyngd)	Mjólkurprótín (% af þyngd)	Undanrennuduft (kg)	Nýmjólkurduft (kg)	Smjör (kg)
0 - 1,5	0 - 2,5	0	0	0
	2,5 - 6	14	0	0
	6 - 18	42	0	0
	18 - 30	75	0	0
	30 - 60	146	0	0
	60 - >	208	0	0
1,5 - 3	0 - 2,5	0	0	3
	2,5 - 6	14	0	3
	6 - 18	42	0	3
	18 - 30	75	0	3
	30 - 60	146	0	3
	60 - >	208	0	3
3 - 6	0 - 2,5	0	0	6
	2,5 - 12	12	20	0
	12 - >	71	0	6
6 - 9	0 - 4	0	0	10
	4 - 15	10	32	0
	15 - >	71	0	10
9 - 12	0 - 6	0	0	14
	6 - 18	9	43	0
	18 - >	70	0	14
12 - 18	0 - 6	0	0	20
	6 - 18	0	56	2
	18 - >	65	0	20
18 - 26	0 - 6	0	0	29
	6 - >	50	0	29
26 - 40	0 - 6	0	0	45
	6 - >	38	0	45
40 - 55	0	0	0	63
55 - 70	0	0	0	81
70 - 85	0	0	0	99
85 - >	0	0	0	117

(á 100 kg af vörum)

Magn sem taka ber tillit til innan viðmiðunarmarka - mjólk og mjólkurafurðir		
Viðmiðunarmörk	Tollar	
Sterkja/glúkósi		
0 - 5	0	
5 - 15	12,5	(3,13 NOS + 9,38 PS)
15 - 25	22,5	(5,63 NOS + 16,88 PS)
25 - 50	43,75	(10,94 NOS + 32,81 PS)
50 - 75	68,75	(17,19 NOS + 51,56 PS)
75 - >	100	(25 NOS + 75 PS)
Hveiti/finmalað mjöl úr korni		
0 - 5	0	
5 - 15	12,5	
15 - 25	22,5	
25 - 35	32,5	
35 - 45	42,5	
45 - 55	52,5	
55 - 65	62,5	
65 - 75	72,5	
75 - >	115	
Kjöt		
0 - 3	0	
3 - 6	5,25	
6 - 10	7,5	
10 - 15	12,5	
15 - 20	17,5	
20 - >	50	
Ostur		
0 - 3	0	
3 - 5	4,5	
5 - 10	8,75	
10 - 15	13,75	
15 - 20	18,75	
20 - 30	27,5	
30 - 50	45	
50 - >	60	
Egg		
0 - 3	0	
3 - 5	4,5	
5 - 10	8,75	
10 - 15	13,75	
15 - 20	18,75	
20 - 30	27,5	
30 - 50	45	
50 - >	60	
Ber		
0 - 3	0	
3 - 5	4,5	
5 - 10	8,75	
10 - 15	13,75	
15 - 20	18,75	
20 - 30	27,5	
30 - 50	45	
50 - >	60	

Staðalútreikningur á tollum við innflutning til Noregs

	Mjólki jógúrt	Jarðar- ber	Glúk- ósi	Smjör	Undan- rennu- duft	Ný- mjól- urduft	Hveiti- mjöl	Kartöflu- sterkja	Eggja- duft úr heilum eggjum	Harð- hveiti	Eggja- deig úr heilum eggjum	Rúg- mjöl	Nauta- kjöt 14%	Svina- kjöt 23%	Ostur	Finmal- aðar kart- öflur /kart- öflu- flögur	Eggja- rauður, varðar skemmd- um	Mjólki í drykkj- ar- vörur
Númer	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
0403 10 20	381	30																
0403 10 30	103	8																
0403 10 91	103																	
0403 90 01	103																	
0403 90 02	103	8																
1704 10 00			18															
1704 90 10			8															
1704 90 91			35	5														
1806 20 11					95													
1806 90 21					95													
1901 20 10							35	5	3									
1901 20 91							35	5	3									
1901 20 92					2		35				6							
1902 11 00									2	108								
1902 19 00										105								
1902 40 00										105								
1903 00 00								100										
1905 10 00							22					88						
1905 30 02						3	70											
1905 40 00					2		85											
1905 90 10							25						5	5	15			
1905 90 22						1	65											
1905 90 32							30					100						
1905 90 33					2		35				6							
2004 10 10																95		
2004 10 20																46		
2005 20 10																95		
2005 20 20																46		
2103 20 21								8										
2103 20 29								8										
2103 90 10								2									7	
ex 2104 10 10													15 ⁽¹⁾					
2105 00 10						35												
2105 00 20		6				35												
2202 90 30																		95
3501 10 00					300													
3501 90 10					300													

(1) Staðalútreikningurinn á ekki við um þurrkað kjötseyði.

TAFLA II

ST-númer	Vörulýsing
0901	Kaffi, einnig brennt eða koffeínsneytt; kaffiskurn og kaffihýði; kaffilíki sem inniheldur eitthvað af kaffi
0902	Te
1302	Jurtasafar og jurtakjarnar; pektínefni, pektínöt og pektöt; agar og önnur jurtaslím og hleypiefni, einnig umbreytt, unnið úr vörum úr jurtaríkinu: - Jurtasafar og jurtakjarnar: .12 - - Úr lakkrísplöntu .13 - - Úr humli .20 - Pektínefni, pektínöt og pektöt: úr .20 - - Sem innihalda minna en 5% miðað við þyngd af viðbættum sykri - Jurtaslím og hleypiefni, einnig umbreytt, unnið úr vörum úr jurtaríkinu: .31 - - Agar-agar .32 - - Jurtaslím og hleypiefni, einnig umbreytt, unnið úr fuglatrésbaunum, -fræi eða gúarfræi .39 - - Annað
1404	Vörur úr jurtaríkinu, ót.a.: .20 - Baðmullardúnn (linters)
1516	Feiti eða olíur úr dýra- eða jurtaríkinu og þættir þeirra, hert að fullu eða að hluta, víxlesterað, enduresterað eða elað, einnig hreinsað en ekki efnafræðilega umbreytt: .20 - Jurtafeiti og -olíur og þættir þeirra: úr .20 - - Vetnuð laxerolía, svonefnt óþalvax
1518	Feiti eða olíur úr dýra- eða jurtaríkinu og þættir þeirra, soðið, oxað, vatnssneytt, brennisteinsborið, blásið, fjölíðað með hita í lofttómi eða í eðalgasi eða umbreytt með öðrum hætti, þó ekki það sem er í nr. 1516; blöndur eða framleiðsla, ekki til manneldis úr feiti eða olíum dýra- eða jurtaríkisins eða úr þáttum úr mismunandi feiti eða olíum þessa kafla, ót.a.: úr 1518 - Línoxýn
1520	Glýseról (glýserín), hrátt; glýserólvatn og glýserollútur ⁽¹⁾
1521	Jurtavax (annað en tríglyseríð), býflugnavax, annað skordýravax og hvalaraf, einnig hreinsað eða litað
1522	Degras; leifar sem falla til við meðferð á feitiefnum eða dýra- eða jurtavaxi ⁽²⁾
1803	Kakaódeig, einnig fitusneytt
1804	Kakaósmjör, kakaófeiti og kakaóolía
1805	Kakaóduft, án viðbættis sykurs eða annarra sætiefna
2002	Tómatar, unnir eða varðir skemmdum á annan hátt en með ediki eða ediksýru: .90 - Aðrir
2008	Ávextir, hnetur og aðrir ætir plöntuhlutar, unnið eða varið skemmdum á annan hátt, einnig með viðbættum sykri eða öðru sætiefni eða áfengi, ót.a.: - Annað, þar með talið blöndur, aðrar en í nr. 2008 19: .91 - - Pálmakjarni ⁽³⁾
2101	Kjarni, kraftur og seyði úr kaffi, tei eða maté og framleiðsla að stofni til úr þessum vörum eða að stofni til úr kaffi, tei eða maté; brenndar síkóríurætur og annað brennt kaffilíki, og kjarni, kraftur og seyði úr þeim: -Kjarni, kraftur, seyði úr kaffi, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi: .11 - - Kjarni, kraftur og seyði .12 - - Framleiðsla að stofni til úr kjarna, krafti eða seyði eða að stofni til úr kaffi:

ST-númer	Vörulýsing
úr .12	- - -Sem inniheldur enga mjólkurfitu, mjólkurprótín, sykur eða sterkju eða inniheldur minna en 1,5% af mjólkurfitu, 2,5% af mjólkurprótín, 5% af sykri eða 5% af sterkju miðað við þyngd
.20	-Kjarni, kraftur og seyði úr tei eða maté, og framleiðsla að stofni til úr þessum kjarna, kraft eða seyði eða að stofni til úr tei eða maté:
úr .20	- -Sem inniheldur enga mjólkurfitu, mjólkurprótín, sykur eða sterkju eða inniheldur minna en 1,5% af mjólkurfitu, 2,5% af mjólkurprótín, 5% af sykri eða 5% af sterkju miðað við þyngd
.30	- Brenndar síkóríurætur og annað brennt kaffilíki, og kjarni, kraftur eða seyði úr þeim:
úr .30	- - Brenndar síkóríurætur; kjarni, kraftur eða seyði úr brenndum síkóríurótum
2103	Sósar og framleiðsla í þær; blönduð bragðefni og blönduð bragðbætur; mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður:
.10	- Sojasósa
.30	- Mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað, og unninn mustarður (sinnep):
úr .30	- - Mustarðsmjöl, fin- eða grófmalað; unninn mustarður (sinnep) sem inniheldur minna en 5% af viðbættum sykri miðað við þyngd
.90	- Annað:
úr .90	- - Mangómauk (Mango Chutney), fljótandi
2201	Vatn, þar með talið náttúrulegt eða gerviölkelduvatn og loftblandað vatn, ekki með viðbættum sykri eða öðru sætuefni eða bragðbætt; ís og snjór
2208	Ómengið etylalkóhól að alkóhólstyrkleika minna en 80% miðað við rúmmál; áfengir vökvar, líkjörar og aðrar áfengar drykkjarvörur:
.20	- Áfengir vökvar eimaðir úr þrúguvíni eða þrúguhrati
.30	- Viskí
.70	- Líkjörar og áfengisblöndur (cordials):
úr .70	- - Annað en líkjörar sem innihalda meira en 5% af viðbættum sykri miðað við þunga
.90	- Annað:
úr .90	- - Annað en ákavíti

(1) Framleiðsluvörur til fódurs, sem eru flokkaðar undir þennan vörulið, falla að því er Noreg varðar undir töflu I.

(2) Degras til fódurs, sem er flokkað undir þennan vörulið, fellur að því er Noreg varðar undir töflu I.

(3) Pálmakjarni til fódurs, sem er flokkaður undir þennan vörulið, fellur að því er Noreg varðar undir töflu I.

LEIÐRÉTTINGAR

2002/EES/6/18

Leiðréttingar á íslenskri gerð ákvarðana sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2000, 26/2001, 42/2001, 47/2001, 48/2001 og 52/2001

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2000 frá 27. október 2000 um breytingu á XI. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðanna „Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 25. maí 2000 um sérstakan aðgang að áskriftarnetinu sem gerir kleift að veita alhliða rafræna fjarskiptapjónustu á samkeppnisgrundvelli, þar á meðal margmiðlunarþjónustu um breiðband og háhraðapjónustu fyrir Netið“ í öðrum inngangslíð og 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 92/2000 komi orðin „Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 25. maí 2000 um sundurgreindan aðgang að heimtaugum sem gerir kleift að veita alhliða rafræna fjarskiptapjónustu á samkeppnisgrundvelli, þar á meðal margmiðlunarþjónustu um breiðband og háhraðapjónustu fyrir Netið“.

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 26/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðsins „ameríkuvísunda“ í þriðja inngangslíð og 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 26/2001 komi orðið „Ameríkuvísunda“.

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á I. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðsins „býlið“ í 13. lið í viðauka við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2001 komi orðið „eldisstöðina“.

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XI. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðsins „opinn“ í öðrum inngangslíð og 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2001 komi orðið „sundurgreindan“.

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XI. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðanna „tilskipunar 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir“ í öðrum inngangslíð og 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2001 komi orðin „tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir“.

Efni: Íslensk gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2001 frá 30. mars 2001 um breytingu á XIII. viðauka við EES-samninginn.

Í stað orðsins „vegaleiðum“ í þriðja inngangslíð og 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2001 komi orðið „sjóleiðum“.

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

ÁKVÖRÐUN EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA

2002/EES/6/19

nr. 152/01/COL

frá 23. maí 2001

um endurskoðun á leiðbeiningunum um beitingu á ákvæðum EES-samningsins um ríkisaðstoð gagnvart aðstoð á sviði umhverfisverndar og um tuttugustu og áttundu breytingu á „Málsmeðferð og efni reglna á sviði ríkisaðstoðar“

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið⁽¹⁾ einkum 61. til 63. gr.,

með hliðsjón af samningnum milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls⁽²⁾, einkum 24. gr. og 1. gr. bókunar 3 við hann,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Samkvæmt 24. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól skal Eftirlitsstofnun EFTA koma ákvæðunum um ríkisaðstoð til framkvæmda.

Samkvæmt b-lið 2. mgr. 5. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól skal Eftirlitsstofnun EFTA gefa út tilkynningar og leiðbeiningar um mál sem EES-samningurinn fjallar um ef sá samningur, eða samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól, kveður skýrt á um slíkt eða ef Eftirlitsstofnun EFTA telur það nauðsynlegt.

Minnt er á „Málsmeðferð og efni reglna á sviði ríkisaðstoðar“⁽³⁾ einkum ákvæði 15. kafla (Aðstoð til umhverfisverndar).

Þann 21. desember 2000 samþykkti framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna leiðbeiningar um ríkisaðstoð á sviði umhverfisverndar⁽⁴⁾

Tryggja ber að reglum EES um ríkisaðstoð sé beitt á sama hátt alls staðar á Evrópska efnahagssvæðinu.

Samkvæmt II. lið undir fyrirsögninni „ALMENNT“ í lok XV. viðauka við EES-samninginn skal Eftirlitsstofnun EFTA samþykkja, að höfðu samráði við framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, samsvarandi gerðir og framkvæmdastjórnin hefur samþykkt svo að samkeppnisskilyrði verði áfram jöfn.

Að höfðu samráði við framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Minnt er á að Eftirlitsstofnun EFTA hefur haft samráð við EFTA-ríkin á marghliða fundum 31. mars 2000 og 16. október 2000 og vísað er til bréfs hennar frá 11. apríl 2001 til EFTA-ríkjanna um þetta efni.

⁽¹⁾ Hér á eftir nefndur EES-samningurinn.

⁽²⁾ Hér á eftir nefndur samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól.

⁽³⁾ Leiðbeiningar um beitingu og túlkun á 61. og 62. gr. EES-samningsins og 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, sem Eftirlitsstofnun EFTA samþykkti og gaf út 19. janúar 1994 og birtar voru í Stjtið. EB L 231, 3.9.1994 og EES-viðbæti við Stjtið. EB nr. 32, 3.9.1994. Þeim var síðast breytt með ákvörðun Eftirlitsstofnunarinnar nr. 78/00/COL frá 12. apríl 2000 sem birtist í Stjtið. EB L 274, 26.10.2000 og EES-viðbæti við Stjtið. EB nr. 48, 26.10.2000. Hér á eftir verða þær kallaðar leiðbeiningarnar um ríkisaðstoð.

⁽⁴⁾ Birt í Stjtið. EB nr. C 37, 3.2.2001.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. Leiðbeiningunum um ríkisaðstoð skal breytt á þann hátt að í stað núverandi 15. kafla komi nýr 15. kafli um aðstoð á sviði umhverfisverndar sem er að finna í I. viðauka við þessa ákvörðun.
2. Ákvörðunin, að meðtöldum I. viðauka, skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.
3. EFTA-ríkjunum skal tilkynnt bréflega um þessa ákvörðun, ásamt eintaki af henni, að meðtöldum I. viðauka. Farið er fram á við EFTA-ríkin að þau tilkynni innan eins mánaðar hvort þau samþykkja tillagðar ráðstafanir, eins og gerð er grein fyrir í bréfinu, sbr. einnig 67.-69. mgr. leiðbeininganna.
4. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna skal til upplýsingar sent eintak af ákvörðuninni, ásamt I. viðauka, í samræmi við d-lið í bókun 27 við EES-samninginn.
5. Ákvörðun þessi telst fullgild á ensku.

Gjört í Brussel, 23. maí 2001

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Knut Almestad

forseti

Hannes Hafstein

stjórnarmaður

15. Aðstoð á sviði umhverfisverndar⁽¹⁾

A. INNGANGUR

1. Árið 1994 samþykkti Eftirlitsstofnun EFTA („Eftirlitsstofnunin“) leiðbeiningar um ríkisaðstoð á sviði umhverfisverndar sem féllu úr gildi 31. desember 1999. Þann 16. febrúar 2000 ákvað Eftirlitsstofnunin að framlengja gildistíma þeirra til 31. desember 2000.
2. Frá því að leiðbeiningarnar voru samþykktar 1994, hafa aðgerðir á sviði umhverfismála tekið breytingum á alþjóðavettvangi, einkum eftir að Kyoto-bókunin var samþykkt. Til dæmis hafa umhverfisskattar orðið mikilvægari á síðastliðnum árum. Aðstoð í formi skattalækkana og undanþágu frá skatti hefur í kjölfar þessarar þróunar orðið æ algengari. Eftirlitsstofnunin ætti því að taka upp nýjar leiðbeiningar sem nauðsynlegar eru til þess að EFTA-ríkin og -fyrirtæki geti áttað sig á þeim viðmiðum sem hún mun beita við mat á því hvort aðstoð í EFTA-ríkjunum samrýmist EES-samningnum.
3. Taka ber til greina markmið stefnu í umhverfismálum við mat á því hvort ríkisaðstoð teljist ásættanleg á sviði umhverfismála, einkum í því skyni að efla sjálfbæra þróun, sbr. 73.-75. gr. og níunda lið í formála EES-samningsins. Þannig eru samkeppnisstefna og umhverfisstefna ekki í andstöðu hvor við aðra, heldur verður að tvinna umhverfisverndarkröfur saman við skilgreiningu og framkvæmd samkeppnisstefnu, einkum til að efla sjálfbæra þróun.
4. Hinsvegar jafngildir það ekki að heimila skuli alla aðstoð þótt tekið sé mið af umhverfiskröfum til lengri tíma. Taka verður til greina áhrifin sem aðstoð kann að hafa til að efla sjálfbæra þróun og hvort „mengunarbótareglunni“ sé beitt að fullu. Ákveðnar tegundir aðstoðar uppfylla vissulega þessi skilyrði, einkum þegar aðstoðin hefur í för með sér mikla umhverfisvernd án þess að stríða gegn meginreglunni um innfellingu kostnaðar. En aðrar tegundir aðstoðar kunna, fyrir utan að hafa óhagstæð áhrif á viðskipti milli EES-ríkjanna og á samkeppni, að vera í andstöðu við „mengunarbótaregluna“ og koma í veg fyrir að stuðlað sé að sjálfbærri þróun. En slíkt getur gerst ef aðstoð er til dæmis eingöngu ætluð til að auðvelda aðlögun að nýjum stöðlum⁽²⁾.
5. Í þessum leiðbeiningum er kveðið á um meginreglur við að meta hvort ríkisaðstoð getir fengið undanþágu frá almenna banninu um ríkisaðstoð í 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins. Slík ráðstöfun getur m.a. verið í formi:

- aðstoðar vegna umhverfisverndar í tengslum við ýmiskonar staðla,
- aðstoðar í formi undanþágu frá umhverfissköttum.

Í leiðbeiningum sem framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gaf út og samsvara þessum leiðbeiningum telst aðstoð sem auðveldar fyrirtækjum að laga sig að lögboðnum stöðlum bandalagsins, eða skattundanþágur sem leiða til lægri skatta en lagðir eru á í bandalaginu, alla jafna ósamrýmanleg reglum um ríkisaðstoð. Aðstoð sem miðar að því að vernda umhverfið umfram það sem krafist er í tilteknum stöðlum kann hinsvegar að teljast ásættanleg, að ákveðnum skilyrðum uppfylltum. Sama gildir um skattundanþágur sem ekki stríða gegn lögboðnum lágmarkssköttum bandalagsins og sem í eðli sínu eru tímabundnar.

Í því skyni að tryggja jöfn samkeppnisskilyrði alls staðar á EES vill Eftirlitsstofnunin því nota sömu viðmið þegar hún metur hvort umhverfisaðstoð í EFTA-ríkjunum samrýmist framkvæmd EES-samningsins. Þetta þýðir að þessar leiðbeiningar vísa til þeirra bandalagsstaðla og ráðstafana bandalagsins á sviði skattasamræmingar sem til eru.

Eftirlitsstofnunin leggur áherslu á að slíkar tilvísanir í löggjöf bandalagsins þýði ekki að EFTA-ríkjunum sé skylt að fara að bandalagsrétti ef slík löggjöf hefur ekki verið tekin upp í EES-samninginn. Þær eru eingöngu grundvöllur til þess að meta hvort aðstoð samrýmist framkvæmd EES-samningsins í skilningi 3. mgr. 61. gr.⁽³⁾.

⁽¹⁾ Þessi kaflí samsvarar leiðbeiningum Evrópubandalagsins um ríkisaðstoð á sviði umhverfisverndar (Stjtið. EB C 37, 3.2.2001, bls. 3).

⁽²⁾ Sjá 5. lið.

⁽³⁾ Eftirlitsstofnunin bendir á niðurstöður EFTA-dómstólsins í máli milli Noregs og Eftirlitsstofnunarinnar um mismunandi framlög til almannatrygginga í Noregi þar sem dómstóllinn vakti athygli á að almenna reglan sé sú að skattkerfi EES/EFTA-ríkis falli ekki undir EES-samninginn. Í ákveðnum tilvikum kunni slíkt kerfi þó að hafa þær afleiðingar í för með sér að það falli undir gildissvið 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins. (EFTA-dómstóllinn, Mál E-6/98, norska ríkið gegn Eftirlitsstofnun EFTA, 1999. Skýrsla EFTA-dómstólsins, 34. gr. bls. 74).

6. Í þessum leiðbeiningum fer Eftirlitsstofnunin þá leið að ákveða hvort og við hvaða aðstæður megi telja ríkisaðstoð nauðsynlega til þess að tryggja umhverfisvernd og sjálfbæra þróun án þess að skaða samkeppni og hagvöxt. Þessi greining verður að vera gerð í ljósi þess lærdóms sem draga má af framkvæmd leiðbeininganna frá 1994 og í ljósi þeirra breytinga sem síðan hafa orðið í umhverfismálum.

B. SKILGREININGAR OG GILDISSVIÐ

7. *Hugtakið umhverfisvernd:* Í þessum leiðbeiningum skilur Eftirlitsstofnunin „umhverfisvernd“ sem allar aðgerðir í því skyni að ráða bót á eða koma í veg fyrir spjöll á náttúrulegu umhverfi okkar eða auðlindum, eða til þess að hvetja til skynsamlegrar nýtingu þessara auðlinda.

Eftirlitsstofnunin lítur á orkusparandi ráðstafanir og notkun endurnýjanlegra orkugjafa sem aðgerð til þess að vernda umhverfið. Orkusparandi ráðstafanir ber m.a. að skilja sem aðgerð sem gerir fyrirtækjum kleift að draga úr orkunotkun við framleiðslu. Hönnun og framleiðsla véla eða flutningstækja sem hægt er að starfrækja með færri náttúrulegum orkugjöfum falla ekki undir þessar leiðbeiningar. Aðgerð sem gripið er til í verksmiðjum eða öðrum framleiðslueiningum í því skyni að efla öryggi eða hreinlæti er mikilvæg og kann að eiga rétt á ákveðinni tegund aðstoðar, en fellur ekki undir þessar leiðbeiningar.

Hugtakið innfelling kostnaðar: Í þessum leiðbeiningum merkir „innfelling kostnaðar“ meginregluna um að fyrirtæki skuli taka allan kostnað vegna umhverfisverndar inn í framleiðslukostnað.

Mengunarbótareglan: Meginreglan um að mengunarvaldur skuli bera kostnað vegna aðgerða til þess að berjast gegn mengun.

Mengunarvaldur: Mengunarvaldur er sá sem beint eða óbeint skaðar umhverfið eða skapar skilyrði sem leiða til slíks skaða⁽⁴⁾.

Verð sem endurspeglar kostnað: Þessi regla kveður á um að verð vöru eða þjónustu skuli taka til ytri kostnaðar sem tengist skaðlegum áhrifum framleiðslu eða markaðssetningar þeirra á umhverfið.

Bandalagsstaðall⁽⁵⁾: Lögboðinn staðall í Evrópubandalaginu þar sem kveðið er á um markmið sem á að ná í umhverfismálum og skylduna til að nota fullkomnustu tækni sem völ er á (best available techniques (BAT))⁽⁶⁾ án þess að það hafi í för með sér óhóflegan kostnað.

Endurnýjanlegir orkugjafar: Endurnýjanlegir orkugjafar aðrir en jarðefnaorkugjafar, svo sem vindorka, sólarorka, jarðhitaorka, ölduorka, sjávaraflaorka, vatnsraforkuver undir 10 MW og lífmassi, þar sem lífmassi er skilgreindur sem landbúnaðar- eða skóráktarafurð, grænmetisúrgangur frá landbúnaði, skógrækt eða matvælaíðnaði og óunninn viðar- eða korkúrgangur⁽⁷⁾.

⁽⁴⁾ Tilmæli ráðsins frá 3. mars 1975 um kostnaðarskiptingu og aðgerðir opinberra yfirvalda í umhverfismálum (Stjtið. EB L 194, 25.7.1975, bls. 1), sem tekin voru upp í 33. lið XX. viðauka EES-samningsins um lokagerðir sem samningsaðilar skulu taka tillit til.

⁽⁵⁾ Sjá 5. lið (Þegar slíkir staðlar eru felldir inn í EES-samninginn verða þeir í reynd að EES-stöðlum).

⁽⁶⁾ Hugtakið fullkomnasta tækni sem völ er á var tekið upp í bandalagsrétt með tilskipun ráðsins 76/464/EEB frá 4. maí 1976 um mengun af völdum tiltekinna hættulegra efna sem losuð eru í vatnsumhverfi í bandalaginu (Stjtið. EB L 129, 18.5.1976, bls. 23) og kom aftur fyrir, í aðeins breyttu formi í tilskipun ráðsins 84/360/EEB frá 28. júní 1984 um baráttu gegn loftmengun frá iðjuverum (Stjtið. EB L 188, 16.7.1984, bls. 20). Báðar þessar tilskipanir hafa verið teknar upp í XX. viðauka EES-samningsins. Tilskipun ráðsins 96/61/EB frá 24. september 1996 um samþættar mengunarvarnir og eftirlit með mengun (Stjtið. EB L 257, 10.10.1996 bls. 26, „svokölluð IPPC-tilskipun“ (integrated pollution prevention and control)) útfærði og staðfesti þetta hugtak. Þessi tilskipun hefur einnig verið tekin upp í XX. viðauka við EES-samninginn. Gildissvið IPPC-tilskipunarinnar tekur til iðjuvera sem geta mengað mjög mikið. Tilskipuninni hefur verið beitt frá því í nóvember 1999 gagnvart nýjum verum og fyrirliggjandi verum sem verulegar breytingar hafa verið gerðar á. Fyrirliggjandi ver verða að uppfylla reglur IPPC-tilskipunarinnar fyrir október 2007. Þangað til gilda ákvæði tveggja fyrrnefndra tilskipana varðandi hugtakið um fullkomnustu tækni sem völ er á. Að meginreglu til eru raunverulegir staðlar, þ.e. viðmiðunarmörk fyrir losun eða notkun, sem grundvallast á að beita fullkomnustu tækni sem völ er á, ekki settir á EES-vettvangi heldur af innlendum yfirvöldum.

⁽⁷⁾ Þessa skilgreiningu er að finna í tillögu framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um að stuðla að aukinni notkun rafmagns frá endurnýjanlegum orkugjöfum á sameiginlega rafmagnsmarkaðinum (Stjtið. EB C 311E, 31.10.2000, bls. 320). Þegar tilskipunin hefur verið samþykkt mun skilgreiningin í endanlegum texta gilda. Hvað þetta varðar sjá 5. lið þessara leiðbeininga.

Raforka frá endurnýjanlegum orkugjöfum: Raforka framleidd af veri sem notar eingöngu endurnýjanlega orkugjafa, og sú raforka sem verður til við nýtingu endurnýjanlegra orkugjafa í blönduðu veri sem notar hefðbundna orkugjafa, einkum til vara⁽⁸⁾.

Umhverfisskattur: Líta má svo á að skattur sé umhverfisskattur ef skattgrundvöllurinn hefur greinilega skaðleg áhrif á umhverfið. Hinsvegar er einnig hægt að telja skatt vera umhverfisskatt sem hefur ekki jafn greinileg, en þó greinanlega jákvæð áhrif á umhverfið. Það hvílir almennt á viðkomandi EFTA-ríki að sýna fram á áætluð umhverfisáhrif af skattinum⁽⁹⁾.

8. *Gildissvið:* Þessar leiðbeiningar gilda um aðstoð⁽¹⁰⁾ til að vernda umhverfið á öllum sviðum sem EES-samningurinn tekur til, þar með talin þau sem falla undir sérstakar EES-reglur um ríkisaðstoð (stálvinnsla⁽¹¹⁾, skipasmíðar, vélknúin ökutæki, gervitrefjar og flutninga⁽¹²⁾). Ríkisaðstoð vegna rannsókna og þróunar á sviði umhverfismála fellur undir reglur sem kveðið er á um í leiðbeiningum um aðstoð á sviði rannsókna og þróunar⁽¹³⁾. Á sama hátt telur Eftirlitsstofnunin að eðli aðstoðar vegna þjálfunarstarfsemi á sviði umhverfismála réttlæti ekki að farið sé með slíka aðstoð sérstaklega, og er slík aðstoð því skoðuð með hliðsjón af gildandi reglum um þjálfunaraðstoð⁽¹⁴⁾.

Samkvæmt 3. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE frá 18. desember 1996⁽¹⁵⁾ um reglur um ríkisaðstoð til stáliðnaðarins, sem tekin var upp í EES-samninginn með XV. viðauka, verður haldið áfram að skoða aðstoð til umhverfisverndar í stáliðnaðinum með hliðsjón af 15. kafla leiðbeininga Eftirlitsstofnunarinnar frá 19. janúar 1994 um aðstoð á sviði umhverfisverndar þar til 22. júlí 2002.

Þessar leiðbeiningar gilda ekki um strandaðan kostnað sem fjallað verður um sérstaklega⁽¹⁶⁾. Eftirlitsstofnunin bendir á að lágmarksaðstoð, þ.e. aðstoð undir 100 000 evrum sem veitt er fyrirtæki til þriggja ára, fellur ekki undir 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins. Slík aðstoð verður skoðuð með hliðsjón af gildandi reglum um lágmarksaðstoð⁽¹⁷⁾. Reglur um lágmarksaðstoð gilda hinsvegar hvorki um flutninga né svið sem falla undir 27. gr. og bókun 14 og 25 í EES-samningnum.

C. RÍKISAÐSTOÐ OG UMHVERFISSTEFNA

9. Samkvæmt 73. - 75. gr. EES-samningsins (sbr. níunda lið í formála) hafa samningsaðilar óskorðað vald á sviði umhverfismála. Þessi ákvæði staðfesta „mengunarbótaregluna“ sem felur í sér að fyrirtæki reikni kostnað vegna umhverfisverndar líkt og hvern annan framleiðslukostnað. Hins vegar ganga ákvæðin lengra með því að krefjast þess að umhverfisvernd sé tekin með í reikninginn við framkvæmd annarra stefnumiða samningsaðilanna og þar er lögð áhersla á nauðsyn forvarna. Sú meginhugmynd að taka skuli umhverfismótun með í annarri stefnumörkun er sett fram, ásamt hugtakinu um „sjálfbæra þróun“, í fimmtu rammaáætlun EB um umhverfismál, undir fyrirsögninni „Sjálfbær þróun“ og samþykkt 1993⁽¹⁸⁾. Með þessu er viðurkennt að ekki hefur tekist fyllilega að tvinna umhverfisstefnu við aðrar stefnur þegar notaðar hafa verið hefðbundnar leiðir sem byggja nær eingöngu á reglugerðum og sérstökum stöðlum. Í þessari áætlun er því mælt með að fundnar verði fleiri leiðir við stefnumótun. Mismunandi aðgerðir (reglugerðir, valfrjálsar aðgerðir og efnahagsaðgerðir) eða sambland þeirra getur verið besta leiðin til þess að ná æskilegum markmiðum í umhverfismálum í gefnu tilviki, allt eftir lagalegum, tæknilegum, efnahagslegum og félagslegum

⁽⁸⁾ Sama athugasemd og í 7. nmgr.

⁽⁹⁾ Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar - Umhverfisskattur og gjöld á innri markaðinum (Stjtið. EB C 224, 23.7.1997, bls. 6).

⁽¹⁰⁾ Markmið þessara leiðbeininga er ekki að fjalla um hugtakið ríkisaðstoð út frá 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins og dómafordæmi EFTA-dómstólsins, dómstóls Evrópubandalaganna og dómstóls Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi.

⁽¹¹⁾ Innan markanna sem kveðið er á um í annarri málsgrein í 8. lið.

⁽¹²⁾ Eftirlitsstofnunin bendir á að þessar leiðbeiningar varða eingöngu umhverfisaðstoð, með fyrirvara um gildissvið annarra ákvæða um ríkisaðstoð og innan ramma reglnanna um sameinaða aðstoð í 66. lið hér á eftir.

⁽¹³⁾ 14. kafla leiðbeininga Eftirlitsstofnunarinnar.

⁽¹⁴⁾ Kafla 18A í leiðbeiningum Eftirlitsstofnunarinnar þar til reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart þjálfunaraðstoð (Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 20, hefur verið felld inn í EES-samninginn.

⁽¹⁵⁾ Stjtið. EB L 338, 28.12.1996, bls. 42.

⁽¹⁶⁾ Með „strönduðum kostnaði“ er átt við kostnað sem fyrirtæki verða að bera vegna gerðra skuldbindinga sem þau geta ekki lengur staðið við vegna afnáms hafta á viðkomandi sviði.

⁽¹⁷⁾ 12. kafla leiðbeininga Eftirlitsstofnunarinnar þar til reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 69/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart reglunni um lágmarksaðstoð, Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 30, hefur verið felld inn í EES-samninginn.

⁽¹⁸⁾ Stjtið. EB C 138, 17.5.1993, bls. 1, tekin upp í EES-samninginn með 3. gr. bókunar 31 við samninginn.

aðstæðum. Í þessu efni geta bæði jákvæð fjárhagsleg hvatning, þ.e. styrkir, svo og neikvæð hvatning, þ.e. skattar og álögur, átt við.

10. Árið 1996 gerði framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna stöðuskýrslu um fimmtu rammaáætlunina um umhverfismál. Í skýrslunni kemur fram að heildarstefna og markmið áætlunarinnar séu enn í gildi. Engin vafi er á því að framfarir hafa átt sér stað í að flétta umhverfissjónarmiðum og sjónarmiðum um sjálfbæra þróun saman við önnur stefnumið. Hinsvegar hafa ekki orðið raunverulegar afstöðubreytingar hjá aðilum sem hlut eiga að máli: stefnumótandi aðilum, fyrirtækjum og almenningi. Mikilvægt er að þróa sameiginlega ábyrgð í umhverfismálum og gera almenningi ljósa þá hagsmuni sem eru í húfi.
11. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna samþykkti 1999 heildarmat á fimmtu rammaáætluninni. Í matinu kom fram að þrátt fyrir að áætlunin hafi náð að gera viðkomandi aðila, borgara og ákvörðunaraðila á öðrum sviðum meðvitaða um þörfina á að fylgja umhverfismarkmiðum á virkan hátt hafi ekki náðst jafnmikill árangur í að breyta efnahagslegri framvindu og atferli sem skaðaði umhverfið.
12. Í matinu kom einnig fram að „það komi æ betur í ljós að umhverfisspjöll hafa í för með sér kostnað fyrir þjóðfélagið í heild, en aftur á móti kunni aðgerðir í umhverfismálum að hafa hagstæð áhrif á hagvöxt, atvinnu og samkeppnishæfni“ og að „skilvirk beiting „mengunarbótareglunnar“ og að mengunarvaldar felli allan umhverfiskostnað inn í framleiðslukostnað skipti áfram höfuðmáli“⁽¹⁹⁾.
13. Í ljósi þessa og til að tryggja samræmt eftirlit með ríkisaðstoð alls staðar á EES verður stefna Eftirlitsstofnunarinnar á sviði ríkisaðstoðar í þágu umhverfismála að uppfylla tvær kröfur:
 - a) að tryggja að markaðir starfi á samkeppnisgrundvelli, á sama tíma og innri markaðinum er komið á, og stuðla að aukinni samkeppnishæfni fyrirtækja,
 - b) að tryggja að kröfur um umhverfisvernd séu teknar upp í skilgreiningu og framkvæmd samkeppnisstefnu, einkum til að stuðla að sjálfbærri þróun. Eftirlitsstofnunin telur að innfelling kostnaðar sé forgangsmarkmið sem hægt sé að ná á ýmsan hátt, þar með talið með aðferðum sem grundvallast á markaðslögmálum eða reglugerðum sem eru mikilvægustu tækin til þess að ná fyrrnefndum markmiðum.
14. Innfelling kostnaðar vegna umhverfismála stuðlar að því að tryggja að verð endurspegli nákvæmlega kostnað, þar sem rekstraraðilar verja fjármunum sínum með hliðsjón af verði á þeirri vöru og þjónustu sem þeir vilja kaupa. Stöðuskýrslan um fimmtu áætlunina leggur áherslu á að þessu markmiði hafi ekki verið náð þar sem verð endurspegli ekki vistfræðilegan kostnað. Þetta veldur því síðan að erfiðara er að vekja almenning til meðvitundar og stuðlar að ofnýtingu náttúruauðlinda.
15. Besta leiðin til að gera alla aðila meðvitaða um kostnað sem fylgir umhverfisvernd er að tryggja að verð endurspegli kostnað á öllum stigum efnahagslífsins. Fyrir utan hugsanleg skaðleg áhrif á viðskipti og samkeppni, grefur ríkisaðstoð undan þessu markmiði því hún gerir tilteknum fyrirtækjum kleift að draga úr kostnaði á óeðlilegan hátt og veitir því ekki neytendum upplýsingar um kostnað vegna umhverfisverndar. Til langs tíma litið eru því tilteknar tegundir ríkisaðstoðar í andstöðu við markmið um sjálfbæra þróun.
16. Leiðbeiningar Eftirlitsstofnunarinnar um aðstoð til umhverfisverndar sem voru samþykktar 1994 eru hluti af þessari stefnu. Alla jafna virðist „mengunarbótareglan“ og nauðsyn þess að fyrirtæki felli kostnað vegna umhverfisverndar inn í framleiðslukostnað mæla gegn veitingu ríkisaðstoðar.

⁽¹⁹⁾ Tilkyrning framkvæmdastjórnarinnar - Umhverfi Evrópu: Hvaða leiðir skal fara í framtíðinni? Heildarmat á áætlun Evrópubandalagsins um stefnumótun og aðgerðir í tengslum við umhverfið og sjálfbæra þróun „Í átt til sjálfbæri“ (COM(1999) 543 lokagerð, 24.11.1999).

17. Samkvæmt leiðbeiningunum má hinsvegar réttlæta ríkisaðstoð í tveimur tilvikum:
- a) við tilteknar sérstakar aðstæður þar sem fyrirtækjum er ennþá ókleift að fella allan kostnað inn í framleiðslukostnað getur aðstoð talist næstbesta tímabundna lausnin til að hvetja fyrirtæki til þess að laga sig að stöðlum,
 - b) aðstoðin getur einnig virkað sem hvatning fyrir fyrirtæki til þess að taka upp betri staðla eða ráðast í frekari fjárfestingar til þess að draga úr mengun frá verksmiðjum sínum.
18. Í leiðbeiningunum sem voru samþykktar 1994, tók Eftirlitsstofnunin þá afstöðu að í tilteknum tilvikum væru fyrirtæki ekki ennþá í stakk búin til að fella allan kostnað inn í framleiðslukostnað og að aðstoð kynni að vera nauðsynleg tímabundið. Eftirfarandi breytingar hafa þó orðið frá því 1994:
- a) fyrirtæki hafa haft sjö ár til þess að laga sig smám saman að „mengunarbótareglunni“ og fella umhverfiskostnað inn í framleiðslukostnað,
 - b) stöðuskýrsla framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna 1996 um fimmtu rammaáætlunina og matsskýrslan frá 1999 staðfesta enn og aftur að þörf er á að gera ráð fyrir innfellingu kostnaðar og að nota markaðsaðferðir til þess að ná verulegum framförum í umhverfismálum,
 - c) notkun markaðsaðferða og eðlileg verðlagning er einnig ráðlögð í Kyoto-bókuninni um loftlagsbreytingar.
19. Því telur Eftirlitsstofnunin að hætta eigi að grípa til aðstoðar til þess að vega upp á móti því að fyrirtæki hafi látið hjá líða að fella umhverfiskostnað inn í framleiðslukostnað. Ef taka á mið af umhverfiskröfum til langs tíma litið verða verð að endurspegla nákvæmlega kostnað og fyrirtæki verða að öllu leyti að fella umhverfisverndarkostnað inn í framleiðslukostnað. Þar af leiðandi telur Eftirlitsstofnunin að ekki sé hægt að réttlæta aðstoð í þeim tilvikum þar sem fjárfestingar gera ekki meira en laga fyrirtæki að nýjum eða fyrirleggjandi tæknilegum stöðlum bandalagsins⁽²⁰⁾. Að mati stofnunarinnar mætti þó veita litlum og meðalstórum fyrirtækjum í sérstökum erfiðleikum aðstoð til þess að taka upp nýja bandalagsstaðla í þrjú ár frá því að slíkir staðlar eru samþykktir⁽²¹⁾. Aðstoð kunni að vera gagnleg þegar hún er notuð til þess að hvetja fyrirtæki til þess að ganga lengra í umhverfisvernd en krafist er í stöðlum bandalagsins. Þetta á við þegar EFTA-ríki ákveður að taka upp strangari staðla en bandalagsstaðla til þess að ná meiri vernd í umhverfismálum. Þetta gildir einnig þegar fyrirtæki fjárfestir í umhverfisvernd sem er umfram ströngustu gildandi staðla bandalagsins eða þegar engir bandalagsstaðlar eru fyrir hendi.

Sérstaða orkugeirans og skattalækanir

20. Frá því að leiðbeiningarnar voru samþykktar 1994 hafa orðið verulegar breytingar á orkugeiranum sem taka ber tillit til.
21. Tiltekin EFTA-ríki hafa samþykkt eða eru um það bil að samþykkja eða kunna að íhuga að taka upp skatta sem hvetja til umhverfisverndar. Í ákveðnum tilvikum eru undanþágur frá sköttum eða skattalækanir veittar fyrirtækjum á tilteknum sviðum til þess að komast hjá því að þau lendi í erfiðri samkeppnisstöðu. Eftirlitsstofnunin telur að ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins kunni að felast í slíkum aðgerðum. Hinsvegar er hægt að jafna skaðleg áhrif slíkrar aðstoðar með því að samþykkja skatta sem hafa jákvæð áhrif. Þar af leiðandi telur Eftirlitsstofnunin að ef slíkar undanþágur eru nauðsynlegar til þess að tryggja upptöku eða áframhaldandi skattlagningu á allar vörur þá megi fallast á þær að uppfylltum sérstökum skilyrðum og í takmarkaðan tíma. Um tíu ára tímabil getur verið að ræða ef öll skilyrði eru uppfyllt. Eftir þann tíma er EFTA-ríkjunum frjálst að tilkynna Eftirlitsstofnuninni aftur um umræddar ráðstafanir, sem getur beitt sömu aðferð við greiningu sína en tekið jafnframt mið af jákvæðum árangri sem hefur náðst hvað varðar umbætur á umhverfinu.

⁽²⁰⁾ Sbr. skilgreiningu á hugtakinu „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

⁽²¹⁾ Þetta er gildistöðudagur innan bandalagsins sem á við til útreiknings á heimiluðum tímabilum, sjá 5. og 7. lið.

22. Gera má ráðstafanir til að stuðla að notkun endurnýjanlegra orkugjafa og sameinaðrar hita- og orkuframleiðslu. Eftirlitsstofnunin telur því að þegar ráðstafanir til að stuðla að eflingu endurnýjanlegra orkugjafa og sameinaðrar framleiðslu á rafmagni og hita falla undir ríkisaðstoð séu þær ásættanlegar að ákveðnum skilyrðum uppfylltum. Þó verði að liggja ljóst fyrir að slík aðstoð stríði ekki gegn öðrum ákvæðum EES-samningsins.

D. ALMENN SKILYRÐI FYRIR SAMÞYKKT AÐSTOÐAR Í ÞÁGU UMHVERFISVERNDAR

D.1 Fjárfestingaraðstoð

D.1.1 *Tímabundin fjárfestingaraðstoð til þess að gera litlum og meðalstórum fyrirtækjum kleift að laga sig að nýjum bandalagsstöðlum*⁽²²⁾

23. Í þrjú ár frá samþykkt⁽²³⁾ nýrra staðla bandalagsins er leyfilegt að veita fjárfestingaraðstoð sem nemur allt að 15% brúttó af styrkhæfum kostnaði til þess að hjálpa litlum og meðalstórum fyrirtæki að uppfylla nýja staðla.

D.1.2 *Almenn skilyrði fyrir heimild fjárfestingaraðstoðar til fyrirtækja sem ganga lengra en kveðið er á um í bandalagsstöðlum*⁽²⁴⁾

24. Heimilt er að veita fyrirtækjum fjárfestingaraðstoð, til að gera þeim kleift að ganga lengra en kveðið er á um í gildandi bandalagsstöðlum, sem nemur að hámarki 30% brúttó af styrkhæfum fjárfestingarkostnaði, eins og skilgreint er í 32. lið. Þessi skilyrði eiga einnig við um aðstoð þegar fyrirtæki fjárfesta án þess að nokkrir bandalagsstaðlar liggi fyrir eða til þess að fara að innlendum stöðlum sem eru strangari en gildandi bandalagsstaðlar.

D.1.3 *Fjárfestingar í orku*

25. Fjárfestingar á sviði orkusparnaðar samkvæmt 7. lið teljast jafngilda fjárfestingum til þess að stuðla að umhverfisvernd. Slíkar fjárfestingar gegna meginhlutverki við að ná umhverfismarkmiðum í efnahagslegu tilliti⁽²⁵⁾. Því geta þær átt rétt á fjárfestingaraðstoð sem að grunni til nemur 40% af styrkhæfum kostnaði.
26. Fjárfestingar í sameinaðri framleiðslu á raforku og hita kunna einnig að koma til greina samkvæmt þessum leiðbeiningum ef hægt er að sýna fram á að aðgerðirnar séu til þess fallnar að vernda umhverfið vegna þess að umbreytingarnýtnin⁽²⁶⁾ er sérstaklega mikil, vegna þess að þær gera kleift að draga úr orkunotkun eða vegna þess að framleiðslan veldur ekki jafn skaðlegum áhrifum á umhverfið⁽²⁷⁾. Í þessu samhengi mun Eftirlitsstofnunin taka sérstakt tillit til þeirrar frumorku sem er notuð við framleiðsluna. Vegna slíkra fjárfestinga er heimilt að veita aðstoð sem nemur að grunni til 40% af styrkhæfum kostnaði.
27. Fjárfestingar til þess að efla endurnýjanlega orkugjafa teljast jafngilda umhverfisfjárfestingum þegar engir bandalagsstaðlar eru fyrir hendi⁽²⁸⁾. Einnig ber að hafa í huga að ráðstafanir til þess að styrkja endurnýjanlega orkugjafa eru eitt af þeim langtímaumhverfismarkmiðum sem ber helst að styðja⁽²⁹⁾. Fjárfestingaraðstoð til styrktar þess háttar orku er því 40% af styrkhæfum kostnaði.

Eftirlitsstofnunin telur að einnig beri að styrkja ver sem framleiða endurnýjanlega orku sem þjónar heildarþörfum heils samfélags svo sem eyjar eða íbúðahverfis. Fjárfestingar í þessu skyni geta átt rétt á 10% bónus til viðbótar grunntaxtanum sem nemur 40% styrkhæfum kostnaði.

⁽²²⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

⁽²³⁾ Sama athugasemd og í 21. nmgr.

⁽²⁴⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

⁽²⁵⁾ Sjá orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins, Evrópuþingsins, efnahags- og félagsmálanefndarinnar og svæðanefndarinnar um aðgerðaáætlun til að efla orkunýtingu í Evrópubandalaginu (COM (2000) 247 lokagerð, 26.4.2000).

⁽²⁶⁾ Með „umbreytingarnýtni“ er átt við hlutfallið milli þess magns af frumorku sem er notuð til þess að framleiða annars stigs orku og þess magns sem raunverulega er framleitt. Hún er reiknuð á eftirfarandi hátt: framleidd raforka + framleidd hitaorka/orka sem er notuð.

⁽²⁷⁾ Sjá ályktun ráðsins frá 18. desember 1997 um áætlun bandalagsins um að efla sameinaða orkuhitaframleiðslu (Stjtið. EB C 4, 8.1.1998, bls. 1).

⁽²⁸⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

⁽²⁹⁾ Sjá ályktun ráðsins frá 8. júní 1998 um endurnýjanlega orkugjafa (Stjtið. EB C 198, 24.6.1998, bls. 1).

Eftirlitsstofnunin telur að þegar hægt er að sýna fram á nauðsyn þess muni EFTA-ríkin geta veitt fjárfestingaraðstoð til styrktar endurnýjanlegri orku sem nemur allt að 100% af styrkhæfum kostnaði. Viðkomandi orkuver munu ekki eiga rétt á neinum frekari stuðningi.

D.1.4 Aukagreiðslur til fyrirtækja á styrktum svæðum

28. Fyrirtæki á svæðum sem eiga rétt á innlendum byggðastyrk geta fengið aðstoð til þess að efla byggðaðþróun. Til þess að hvetja þau til þess að fjárfesta frekar í umhverfisvernd, ætti að vera hægt, þar sem við á, að veita viðbótaraðstoð vegna allra umhverfisfjárfestinga sem ráðist er í samkvæmt 24. lið⁽³⁰⁾.
29. Á svæðum sem eiga rétt á byggðastyrk er því hámarksupphæð umhverfisaðstoðar vegna styrkhæfs kostnaðar, eins og hann er skilgreindur í 32. lið hér á eftir, ákveðin sem hér segir:

Á styrktum svæðum er leyfileg hámarksaðstoð sú af hærri eftirfarandi tveimur valkostum:

- a) annaðhvort grunnaðstoð vegna umhverfisfjárfestingaraðstoðar, þ.e. 30% brúttó (staðlað fyrirkomulag), 40% brúttó (fjárfestingar í orkusparnaði, í endurnýjanlegum orkugjöfum eða til þess að efla sameinaða framleiðslu á raforku og hita) eða 50% brúttó (fjárfestingar í endurnýjanlegum orkugjöfum sem sjá heilu byggðalagi fyrir orku), að viðbættum 5% brúttó á svæðum sem falla undir c-lið 3. mgr. 61. gr. og 10% á svæðum sem falla undir a-lið 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins⁽³¹⁾,
- b) eða byggðastyrkur að viðbættum 10 prósentustigum brúttó.

D.1.5 Aukagreiðslur til lítilla og meðalstórra fyrirtækja

30. Ef um er að ræða fjárfestingu af því tagi sem um getur í 24. til 27. lið sem lítil eða meðalstór fyrirtæki leggja í, er heimilt að auka aðstoðina um tíu prósentustig brúttó⁽³²⁾. Í þessum leiðbeiningum á skilgreining í gildandi EES-reglu við um hugtakið lítið eða meðalstórt fyrirtæki⁽³³⁾.

Fyrirnefndar aukagreiðslur fyrir styrkt svæði og lítil og meðalstór fyrirtæki má sameina, en hámark umhverfisaðstoðar má aldrei fara yfir 100% brúttó af styrkhæfum kostnaði. Lítil og meðalstór fyrirtæki eiga ekki rétt á tvöföldum aukagreiðslum hvorki samkvæmt ákvæðum um byggðastyrki né gildandi ákvæðum á sviði umhverfismála⁽³⁴⁾.

D.1.6 Fjárfestingar sem um ræðir

31. Viðkomandi fjárfestingar eru fjárfestingar í landi sem eru algerlega nauðsynlegar til þess að uppfylla umhverfismarkmið, fjárfestingar í byggingum, verksmiðjum og búnaði sem ætlaður er til þess að draga úr eða koma í veg fyrir mengun og spjöll, og fjárfestingar til þess að aðlaga framleiðsluaðferðir í því skyni að vernda umhverfið.

Einnig kemur til greina að veita aðstoð vegna útgjalda í tengslum við tækniyfirfærslu í formi kaupa á rekstrarleyfum eða verkunnáttuleyfum hvort sem um er að ræða einkaleyfi eða almenn leyfi. En slík óáþreifanleg eign verður að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

⁽³⁰⁾ Þessar aukagreiðslur bjóðast ekki ef EFTA-ríkin veita fjárfestingaraðstoð í samræmi við 3. mgr. 27. liðar (aðstoð sem nemur allt að 100% af styrkhæfum kostnaði).

⁽³¹⁾ Fjárfestingar á styrktum svæðum geta fengið fjárfestingaraðstoð ef skilyrði 25. kafla leiðbeininga Eftirlitsstofnunarinnar um ríkisaðstoð eru uppfyllt.

⁽³²⁾ Þessi aukagreiðsla býðst ekki ef EFTA-ríki veitir fjárfestingaraðstoð í samræmi við 3. mgr. 27. liðar (aðstoð sem nemur allt að 100% af styrkhæfum kostnaði).

⁽³³⁾ Sem stendur skilgreiningin í kafla 10.2 í leiðbeiningum Eftirlitsstofnunarinnar um aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem samsvarar tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 96/280/EB frá 3. apríl 1996 þar sem lítil og meðalstór fyrirtæki eru skilgreind (Stjtið. EB L 107, 30.4.1996, bls. 4).

⁽³⁴⁾ Fjárfestingar lítilla og meðalstórra fyrirtækja geta fengið fjárfestingaraðstoð samkvæmt ákvæðum reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001, um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálsins um ríkisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja (Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 33), sem verður tekin upp í XV. viðauka við EES-samninginn.

- a) hún verður að teljast sem afskrifanleg eign,
- b) hún verður að vera keypt á markaðskjöllum af fyrirtæki sem kaupandi hefur engin bein eða óbein yfirráð yfir,
- c) hana verður að telja með eignum fyrirtækisins og vera í starfsstöð styrkþega og notuð þar í að minnsta kosti fimm ár. Þessi skilyrði gilda ekki ef þessar óáþreifanlegu eignir eru tæknilega úreltar. Ef hún er seld á þessu fimm ára tímabili, verður að draga söluandvirðið frá styrkhæfum kostnaði og endurgreiða alla aðstoðina eða hluta hennar, eftir því sem við á.

D.1.7 Styrkhæfur kostnaður

32. Eingöngu aukafjárfestingarkostnaður sem er nauðsynlegur til að ná umhverfismarkmiðum telst styrkhæfur.

Þetta hefur eftirfarandi í för með sér: Þegar erfitt er að aðskilja kostnað vegna umhverfisverndarfjárfestinga frá heildarkostnaði mun Eftirlitsstofnunin taka mið af hlutlægum og gagnsæjum aðferðum við útreikning, þ.e. af kostnaði vegna fjárfestinga sem eru tæknilega séð sambærilegar en gera þó ekki kleift að ná fram jafnmikilli umhverfisvernd.

Í öllum tilvikum skal reikna hreinan styrkhæfan kostnað að frádregnum ágóða af hvers kyns aukningu á framleiðslugetu, kostnaðarsparnaði á fyrstu fimm fjárfestingarárunum og viðbótaframleiðslu á þessu fimm ára tímabili⁽³⁵⁾.

Hvað varðar endurnýjanlega orku er styrkhæfur kostnaður alla jafna viðbótarkostnaður sem fyrirtækið tekur á sig samanbúið við hefðbundið orkuver með sömu afkastagetu hvað varðar raunverulega orkuframleiðslu.

Þegar lítil og meðalstór fyrirtæki laga sig að nýjum bandalagsstöðlum⁽³⁶⁾ eru viðbótarfjárfestingar, sem þörf er á til þess að ná tilskilinni umhverfisvernd samkvæmt þessu stöðlum, taldar með í styrkhæfum kostnaði.

Ef fyrirtæki er að laga sig að innlendum stöðlum sem settir eru vegna þess að engir bandalagsstaðlar eru til, samanstendur styrkhæfur kostnaður af þeim viðbótarfjárfestingarkostnaði sem er nauðsynlegur til þess að stuðla að þeirri umhverfisvernd sem krafist er í innlendu stöðlunum.

Ef fyrirtæki er að laga sig að innlendum stöðlum, sem eru strangari en bandalagsstaðlar, eða ákveður sjálft að gera betur en kveðið er á um í bandalagsstöðlum samanstendur styrkhæfur kostnaður af þeim viðbótarfjárfestingarkostnaði sem nauðsynlegur er til þess að stuðla að meiri umhverfisvernd en kveðið er á um í bandalagsstöðlum. Fjárfestingarkostnaður sem þörf er á til þess að ná fram þeirri vernd sem kveðið er á um í bandalagsstöðlum er ekki styrkhæfur.

Ef engir staðlar eru fyrir hendi samanstendur styrkhæfur kostnaður af þeim fjárfestingarkostnaði sem er nauðsynlegur til þess að stuðla að meiri umhverfisvernd en fyrirtækið eða fyrirtækin sem um ræðir hefðu náð ef engin umhverfisaðstoð hefði komið til.

D.1.8 Hreinsun á menguðum iðnaðarsvæðum

33. Vinna sem fyrirtæki ræðst í til þess að bæta umhverfisspjöll með því að hreinsa menguð iðnaðarsvæði getur fallið undir þessar leiðbeiningar⁽³⁷⁾. Umhverfisspjöll sem hér um ræðir geta verið spjöll á jarðvegi eða yfirborðs- eða grunnvatni⁽³⁸⁾.

⁽³⁵⁾ Ef fjárfestingamar varða eingöngu umhverfisvernd og af þeim er engin annar fjárhagslegur ávinningur er styrkhæfur kostnaður reiknaður án þess að til komi frekari skerðing.

⁽³⁶⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

⁽³⁷⁾ Eftirlitsstofnunin tekur fram að hreinsunarvinna sem opinber yfirvöld annast telst sem slík ekki falla undir 61. gr. EES-samningsins. Spurningar um ríkisaðstoð kunna hins vegar að vakna ef land er selt að lokinni hreinsun á verði undir markaðsverði þess.

⁽³⁸⁾ Öll útgjöld fyrirtækis vegna hreinsunar á menguðu svæði, hvort sem hægt er að telja slík útgjöld til sem fastafjármuni á efnahagsreikningi eða ekki, teljast vera styrkhæf fjárfesting þegar um er að ræða hreinsun á menguðum svæðum.

Þegar vitað er hver ber ábyrgð á menguninni, verður viðkomandi að fjármagna hreinsunina í samræmi við „mengunarbótaregluna“ og óheimilt er að veita ríkisaðstoð. Með „sá sem ber ábyrgð á menguninni“ er átt við ábyrgan aðila samkvæmt gildandi lögum í hverju EFTA-ríki, með fyrirvara um samþykkt EES-reglna í þessu efni.

Ef ekki er vitað hver ber ábyrgð á menguninni, eða ekki er hægt að draga viðkomandi til ábyrgðar, getur sá sem ber ábyrgð á verkframkvæmdunum fengið aðstoð⁽³⁹⁾

Aðstoð til þess að hreinsa menguð iðnaðarsvæði getur numið allt að 100% af styrkhæfum kostnaði, að viðbættum 15% af kostnaði vegna verksins. Styrkhæfur kostnaður er jafn kostnaði vegna framkvæmdanna að frádreginni virðisaukningu á landinu.

Heildarupphæð aðstoðarinnar má ekki undir neinum kringumstæðum vera hærri en raunveruleg útgjöld fyrirtækisins.

D.1.9 Flutningur fyrirtækja

34. Eftirlitsstofnunin er þeirrar skoðunar að alla jafna teljist flutningur á fyrirtækjum ekki vera umhverfisvernd og eigi því ekki rétt á aðstoð samkvæmt þessum leiðbeiningum.

Þó er heimilt að veita aðstoð þegar fyrirtæki, sem er á borgarsvæði eða svæði sem tilgreint er sem Natura 2000⁽⁴⁰⁾ annast löglega starfsemi sem veldur verulegri mengun og verður vegna þessarar staðsetningar að flytja verksmiðju sína til svæðis sem hentar betur.

Uppfylla verður öll eftirfarandi skilyrði samtímis:

- a) Flutningurinn verður að teljast nauðsynlegur af umhverfisverndarástæðum og fyrirskipaður með stjórnvaldsákvörðun eða dómi.
- b) Fyrirtækið verður að uppfylla ströngustu umhverfisstaðla á nýja svæðinu sem það flytur til.

Fyrirtæki sem uppfyllir fyrnefnd skilyrði getur fengið fjárfestingaraðstoð samkvæmt 24. lið. Ákvæði 30. liðar varðandi aukagreiðslur til lítilla og meðalstórra fyrirtækja gilda.

Þegar Eftirlitsstofnunin ákvarðar styrkhæfan kostnað vegna flutnings fyrirtækis mun hún taka mið af hagnaði af sölu eða leigu á yfirgefni verksmiðju eða landi, bótum vegna eignarnáms og kostnaði vegna kaupa á landi eða smíði eða kaupa á nýrri verksmiðju með sömu afkastagetu og yfirgefna verksmiðjan. Einnig er heimilt að taka tillit til annars hagnaðar í tengslum við flutning á verksmiðju, einkum hagnaðar vegna endurbóta, sem leiðir af flutningnum, á tækni sem notuð er og bókhaldshagnaðar sem tengist betri nýtingu verksmiðjunnar. Fjárfestingar vegna hvers kyns aukningar á afkastagetu má ekki taka til greina við útreikning á styrkhæfum kostnaði sem veitir rétt til umhverfisaðstoðar.

Ef stjórnsýsluákvörðun eða dómsorð sem fyrirskipar breytingu á staðsetningu leiðir til ótímabærrar uppsagnar á leigusamningi fyrir land eða byggingar má taka til greina við útreikning á styrkhæfum kostnaði allar sektir sem lagðar eru á fyrirtækið vegna uppsagnarinnar.

D.1.10 Almennar reglur

35. Ekki má veita aðstoð vegna fjárfestinga til að gera betur en kveðið er á um í stöðlum bandalagsins eða sem ráðist er í þegar engir bandalagsstaðlar eru fyrir hendi þegar slíkar umbætur ganga ekki lengra en að laga fyrirtæki að bandalagsstöðlum sem þegar hafa verið samþykktir en ekki enn öðlast gildi⁽⁴¹⁾. Eingöngu er heimilt er að veita fyrirtæki aðstoð til að gera því kleift að fara að innlendum stöðlum, sem eru strangari en bandalagsstaðlar, eða þegar engir bandalagsstaðlar eru fyrir hendi, ef

⁽³⁹⁾ Í þessum skilningi þarf sá sem ber ábyrgð á verkframkvæmdum ekki nauðsynlega að vera sá sami og ber ábyrgð á menguninni.

⁽⁴⁰⁾ Sjá tilskipun ráðsins 92/43/EBE frá 21. maí 1992 um varðveislu náttúrulegra heimkynna villtra dýra og jurta (Stjtið. EB L 206, 22.7.1992, bls. 7), sem er hluti af Evrópska umhverfisnetinu sem þekkt er sem Natura 2000. (EFTA-ríkin taka ekki þátt í þessari áætlun, en til eru ákveðin svæði í EFTA-ríkjunum sem hægt er að flokka sem Natura 2000 og í slíkum tilvikum telur Eftirlitsstofnunin að EFTA-ríkin ættu að geta veitt aðstoð í samræmi við 34. lið.)

⁽⁴¹⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

það uppfyllir innlendu staðlana innan frestsins sem kveðið er á um í þeim. Fjárfestingar sem ráðist er í eftir þá dagsetningu koma ekki til greina⁽⁴²⁾.

D.2 Aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki vegna ráðgjafarþjónustu á sviði umhverfismála

36. Ráðgjafarþjónusta gegnir veigamiklu hlutverki við að hjálpa litlum og meðalstórum fyrirtækjum að ná árangri í umhverfisvernd. Því telur Eftirlitsstofnunin að heimilt sé að veita aðstoð í samræmi við ákvæði reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001, sem verður tekin upp í XV. viðauka við EES-samninginn⁽⁴³⁾.

D.3 Rekstraraðstoð

D.3.1 Reglur um alla rekstraraðstoð vegna meðhöndlunar úrgangs og til að stuðla að orkusparnaði

37. Eftirfarandi reglur gilda um tvær gerðir rekstraraðstoðar, þ.e.:
- a) aðstoð vegna meðhöndlunar úrgangs þegar slík meðhöndlun samræmist þeim reglum um forgangsröðun sem leiða af meginreglum um meðhöndlun úrgangs⁽⁴⁴⁾,
 - b) aðstoð á sviði orkusparnaðar.
38. Þegar ljóst er að aðstoðin er algerlega nauðsynleg ber að takmarka hana alfarið við að bæta upp aukaframleiðslukostnað samanborið við markaðsverð viðkomandi vöru eða þjónustu⁽⁴⁵⁾. Slík aðstoð verður einnig að vera tímabundin og verður alla jafna að fara lakkandi þannig að hún virki sem hvatning til þess að verð endurspegli kostnað innan eðlilegra tímamarka.
39. Eftirlitsstofnunin telur að fyrirtæki skuli alla jafna standa undir kostnaði vegna meðhöndlunar á iðnaðarúrgangi í samræmi við „mengunarbótaregluna“. Þó kann rekstraraðstoð að teljast nauðsynleg þegar settir eru innlendir staðlar sem eru strangari en gildandi bandalagsstaðlar, eða þegar settir eru innlendir staðlar þegar bandalagsstaðlar eru ekki fyrir hendi, þannig að samkeppnishæfni fyrirtækja á alþjóðavettvangi skerðist tímabundið⁽⁴⁶⁾.
- Fyrirtæki sem fá rekstraraðstoð til þess að meðhöndla úrgang frá iðnfyrirtækjum eða annan úrgang verða að fjármagna veitta þjónustu í hlutfalli við þann úrgang sem til fellur hjá þeim og/eða hreinsunarkostnað.
40. Öll slík rekstraraðstoð er takmörkuð við fimm ár þar sem hún fer „lakkandi“. Hún má nema 100% af viðbótarkostnaði á fyrsta árinu en verður að lækka jafnt og þétt og vera lokið í lok fimmta ársins.
41. Þegar aðstoð fer ekki „minnkandi“ verður hún að takmarkast við fimm ár og hún má ekki fara yfir 50% af viðbótarkostnaðinum.

D.3.2 Reglur um hvers kyns rekstraraðstoð í formi skattalækkana eða -undanþágu

42. Þegar EFTA-ríkin ákveða að skattleggja tiltekna starfsemi vegna umhverfisverndar kunna þau að telja nauðsynlegt að gera ráð fyrir tímabundnum undanþágum fyrir tiltekin fyrirtæki einkum vegna skorts á samræmingu innan Evrópu eða vegna þess að hætta er á að alþjóðleg samkeppnishæfni fyrirtækjanna skerðist tímabundið. Alla jafna teljast slíkar undanþágur vera rekstraraðstoð

⁽⁴²⁾ Reglurnar sem kveðið er á um í þessum lið eru með fyrirvara um 23. lið varðandi aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki.

⁽⁴³⁾ Sjá 34. nmgr. hér að framan.

⁽⁴⁴⁾ Sjá flokkun í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun á stefnumörkun bandalagsins fyrir meðhöndlun úrgangs (COM(96) 399 lokagerð frá 30.7.1996). Í þessari orðsendingu minnir framkvæmdastjórnin á að meðhöndlun úrgangs er meginmarkmið bandalagsins til þess að draga úr hættu fyrir umhverfið. Því ber að skoða hugtakið meðhöndlun á úrgangi frá þremur hliðum: endurnotkun, endurnýtingu og endurheimt. Úrgangur sem ekki er hægt að komast hjá að framleiða verður að meðhöndla og farga á hættulausan hátt. Þessi orðsending er af lagalegum ástæðum ekki tekin upp í EES-samninginn. Sambærilega flokkun á úrgangi er þó að finna í allmörgum bindandi ákvörðunum ráðsins sem hafa verið teknar upp í EES-samninginn með XX. viðauka, til dæmis ákvörðunum ráðsins C 94/3, C 94/904 og C 2000/532. Til þess að meta hvort aðgerð EFTA-ríkis feli í sér einhverja ríkisaðstoð mun Eftirlitsstofnunin byggja ákvarðanir sínar á flokkun sem kemur fram í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar til þess að finna nákvæma viðmiðun. Annars væri ekki hægt að dæma aðgerðir EFTA-ríkis samkvæmt sömu skilyrðum og aðgerðir aðildarríkis EB.

⁽⁴⁵⁾ Hugtakið framleiðslukostnað ber að skilja að fráreginni hvers kyns aðstoð en sem í felst eðlilegur hagnaður.

⁽⁴⁶⁾ Sbr. skilgreiningu á „bandalagsstaðall“ í 7. lið. Sjá einnig 5. lið.

samkvæmt 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins. Við mat á því hvort slíkar ráðstafanir geta fengið undanþágu frá almenna banninu við ríkisaðstoð sem kveðið er á um í 1. mgr. 61. gr. verður meðal annars að ganga úr skugga um hvort viðkomandi skattur samsvarar skatti sem á að leggja á í Evrópubandalaginu samkvæmt ákvörðun bandalagsins⁽⁴⁷⁾. Þetta atriði kemur til með að skipta höfuðmáli við mat á því hvort alþjóðleg samkeppnishæfni skattgreiðandans skerðist.

43. Ef skatturinn samsvarar ekki skatti sem á að leggja á í Evrópubandalaginu samkvæmt ákvörðun bandalagsins, geta fyrirtæki sem skatturinn snertir átt í erfiðleikum með að aðlagast þessari nýju skattbyrði nægjanlega fljótt. Við slíkar aðstæður kann tímabundin undanþága sem gerir ákveðnum fyrirtækjum kleift að laga sig að nýjum aðstæðum að vera réttlætanleg.
44. Ef skatturinn samsvarar skatti sem verður lagður á í Evrópubandalaginu samkvæmt bandalagstilskipun má gera ráð fyrir tveimur möguleikum:
- a) EFTA-ríki leggur hærri skatta á ákveðnar vörur en nemur lágmarksskatthlutfalli því sem mælt er fyrir um í bandalagstilskipuninni og veitir tilteknum fyrirtækjum undanþágu sem þannig lenda í lægra skatthlutfalli en þó a.m.k. jafnháu og lágmarkshlutfallið sem kveðið er á um í tilskipuninni. Eftirlitsstofnunin telur að undir þessum kringumstæðum sé hægt að réttlæta tímabundna undanþágu til þess að gera fyrirtækjum kleift að laga sig að hærri skattlagningu og vera þeim hvati til þess að starfa á vistvænni hátt.
 - b) EFTA-ríki leggur skatta á ákveðnar vörur og skatthlutfallið er jafnhátt og lágmarksskatthlutfall það sem mælt er fyrir um í bandalagstilskipuninni og veitir tilteknum fyrirtækjum undanþágu, sem þannig eru skattlögð minna en sem nemur téðu lágmarksskatthlutfalli. Hefði slík undanþága ekki verið heimiluð í Evrópubandalaginu með umræddri tilskipun teldist hún vera aðstoð sem samrýmdist ekki 61. gr. EES-samningsins. Hefði slík undanþága verið heimiluð í Evrópubandalaginu með tilskipuninni gæti Eftirlitsstofnunin talið að hún samrýmdist 61. gr. að svo miklu leyti sem hún er nauðsynleg og ekki óhófleg í ljósi þeirra markmiða sem fylgt er á EES. Eftirlitsstofnunin mun sérstaklega leitast við að tryggja að slík undanþága takmarkist að öllu leyti við ákveðinn frest.
45. Alla jafna ættu umræddar skattaráðstafanir að stuðla að umtalsverðri umhverfisvernd. Gæta verður þess að tryggja að undanþágur, eðlis sín vegna, skaði ekki sett markmið.
46. Þessar undanþágur geta falið í sér rekstraraðstoð sem heimilt er að samþykkja með eftirfarandi skilyrðum:
- 46.1 Ef EFTA-ríki leggur á nýjan skatt vegna umhverfissjónarmiða á atvinnugrein eða á vörur þar sem engin samsvarandi skattasamræming Evrópubandalagsins hefur farið fram eða þegar fyrirhugaður skattur EFTA-ríkis er hærri en kveðið er á um í bandalagsrétti telur Eftirlitsstofnunin að hægt sé að réttlæta ákvarðanir um undanþágu sem tekur til tíu ára tímabils og fer ekki stíglækkandi í tveimur tilvikum:
- a) þessar undanþágur falla undir samninga milli viðkomandi EFTA-ríkja og styrktu fyrirtækjanna þar sem fyrirtækin eða fyrirtækjasamtökin skuldbinda sig til þess að ná umhverfisverndarmarkmiðum á tímabilinu sem undanþágan gildir um eða þegar fyrirtækin gera valfrjálsta samninga sem hafa sömu áhrif. Slíkir samningar eða skuldbindingar geta meðal annars varðað minnkun á orkunotkun, minnkun á losun eða hvers kyns aðrar umhverfisráðstafanir. Hvert EFTA-ríki um sig skal semja um efni slíkra samninga og það metið af Eftirlitsstofnuninni þegar áætlanir um aðstoð eru tilkynntar henni. EFTA-ríkin verða að tryggja strangt eftirlit með skuldbindingum fyrirtækja eða fyrirtækjasamtaka. Í samningum sem gerðir eru milli EFTA-ríkis og viðkomandi fyrirtækja verður að mæla fyrir um viðurlög sem beita má ef ekki er staðið við skuldbindingar.

(47) Sjá 5. lið.

Þessi ákvæði gilda einnig þegar EFTA-ríki lækka skatta með skilyrðum sem hafa sömu áhrif og ráðstafanirnar eða skuldbindingarnar sem um getur hér að framan.

- b) Þessar undanþágur þurfa ekki að falla undir samninga milli viðkomandi EFTA-ríkja og styrktu fyrirtækjanna ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:
- þegar lækkunin varðar skatt sem samsvarar samræmdum skatti Evrópubandalagsins verður upphæðin sem fyrirtækin raunverulega greiða eftir lækkun að vera áfram hærri en lágmarksskattur Evrópubandalagsins til þess að hvetja fyriræki til þess að auka umhverfisvernd,
 - þegar lækkunin varðar skatt sem samsvarar ekki skatti sem hefur verið samræmdur í Evrópubandalaginu verða fyrirtæki sem geta fengið lækkun samt sem áður að greiða umtalsverðan hluta innlenda skattsins.

46.2 Hægt er að beita ákvæðum liðar 46.1 um gildandi skatta ef eftirfarandi tvö skilyrði eru uppfyllt samtímis:

- a) umræddur skattur verður að hafa umtalsverð jákvæð áhrif á sviði umhverfisverndar,
- b) undanþágur fyrir viðkomandi fyrirtæki verða að hafa verið ákveðnar þegar skatturinn var tekinn upp eða verða að hafa orðið nauðsynlegar í kjölfar umtalsverðra breytinga í efnahagsmálum sem settu fyrirtækin í sérlega erfiða samkeppnisstöðu. Í síðara tilvikinu má upphæð lækkunarinnar ekki fara yfir hækkun á kostnaði í kjölfar efnahagsbreytinganna. Um leið og ekki er lengur um að ræða kostnaðaraukningu gildir lækkunin ekki lengur.

46.3 EFTA-ríkin geta einnig hvatt til þróunar á aðferðum við að framleiða raforku úr hefðbundnum orkugjöfum svo sem gasi sem hefur miklu hærri orkunýtni en sem fæst með hefðbundnum framleiðsluaðferðum. Í slíkum tilvikum, að teknu tilliti til mikilvægis slíkrar tækni fyrir umhverfisvernd og að því gefnu að frumorkan sem er notuð dragi merkjanlega úr neikvæðum áhrifum með tilliti til umhverfisverndar, telur Eftirlitsstofnunin að unnt sé að réttlæta heildarundanþágu frá sköttum í fimm ár og að slík aðstoð lækki í áföngum. Einnig er heimilt að veita undanþágur til tíu ára í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í liðum 46.1 og 46.2.

47. Þegar gildandi skattar hækka verulega og ef viðkomandi EFTA-ríki telur að þörf sé á undanþágum fyrir ákveðin fyrirtæki gilda skilyrðin sem kveðið er á um í lið 46.1 á samsvarandi hátt um nýja skatta.

48. Þegar viðkomandi lækkanir varða skatt sem samsvarar skatti sem á að samræma innan Evrópubandalagsins og þegar innlendi skatturinn er lægri eða jafnhár og samsvarandi lágmarksskattur bandalagsins telur Eftirlitsstofnunin að ekki sé hægt að réttlæta langtímaundanþágur.

Í öllum tilvikum þegar um er að ræða skattalækkun er EFTA-ríkjunum hinsvegar heimilt að veita rekstraraðstoð í samræmi við 40. og 41. lið ef lækkunin uppfyllir skilyrðin í þeim liðum. Ef skatturinn samsvarar skatti sem á að samræma innan Evrópubandalagsins verður í öllu falli að kveða á um skýlausa heimild til þess að veita undanþágu frá lágmarksskatti bandalagsins í samsvarandi ákvæði bandalagsins um skattasamræmingu.

D.3.3 Reglur um rekstraraðstoð vegna endurnýjanlegra orkugjafa

49. Hvað varðar framleiðslu á endurnýjanlegri orku er rekstraraðstoð yfirleitt heimil samkvæmt þessum leiðbeiningum.

50. Eftirlitsstofnunin telur að meðhöndla eigi slíka aðstoð með sérstökum hætti vegna erfiðleika sem þessir orkugjafar hafa oft mætt í virkri samkeppni við hefðbundna orkugjafa. Einnig ber að hafa í huga að það er almennt markmið að hvetja til uppbyggingar á þessum orkugjöfum, einkum af umhverfisverndarástæðum. Aðstoð kann einkum að vera nauðsynleg þegar tiltækar tæknaðferðir koma í veg fyrir að orka sé framleidd á einingarkostnaði sem stenst samanburð við kostnað vegna hefðbundinna orkugjafa.
51. Í þessu tilviki má réttlæta rekstraraðstoð til þess að mæta mismuninum á kostnaði af framleiðslu orku úr endurnýjanlegum orkugjöfum og markaðsverði þeirra orku. Form slíkrar aðstoðar kann að vera mismunandi allt eftir því um hvaða orku er að ræða og stuðningsfyrirkomulag sem komið er á af EFTA-ríkinu. Ennfremur mun Eftirlitsstofnunin taka mið af samkeppnisstöðu þeirrar orku sem um ræðir hverju sinni þegar hún hefur mál til athugunar.
52. EFTA-ríkjunum er heimilt að veita aðstoð vegna endurnýjanlegra orkugjafa sem hér segir:

D.3.3.1 *Valkostur 1*

53. Á sviði endurnýjanlegrar orku er fjárfestingarkostnaður á hverja framleiðslueiningu sérstaklega hár og er alla jafna verulegur hluti af kostnaði fyrirtækis og gerir fyrirtækjum ekki kleift að vera með samkeppnishæf verð á mörkuðum þar sem þau selja orku.
54. Til þess að taka meira mið af þessum markaðshindrunum fyrir endurnýjanlega orku er EFTA-ríkjunum heimilt að veita aðstoð til þess að bæta mismuninn á framleiðslukostnaði endurnýjanlegrar orku og markaðsverðs á viðkomandi orku. Hugsanlega rekstraraðstoð er þó eingöngu heimilt að veita til að afskrifa orkuver. Öll viðbótarorka sem fyrirtækið framleiðir telst ekki styrkhæf. Aðstoðin getur þó einnig tekið til eðlilegrar veltu á fjármagni ef EFTA-ríkin geta sýnt fram á að slíkt sé óhjákvæmilegt að teknu tilliti til slæmrar samkeppnishæfni tiltekinna endurnýjanlegra orkugjafa.

Við ákvörðun á upphæð rekstraraðstoðar ber einnig að taka til greina alla fjárfestingaraðstoð til viðkomandi fyrirtækis vegna nýja versins.

Þegar EFTA-ríkin tilkynna aðstoðaráætlanir til Eftirlitsstofnunarinnar verða þau að greina nákvæmlega frá stuðningsfyrirkomulagi, einkum aðferðum við útreikning á aðstoð. Ef Eftirlitsstofnunin heimilar áætlunina verða EFTA-ríkin að beita þessu fyrirkomulagi og aðferðum við útreikning þegar þau veita fyrirtækjum aðstoð.

55. Ólíkt flestum öðrum endurnýjanlegum orkugjöfum krefst lífmassi tiltölulega minni fjárfestinga en hefur í för með sér hærri rekstrarkostnað. Því tekur Eftirlitsstofnunin mildilega á rekstraraðstoð sem er hærri en fjárfestingarupphæðin ef EFTA-ríkin geta sýnt fram á að samanlagður kostnaður fyrirtækjanna eftir afskriftir á orkuveri er áfram hærri en markaðsverð orkunnar.

D.3.3.2 *Valkostur 2*

56. EFTA-ríkjunum er heimilt að veita styrk til endurnýjanlegra orkugjafa með því að nota aðferðir markaðarins eins og t.d. græn vottorð eða útboð. Þessar ráðstafanir gera öllum framleiðendum endurnýjanlegrar orku kleift að njóta óbeint góðs af tryggðri eftirspurn eftir orku þeirra á hærra verði en markaðsverði fyrir hefðbundna orku. Verð þessara grænu vottorða er ekki ákveðið fyrirfram heldur miðast við framboð og eftirspurn.
57. Þegar þessar ráðstafanir fela í sér ríkisaðstoð getur Eftirlitsstofnunin heimilað þær ef EFTA-ríkin geta sýnt fram á að stuðningur sé óhjákvæmilegur til að tryggja arðsemi viðkomandi endurnýjanlegra orkugjafa, leiði í heildina litið ekki til of hárra bóta til endurnýjanlegra orkugjafa og fæli ekki framleiðendur endurnýjanlegrar orku frá því að verða samkeppnishæfari. Til þess að ganga úr skugga um að þessum viðmiðum sé fullnægt ætlar Eftirlitsstofnunin að heimila þessar ráðstafanir í tíu ár, en að þeim tíma liðnum verður að meta hvort þörf er á að halda þessum stuðningsaðgerðum áfram.

D.3.3.3 Valkostur 3

58. EFTA-ríkjum er heimilt að veita rekstraraðstoð til nýrra vera sem framleiða endurnýjanlega orku sem reiknuð er á grundvelli þess ytri kostnaðar sem komist er hjá. Um er að ræða umhverfiskostnað sem þjóðfélagið yrði að standa undir ef sama magn af orku væri framleitt af framleiðsluveri sem starfrækt væri með hefðbundinni orku. Kostnaður er reiknaður út á grundvelli mismunarins á annars vegar ytri kostnaði sem framleiðendur endurnýjanlegrar orku stofna til en greiða ekki og hins vegar ytri kostnaði sem framleiðendur óendurnýjanlegrar orku stofna til en greiða ekki. Við þessa útreikninga verður EFTA-ríkið að nota alþjóðlega viðurkennda reikningsaðferð sem hefur verið komið á framfæri við Eftirlitsstofnunina. Meðal annars verður það að láta í té rökstudda og tölubúna samanburðargreiningu á kostnaði ásamt mati á ytri kostnaði þeirra orkuframleiðenda sem eiga í samkeppni til að sýna fram á að aðstoðin bæti í raun ytri kostnað sem framleiðendur greiða ekki.

Í öllu falli má fjárhæð aðstoðar sem þannig er veitt framleiðanda endurnýjanlegrar orku ekki fara yfir 0,05 evrur á kílóvattstund.

Ennfremur verða fyrirtæki að endurfjárfesta í endurnýjanlegum orkugjöfum þá upphæð aðstoðar til framleiðenda sem fer fram úr upphæð aðstoðar í valkosti 1. Eftirlitsstofnunin mun taka þessa aðstoð til greina ef starfsemin nýtur einnig ríkisaðstoðar.

59. Til þess að valkostur 3 samrýmist almennum samkeppnisreglum verður Eftirlitsstofnunin að vera þess fullviss að aðstoðin leiði ekki til röskunar á samkeppni sem stríðir gegn almennum hagsmunum. Með öðrum orðum, verður að vera víst að aðstoðin leiði til raunverulegrar heildaraukningar á notkun endurnýjanlegra orkugjafa á kostnað hefðbundinna orkugjafa en ekki einfaldlega til flutnings á markaðshlutdeild milli endurnýjanlegra orkugjafa. Því verður að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- aðstoð sem er veitt samkvæmt þessum valkosti verður að vera hluti af áætlun sem meðhöndlar fyrirtæki á sviði endurnýjanlegra orkugjafa á jafnréttisgrundvelli,
- áætlunin verður að gera ráð fyrir að aðstoð sé veitt án þess að mismuna fyrirtækjum sem framleiða samskonar endurnýjanlega orku,
- Eftirlitsstofnunin verður að endurskoða áætlunina á fimm ára fresti.

D.3.3.4 Valkostur 4

60. EFTA-ríkjunum er áfram heimilt að veita rekstraraðstoð í samræmi við almennar reglur um slíka aðstoð í 40. og 41. lið.

D.3.4 Reglur um rekstraraðstoð til sameinaðrar rafmagns- og hitaframleiðslu

61. Eftirlitsstofnunin telur að hægt sé að réttlæta rekstraraðstoð vegna sameinaðrar rafmagns- og hitaframleiðslu að því tilskildu að skilyrðin í 26. lið séu uppfyllt. Slíka aðstoð er heimilt að veita fyrirtækjum sem sjá almenningi fyrir rafmagni og hita þegar framleiðslukostnaður á slíkri raforku eða hita fer yfir markaðsverð. Við sambærilegar aðstæður er heimilt að veita rekstraraðstoð í samræmi við reglurnar í 53. og 60. lið. Við ákvörðun á hvort aðstoðin skiptir máli er tekið tillit til kostnaðar og tekna af framleiðslu og sölu á raforku eða hita.
62. Heimilt er að veita rekstraraðstoð með sömu skilmálum og fyrir sameinaða framleiðslu á raforku og hita til notkunar í iðnaði ef hægt er að sýna fram á að framleiðslukostnaður á hverja orkueiningu þar sem sú tækni er notuð sé hærri en markaðsverð einnar einingar hefðbundinnar orku. Framleiðslukostnaður má taka til eðlilegra fjármagnstekna orkuversins en draga verður allan hagnað fyrirtækisins af hitaorku frá framleiðslukostnaði.

E. STEFNUMÍÐ, AÐGERÐIR OG LEIÐIR TIL AÐ DRAGA ÚR LOFTTEGUNDUM SEM HAFA GRÓÐURHÚSAÁHRIF

63. Í Kyoto-bókuninni⁽⁴⁸⁾ er þess krafist að takmarka skuli eða dregið úr losun lofttegunda sem hafa gróðurhúsaáhrif á tímabilinu 2008-12. Eftirlitsstofnunin telur að ákveðnar leiðir sem samþykktar voru til að ná markmiðum bókunarinnar kunni að fela í sér ríkisaðstoð en að ekki sé enn tímabært að kveða á um skilyrði fyrir heimild slíkrar aðstoðar.

F. GRUNDVÖLLUR UNÐANÞÁGU FYRIR ÖLL VERKEFNI SEM EFTIRLITSSTOFNUNIN TEKUR TIL ATHUGUNAR

64. Að teknu tilliti til þeirra takmarkana og skilyrða sem sett eru í þessum leiðbeiningum mun Eftirlitsstofnunin heimila umhverfisaðstoð samkvæmt c-lið 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins vegna „aðstoðar til að greiða fyrir þróun ákveðinna greina atvinnulífsins eða ákveðinna efnahagssvæða enda hafi hún ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum“.
65. Samkvæmt undanþágunni í b-lið 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins er hægt að heimila aðstoð til að stuðla að framkvæmd mikilvægra verkefna, sem varða samevrópska hagsmuni og sem eru forgangsverkefni í umhverfisvernd, auk þess að hafa iðulega jákvæð áhrif út fyrir landamæri viðkomandi EFTA-ríkis eða EFTA-ríkja. Hins vegar verður aðstoðin að vera nauðsynleg til að framkvæma verkefnið, sem verður að vera sérstakt og vel afmarkað, í eðli sínu mikilvægt, dæmi til eftirbreytni og greinilega mikilsvert framlag til sameiginlegra evrópskra hagsmuna. Þegar þessari undanþágu er beitt getur Eftirlitsstofnunin heimilað víðtækari aðstoð en kveðið er á um í c-lið 3. mgr. 61. gr.

G. SKÖRUN AÐSTOÐAR FRÁ MISMUNANDI AÐILUM

66. Hámarksaðstoð sem kveðið er á um í þessum leiðbeiningum gildir óháð því hvort viðkomandi aðstoð er fjármögnuð að öllu leyti, eða að hluta til, af ríkisfjármunum, eða fjármunum sem veitt er til EES-samvinnu. Aðstoð sem er heimiluð samkvæmt þessum leiðbeiningum má ekki sameina annars konar ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins eða annarri fjármögnun frá Evrópubandalaginu sem fæst með þátttöku EFTA-ríkjanna í áætlunum bandalagsins ef slík skörun leiðir til hærri aðstoðar en kveðið er á um í þessum leiðbeiningum.

Í tilvikum sem aðstoð er veitt í mismunandi tilgangi og sem hefur í för með sér sama styrkhæfa kostnaðinn þá gildir hagstæðasta hámark aðstoðar.

H. „VIÐEIGANDI RÁÐSTAFANIR“ Í SKILNINGI 1. MGR. 1. GR. BÓKUNAR 3 VIÐ SAMNINGINN UM EFTIRLITSSTOFNUN OG DÓMSTÓL

67. Á grundvelli þessara leiðbeininga og 1. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól leggur Eftirlitsstofnunin til eftirfarandi viðeigandi ráðstafanir við EFTA-ríkin varðandi gildandi aðstoðarfyrirkomulag þeirra.
68. Til þess að gera Eftirlitsstofnuninni kleift að meta verulega háa styrki samkvæmt núverandi kerfum og ákveða hvort slík aðstoð samrýmist EES-samningnum leggur hún til sem viðeigandi ráðstöfun samkvæmt 1. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól að EFTA-ríkin tilkynni henni fyrirfram um allar einstakar áætlanir um fjárfestingaraðstoð sem veitt er samkvæmt núverandi kerfi ef styrkhæfur kostnaður fer yfir 25 milljónir evrur og ef aðstoðin fer yfir brúttóstýrksígildi að upphæð fimm milljónir evrur. Tilkynningin skal taka til þeirra upplýsinga sem tilgreindar eru í viðauka við þessar leiðbeiningar.
69. Eftirlitsstofnunin mun einnig leggja til sem viðeigandi ráðstöfun samkvæmt 1. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um Eftirlitsstofnun og dómstól að EFTA-ríkin lagi núverandi kerfi sín á sviði umhverfisaðstoðar að þessum leiðbeiningum fyrir 1. janúar 2002.

⁽⁴⁸⁾ Noregur og Liechtenstein hafa undirritað en ekki en enn fullgilt Kyoto-bókunina. Ísland hefur ekki undirritað hana. Hins vegar hafa öll löndin þrjú undirritað og fullgilt loftlagssamninginn, sem myndar ramma fyrir bókunina.

70. Eftirlitsstofnunin biður EFTA-ríkin að staðfesta innan eins mánaðar frá móttöku fyrirhugaðra ráðstafana sem um getur í 67. til 69. liðar hvort þau samþykkja tillögurnar. Berist ekkert svar lítur Eftirlitsstofnunin svo á að viðkomandi EFTA-ríki samþykki þær ekki.
71. Eftirlitsstofnunin bendir á að fyrir utan aðstoð sem flokkast sem lágmarksaðstoð (de minimis) samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 69/2001⁽⁴⁹⁾ sem verður tekin upp í XV. viðauka við EES-samninginn hafa þessar leiðbeiningar engin áhrif á skyldu aðildarríkjanna samkvæmt 3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól að tilkynna allar aðstoðaráætlanir, allar breytingar á þeim áætlunum og veitingu aðstoðar við einstaka fyrirtæki utan við leyfðar áætlanir.
72. Eftirlitsstofnunin hyggst tryggja að allar leyfisveitingar fyrir áætlanir í framtíðinni samrýmist þessum leiðbeiningum.

I. BEITING LEIÐBEININGANNA

73. Þessar leiðbeiningar gilda frá þeim degi sem þær voru samþykktar af Eftirlitsstofnun EFTA. Þær falla úr gildi 31. desember 2007. Að höfðu samráði við EFTA-ríkin er Eftirlitsstofnuninni heimilt að breyta þeim fyrir þann tíma til að taka mið af öðrum mikilvægum stefnumiðum svo sem í samkeppnismálum eða umhverfismálum.
74. Eftirlitsstofnunin mun beita þessum leiðbeiningum gagnvart öllum áætlunum um aðstoð sem tilkynntar eru ef hún er beðin um að taka ákvörðun eftir að hún hefur samþykkt þær, jafnvel þótt tilkynnt hafi verið um áætlanimar áður en þær voru samþykktar.

Ef ekki er tilkynnt um aðstoð mun Eftirlitsstofnunin beita:

- a) þessum leiðbeiningum ef aðstoð var veitt eftir að þær voru samþykktar,
- b) leiðbeiningunum frá 1994 gagnvart aðstoð til umhverfisverndar sem birtar voru í Stjtið. EB 231, 3.9.1994 og EES-viðbæti nr. 32, 3.9.1994, í öllum öðrum tilvikum þegar aðstoð er veitt.

J. SAMRÆMING UMHVERFISSTEFNU OG ANNARRA LEIÐBEININGA UM RÍKISAÐSTOÐ

75. Í 73.-75. gr. EES-samningsins er þess krafist að umhverfisvernd sé hluti af stefnumótun EFTA-ríkjanna á öðrum sviðum.

Þegar Eftirlitsstofnunin samþykkir eða endurskoðar aðrar leiðbeiningar eða rammaákvæði um ríkisaðstoð mun hún meta hvernig best sé að taka mið af þessum kröfum. Hún mun einnig athuga hvort ekki sé þörf á að biðja EFTA-ríkin um að leggja fram könnun á umhverfisáhrifum í hvert sinn sem þau tilkynna mikilvæga áætlun um aðstoð, óháð viðkomandi atvinnugrein.

⁽⁴⁹⁾ Stjtið. EB L 10, 13.1.2001, bls. 30.

*VIÐAUKI**VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR SEM AÐJAFNAÐI VERÐUR AÐLÁTA Í TÉ ÞEGAR TILKYNNNT ER UM
RÍKISADSTOÐ Á SVIÐI UMhverfisverndar SAMKVÆMT 3. MGR. 1. GR. BÓKUNAR 3 VIÐ
SAMNINGINN UM EFTIRLITSSTOFNUN OG DÓMSTÓL**(Áætlanir, aðstoð sem veitt er samkvæmt samþykktari áætlun og aðstoð sem er veitt sérstaklega)***1. Markmið**

Nákvæm lýsing á markmiðum aðgerðarinnar og hverskonar umhverfisvernd henni er ætlað að stuðla að.

2. Lýsing á ráðstöfuninni

Nákvæm lýsing á ráðstöfuninni og styrkþegunum.

Lýsing á heildarkostnaði af viðkomandi fjárfestingum og styrkhæfum kostnaði.

Ef viðkomandi aðgerð hefur þegar verið beitt áður hvaða árangri hefur hún skilað á sviði umhverfismála?

Ef aðgerðin er ný hvaða árangri er henni ætlað að skila í umhverfismálum og á hvaða tímabili?

Ef veita á aðstoð til að taka upp betri staðla, skal skilgreina gildandi staðla og að hve miklu leyti ráðstöfunin geri kleift að ná fram verulega meiri umhverfisvernd?

Ef veita á aðstoð þegar engir staðlar eru fyrir hendi skal lýsa nákvæmlega hvernig styrkhæfur kostnaður er ákveðinn.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2639 – Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova)

2002/EES/6/20

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið Compass Plc, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir Rail Gourmet Netherlands BV, Gourmet Nova Finland OY, hluta af viðskiptum Gourmet Nova UK (Manchester-flugvelli) og Restorama AG (Sviss), með kaupum á hlutum. Þessi fyrirtæki voru undir stjórn svissneska fyrirtækisins Sairlines.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Compass Plc: matvælaþjónusta,
 - Rail Gourmet Netherlands BV: matvælaþjónusta,
 - Gourmet Nova Finland OY: matvælaþjónusta,
 - Gourmet Nova UK: matvælaþjónusta,
 - Restorama AG: matvælaþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 18, 22.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2639 – Compass/Restorama/Rail Gourmet/Gourmet Nova, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. COMP/M.2495 – Haniel/Fels)

2002/EES/6/21

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.10.2001 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Upphaf málsmeðferðar leiðir til frekari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 16, 19.1.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2495 – Haniel/Fels, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Lýst eftir umsóknum um leyfi til að leita að olíu og gasi á svæði F13

2002/EES/6/22

Efnahagsmálaráðherra konungsríkisins Hollands tilkynnir hér með að umsókn um leyfi til að leita að olíu og gasi hafi borist fyrir svæði F13, sbr. kortið í I. viðauka við reglugerð frá 1996 um leyfi fyrir olíu- og gasvinnslu á landgrunninu (Stcrt. 93).

Í samræmi við b-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni og birtingu á niundu hrinu umsókna um leyfi til að leita að olíu og gasi (Stjórnartíðindi Hollands nr. 33, 1995) gefur efnahagsmálaráðherra þeim aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að senda inn umsóknir um leyfi til að leita að olíu og gasi á svæði F13.

Umsóknir merktar „persoonlijk in handen” skulu sendar innan 13 vikna frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 362, 18.12.2001, á eftirfarandi heimilisfang:

Minister van Economische Zaken,
‘ter attentie van de directeur Olie en Gas’,
Bezuidenhoutseweg 6,
NL-2594 AV, Den Haag,
Nederland

Umsóknir sem berast eftir að tilskilinn frestur rennur út verða ekki teknar til greina.

Þegar hefur verið sótt um olíuframleiðsluleyfi fyrir hluta af svæði F13 (Stcrt. 93).

Ákvörðun um leyfisveitingu verður tekin eigi síðar en níu mánuðum eftir skilafrest.

Nánari upplýsingar fást í síma (+31 70) 379 66 85.

**Orðsending framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna um
málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB**

2002/EES/6/23

Samkvæmt ákvæðum 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB frá 15. október 1996, um aðgang að flugafgreiðslumarkaðinum á flugvöllum bandalagsins⁽¹⁾, hefur framkvæmdastjórnin í upplýsingarskyni birt skrá yfir flugvellina, sem um getur í tilskipuninni, í Stjtið. EB 367, 21.12.2001.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 4. mgr.
1. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/6/24

Áætlunarflug í Breska konungsríkinu samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa bresk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Hjaltlands og Unst-eyjar.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 358, 15.12.2001.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr.
4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/6/25

**Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Hjaltlands og Foula-eyja, Fair-eyjar,
Out Skerries og Papa Stour**

Bresk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta áætlunarflugi milli Hjaltlands og Foula-eyja, Fair-eyjar, Out Skerries og Papa Stour, sbr. tilkynningu í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 394/05 frá 30. desember 1997, eins og henni var breytt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 356/03 frá 12. desember 2000 samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽²⁾.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 358, 15.12.2001.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 272, 25.10.1996, bls. 36.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/6/26

Áætlunarflug í Bretlandi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa bresk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug á milli Orkneyjar (Kirkwall) og eyjanna Westreay, Sanday, Stronsay og Eday.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 363, 19.12.2001.

Áætlunarflug

2002/EES/6/27

**Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE)
nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, varðandi áætlunarflug milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly). Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 91, 30.3.2000.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly), í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 20. mars 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðinni við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 20. apríl 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (texti varðandi skyldu um áætlunarflug sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) fást að kostnaðarlausu hjá:

Cahmbre de Commerce et d'Industrie du Roannais
4, rue Marengo
F-42334 Cedex

Sími: (33-4) 77 44 54 64
Bréfasími: (33-4) 77 72 17 17

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, og gildir pósthimpill sem skiladagur, eða boðsend gegn kvittun fyrir móttöku, eigi síðar en fimm vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* S 10 og C 11, 15.1.2002, fyrir kl. 17 00 að staðartíma, á fyrrnefnt heimilisfang.

Þessi tilkynning birtist í fullri lengd í Stjtið. EB C 11, 15.1.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr.
4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/6/28

**Breytingar franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Monluçon
(Guéret) og Parísar (Orly) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta áætlunarflugi milli Monluçon (Guéret) og Parísar (Orly) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 62 frá 4. mars 1999 samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 358, 15.12.2001.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr.
4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/6/29

Áætlunarflug í Bretlandi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa bresk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug á milli Orkneyjar (Kirkwall) og eyjanna Papa Westray og North Ronaldsay.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 367, 21.12.2001.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um minniháttar samninga
sem takmarka ekki samkeppni á verulegan hátt samkvæmt 1. mgr. 81. gr.
stofnsáttmála Evrópubandalagsins (*de minimis*)⁽²⁾**

2002/EES/6/30

Framkvæmdastjórnin hefur birt drög að tilkynningu um minniháttar samninga sem takmarka ekki samkeppni á verulegan hátt samkvæmt 1. mgr. 81. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins (*de minimis*).

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 368, 22.12.2001.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

⁽²⁾ Þessi tilkynning kemur í stað tilkynningar um minniháttar samninga sem birtist í Stjtið. EB C 372, 9.12.1997.

Orðsending frá framkvæmdastjórninni til aðildarríkjanna**2002/EES/6/31****Rammareglur fyrir margar atvinnugreinar um byggðaaðstoð fyrir stór fjárfestingarverkefni****Reglur um aðstoð við gervitrefjaiðnaðinn****Rammareglur bandalagsins um ríkisaðstoð við bílaiðnaðinn**

Framkvæmdastjórnin hefur birt orðsendingu um rammareglur fyrir margar atvinnugreinar um byggðaaðstoð fyrir stór fjárfestingarverkefni, reglur um aðstoð við gervitrefjaiðnaðinn og rammareglur bandalagsins um ríkisaðstoð við bílaiðnaðinn.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 368, 22.12.2001.

**Birting ákvarðana aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla rekstrarleyfi
samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa
til handa flugfélögum⁽¹⁾(²)**

2002/EES/6/32

Ákvarðanir aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum(1) í A-flokki (án þeirra takmarkana sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) og/eða B-flokki (með þeim takmörkunum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) voru birtar í Stjtið. EB C 8, 11.1.2002. Sjá nánar í fyrirnefndum Stjtið. EB.

Austurríki hefur veitt tvö flugrekstrarleyfi í B-flokki og afturkallað tvö.

Belgía hefur afturkallað tvö flugrekstrarleyfi í A-flokki.

Danmörk hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki og eitt í B-flokki. Að auki hefur heiti eins leyfishafa verið breytt.

Frakkland hefur veitt tvö flugrekstrarleyfi í A-flokki.

Grikkland hefur afturkallað eitt flugrekstrarleyfi í B-flokki.

Holland hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í B-flokki.

Spánn hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki og fimm í B-flokki.

Svíþjóð hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki og eitt í B-flokki. Eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki og eitt í B-flokki hefur verið afturkallað. Að auki hefur heiti eins leyfishafa í A-flokki verið breytt.

Þýskaland hefur veitt þrjú flugrekstrarleyfi í B-flokki og afturkallað eitt leyfi í A-flokki.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynt framkvæmdastjórninni fyrir 31. júlí 2001.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/6/33

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/472/NL	Reglugerð frá 2002 um undanþágu fyrir flutninga á hættulegum vörum með herbílum	1.3.2002
2001/481/A	Fyrirmæli fylkisstjóra Burgenlands frá ... um rekstrarákvæði um óreglubundna farþegaflutninga með ökutækjum sem ætluð eru til notkunar á vegum (rekstrarákvæði um óreglubundna farþegaflutninga 2002 (Bgld. BO 2002)	28.2.2002
2001/482/DK	Drög 2001 um endurskoðun á DS 418 og viðauka o.s.frv. 18. útgáfa: útreikningur á hitatapi frá byggingum	28.2.2002
2001/484/NL	Úrskurður um breytingu á byggingarúrskurði (geislastaðall)	25.2.2002
2001/485/A	Lög frá ... um fiskveiðar í Salzburg (Lög um fiskveiðar 2002)	1.3.2002
2001/486/UK	Lög um mismunun fatlaðra (þjónustuaðilar) (Breytingar á húsnæði) Reglugerðir (Norður-Írland) 2002	1.3.2002
2001/487/E	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði nr. 929 frá 9. júní 1995 um samþykkt tæknilegrar reglugerðar um eftirlit með og vottun á ávaxtatíðum úr skógrækt	4.3.2002
2001/489/D	Fyrstu fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um að takmarka losun kolvatnsefna við eldsneytisáyllingu vélknúinna ökutækja í útgáfunni sem þýska stjórnin samþykkti 21. nóvember 2001	4.3.2002

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST
UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X 4 0 0 : O = G W ; P = C E C ; A = R T T ; C = B E ; D D A : R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

Me Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=G
V;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=
IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gt.net.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

2002/EES/6/24	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 4. mgr. 1. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Áætlunarflug í Breska konungsríkinu samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	84
2002/EES/6/25	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breytingar breskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Hjaltslands og Foula-eyja, Fair-eyju, Out Skerries og Papa Stour.	84
2002/EES/6/26	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Áætlunarflug í Bretlandi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	85
2002/EES/6/27	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, varðandi áætlunarflug milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly)	85
2002/EES/6/28	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breytingar franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli Monluçon (Guéret) og Parísar (Orly) samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	86
2002/EES/6/29	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Áætlunarflug í Bretlandi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	86
2002/EES/6/30	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um minniháttar samninga sem takmarka ekki samkeppni á verulegan hátt samkvæmt 1. mgr. 81. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins (<i>de minimis</i>)	86
2002/EES/6/31	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til aðildarríkjanna um rammareglur fyrir margar atvinnugreinar um byggðaaðstoð fyrir stór fjárfestingarverkefni, reglur um aðstoð við gervitrefjaiðnaðinn og rammareglur bandalagsins um ríkisaðstoð við bílaiðnaðinn.	87
2002/EES/6/32	Birting ákvarðana aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla rekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum.	87
2002/EES/6/33	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	88

3. Dómstóllinn